

brother

Руководство пользователя

Швейная машина

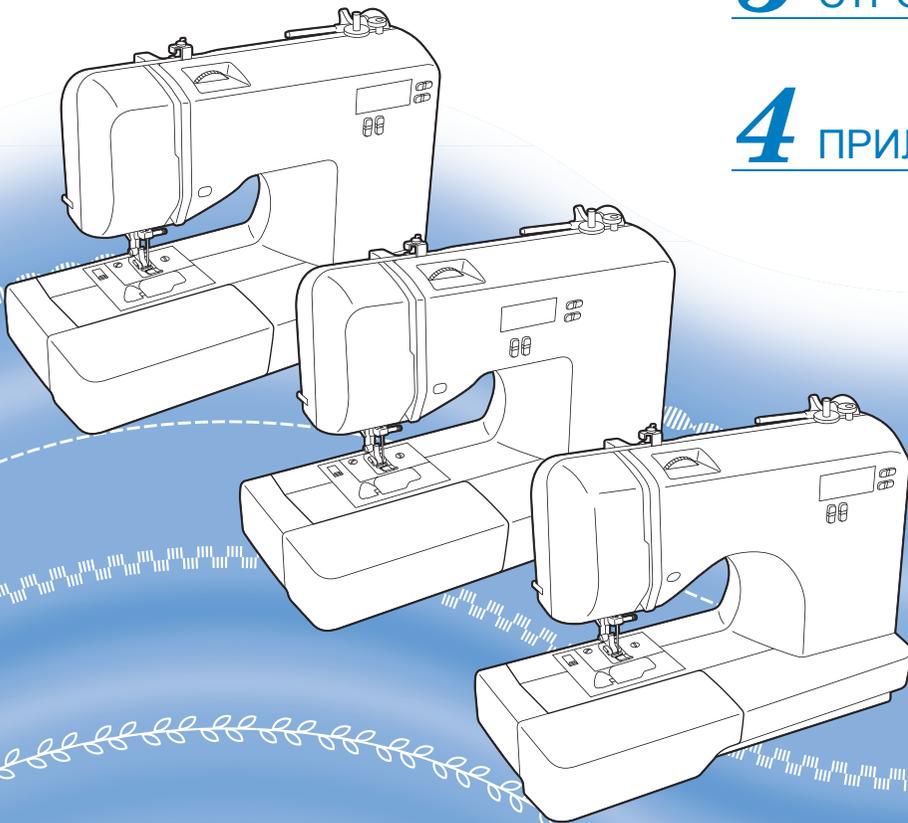
Product Code (Код продукта) : 888-E43/E47/E51

1 СВЕДЕНИЯ О
ШВЕЙНОЙ МАШИНЕ

2 ОСНОВНЫЕ
ОПЕРАЦИИ ШИТЬЯ

3 ОСНОВНЫЕ
СТРОЧКИ

4 ПРИЛОЖЕНИЕ



Обязательно прочитайте этот документ перед началом работы на машине!

Рекомендуется хранить данный документ в удобном месте, чтобы он был доступен для справок.

EAC

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте эти инструкции по безопасности перед началом использования машины.

⚠ ОПАСНО! - Для предотвращения риска поражения

электрическим током:

- 1** Всегда отключайте машину от электрической розетки сразу после использования, перед очисткой или выполнением любых из описанных в данном руководстве регулировок, выполняемых пользователем, а также перед тем как оставить машину без присмотра.

⚠ ВНИМАНИЕ! - Для предотвращения риска возгорания, поражения электрическим током, получения ожогов или травм:

- 2** Всегда отключайте машину от электрической розетки перед выполнением регулировок, описанных в данном руководстве пользователя:

- Чтобы отключить машину от сети, установите выключатель в положение «О» (Выкл.), затем возьмитесь за вилку кабеля питания и выньте ее из розетки. Не тяните за кабель питания.
- Вставляйте вилку кабеля питания напрямую в стенную розетку. Не используйте удлинители.
- Всегда отключайте машину от розетки в случае отключения электроэнергии.

- 3** Опасность поражения электрическим током:

- Данная машина должна быть подключена к источнику питания переменного тока, имеющему характеристики, указанные на паспортной табличке. Не подключайте ее к источнику питания постоянного тока или инвертеру. Если вы не знаете, какой источник питания используется, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Данная машина одобрена для использования только в стране приобретения.

- 4** Запрещается использовать данную машину, если поврежден ее кабель питания или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили, если она была повреждена или если на нее попала вода. В таких случаях отвезите машину к ближайшему официальному дилеру или в сервисный центр для ее проверки, ремонта и наладки электрической или механической части.

- Если при хранении или использовании машины вы заметили необычные признаки (запах, нагрев, изменение цвета или формы и т. п.), прекратите работу и немедленно отсоедините кабель питания от розетки.
- При транспортировке машину необходимо переносить, взявшись за ручку. Если поднимать машину, взявшись за любую другую ее часть, возможно повреждение или падение машины, что может привести к травме.
- Когда вы поднимаете машину, будьте осторожны и не делайте резких движений, так как это может привести к получению травмы спины или коленей.

5 Всегда следите, чтобы на рабочем месте не было лишних предметов:

- Запрещается работать на машине, если заблокированы какие-либо из вентиляционных отверстий. Следите, чтобы рядом с вентиляционными отверстиями машины и педалью не накапливалась пыль и обрывки ткани и ворса.
- Не кладите на педаль посторонние предметы.
- Не используйте удлинители. Вставляйте вилку кабеля питания напрямую в стенную розетку.
- Запрещается бросать и вставлять посторонние предметы в любые отверстия машины.
- Не используйте машину в помещениях, в которых распыляются какие-либо аэрозоли или подается чистый кислород.
- Не используйте машину вблизи от источников тепла (например, рядом с плитой или утюгом), так как в противном случае возможно возгорание машины, кабеля питания или швейного изделия, что приведет к пожару или поражению электрическим током.
- Не устанавливайте машину на неровной поверхности (на неустойчивом или наклонном столе и т. п.), так как в противном случае машина может упасть и причинить травмы.

6 При шитье требуется особая осторожность:

- Всегда внимательно следите за иглой. Не используйте погнутые или поврежденные иглы.
- Не приближайте пальцы к любым движущимся частям машины. При работе рядом с иглой требуется особая осторожность.
- Перед выполнением операций в области иглы выключите машину, установив выключатель питания в положение «О».
- Не используйте поврежденную или несоответствующую игольную пластину, так как это может привести к поломке иглы.
- Не тяните и не подталкивайте ткань во время шитья; при шитье со свободной подачей материала строго следуйте инструкциям, чтобы не погнуть и не сломать иглу.

7 Эта машина — не игрушка!

- Будьте особенно внимательны, когда машина используется детьми или когда во время работы на машине рядом находятся дети.
- Обязательно выбросьте или храните вдали от детей пластиковый пакет, в который упакована данная машина. Ни в коем случае не разрешайте детям играть с пакетом, так как при неосторожном обращении с ним они могут задохнуться.
- Не используйте машину для работы вне помещения.

8 Для обеспечения длительного срока эксплуатации машины:

- Не храните машину под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой влажности. Не используйте и не храните машину вблизи нагревательных приборов (например, включенного утюга, галогенных ламп) или вблизи других источников тепла.
- Для очистки машины используйте только нейтральные моющие средства или мыло. Категорически запрещается использование бензина, других растворителей и абразивных чистящих порошков, поскольку это может привести к повреждению корпуса машины.
- Перед заменой или установкой какого-либо узла, прижимной лапки, иглы или другой детали всегда изучайте инструкции, приведенные в руководстве пользователя.

9 Для ремонта или наладки машины:

- Если подсветка (светодиодная лампочка) вышел из строя, ее замена должна производиться официальным дилером.
- Если возникнет неисправность или потребуются настройка, сначала попробуйте самостоятельно осмотреть и настроить машину, следуя указаниям в таблице поиска и устранения неисправностей (они приведены в конце данного руководства пользователя).

Если неисправность устранить самостоятельно не удастся, обратитесь к местному официальному дилеру Brother.

Используйте машину только по ее прямому назначению, согласно описанию в настоящем руководстве.

Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы изготовителем и указаны в данном руководстве.

Содержимое настоящего руководства и эксплуатационные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт www.brother.com

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

Данная машина предназначена только для бытового применения.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ (КРОМЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЗ СТРАН CENELEC)

Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточных знаний и навыков, за исключением случаев, когда наблюдение за ними или их обучение проводится лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с данным устройством.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ИЗ СТРАН CENELEC

Эта машина может использоваться детьми от 8-ми лет и старше, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или людьми с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают сопутствующие риски. Детям не следует играть с машиной. Чистка и пользовательское обслуживание не могут выполняться детьми без присмотра взрослых.

ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ, ИРЛАНДИИ, МАЛЬТЫ И КИПРА

ВНИМАНИЕ!

- При замене предохранителя в вилке кабеля питания используйте предохранители с сертификацией ASTA по стандарту BS 1362 (т. е. с маркировкой ) с номиналом, указанным на вилке.
- Обязательно установите на место крышку предохранителя. Запрещается использовать вилку, если не установлена крышка предохранителя.
- Если имеющаяся розетка электросети не подходит к вилке кабеля питания машины, обратитесь к официальному дилеру Brother для получения соответствующего кабеля питания.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	1
1. СВЕДЕНИЯ О ШВЕЙНОЙ МАШИНЕ	6
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	6
Принадлежности в комплекте поставки	6
Дополнительные принадлежности	7
Отсек для принадлежностей	7
УЗЛЫ И ДЕТАЛИ МАШИНЫ И ИХ ФУНКЦИИ	8
Основные части	8
Зона иглы и прижимной лапки	9
Кнопки управления	9
Панель управления	10
Стержень для установки катушки	11
Таблица строчек	12
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ	13
Меры предосторожности, относящиеся к электропитанию	13
Источник питания	14
Педаль	14
Регулятор скорости шитья (для моделей с кнопкой «Пуск/Стоп»)	15
Изменение положения иглы при остановке	15
Изменение начального положения иглы	15
Отключение звуковой сигнализации	16
ЗАПРАВКА НИТИ В МАШИНУ	17
Намотка шпульки	17
Заправка нижней нити	22
Заправка верхней нити	25
Вытягивание нижней нити	30
ЗАМЕНА ИГЛЫ	31
Меры предосторожности при обращении с иглами	31
Типы игл и их применение	31
Проверка иглы	32
Замена иглы	32
Шитье двойной иглой	34
ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ	36
Замена прижимной лапки	36
Снятие держателя прижимной лапки	37
2. ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ШИТЬЯ	38
ШИТЬЕ	38
Общий порядок действий	38
Выбор строчки	39
Регулировка длины стежка и ширины строчки	40
Начало шитья	41
Натяжение нити	43
ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ШИТЬЯ	44
Пробное шитье	44
Изменение направления шитья	44
Шитье по кривой	44
Работа с плотными тканями	44
Пришивание застёжки «велькро»	45
Работа с тонкими тканями	46
Работа с эластичными тканями	46
Работа с цилиндрическими деталями	46
3. ОСНОВНЫЕ СТРОЧКИ	47
КРАЕОБМЕТОЧНЫЕ СТРОЧКИ	47

Использование лапки для строчки «зигзаг»	47
Использование краеобметочной лапки	48
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ СО СТРОЧКАМИ	49
Основные операции со строчками	49
ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА-МЕРЕЖКА	50
ОБМЕТЫВАНИЕ ПЕТЕЛЬ	53
Пришивание пуговиц	57
ВШИВАНИЕ ЗАСТЕЖКИ «МОЛНИЯ»	59
РАБОТА С ЭЛАСТИЧНЫМИ ТКАНЯМИ И ЭЛАСТИЧНОЙ ТЕСЬМОЙ	61
Выполнение эластичной строчки	61
Пришивание эластичной тесьмы	61
АППЛИКАЦИЯ, ПЭЧВОРК И ВЫСТЕГИВАНИЕ	63
Аппликация	64
Пэчворк (лоскутное шитье)	64
Стачивание	64
Выстегивание	65
Выстегивание со свободной подачей материала	66
ЗАКРЕПОЧНЫЕ СТЕЖКИ	68
Тройная эластичная строчка	68
Закрепки	68
ДЕКОРАТИВНАЯ ОТДЕЛКА	70
Строчка-мережка	71
Фестонная строчка	72
Украшение сборками или буфами	72
Строчка-ракушка	73
Декоративное стачивание	73
Кружевная строчка	74
СИМВОЛЬНЫЕ СТРОЧКИ (Для моделей с символьными строчками)	75
Пошив красивых узоров	75
Выбор символов	76
Проверка символов	79
Удаление символов	79
Выполнение символьных строчек	79
НАСТРОЙКА СТРОЧЕК (Для моделей с символьными строчками)	80
4. ПРИЛОЖЕНИЕ	82
НАСТРОЙКИ СТРОЧЕК	82
Основные строчки	82
Атласные строчки	89
Зеркальные строчки	90
Символьные строчки	93
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	95
Ограничения, касающиеся смазки	95
Меры предосторожности при хранении машины	95
Наружная очистка машины	95
Очистка челнока	95
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	98
Поиск и устранение распространенных неисправностей	98
Верхняя нить натянута	98
Запутавшаяся нить на изнаночной стороне материала	99
Неправильное натяжение нити	102
Материал застрял в машине и не вытаскивается	103
На ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке «Е6»	107
Список признаков	109
СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ	114
Звуковая сигнализация	114
УКАЗАТЕЛЬ	115

1 СВЕДЕНИЯ О ШВЕЙНОЙ МАШИНЕ

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

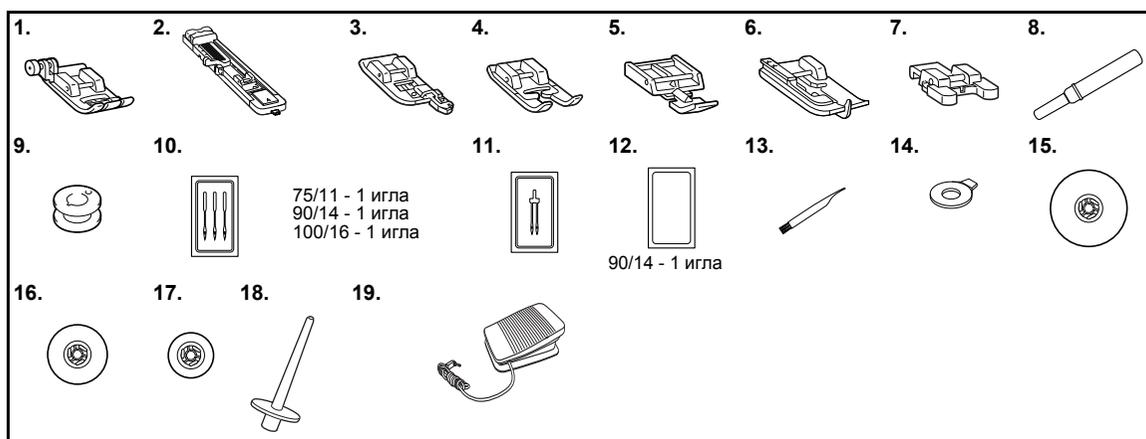
Принадлежности в комплекте поставки

Открыв упаковку, убедитесь в наличии всех перечисленных ниже принадлежностей. Если какая-либо из них отсутствует или повреждена, обратитесь к своему дилеру.



Примечание

- Винт держателя прижимной лапки можно приобрести у официального дилера. (Код изделия: 132730-122)
- Принадлежности в комплекте поставки различаются в зависимости от модели машины.



№	Наименование	Код изделия	
		Северная и Южная Америка	Другие регионы
1	Лапка для строчки зигзаг «J» (установлена на машине)	XZ5134-001	
2	Лапка для обметывания петель «А»	XC2691-133	
3	Лапка для кракообметочных работ «G»	XC3098-031	
4	Лапка для выстрачивания монограмм «N»	XD0810-031	
5	Лапка для вшивания молнии «I»	X59370-021	
6	Лапка для потайной строчки «R»	XE2650-001	
7	Лапка для пришивания пуговиц «M»	XE2137-001	
8	Вспарыватель для петель	XZ5082-001	
9	Шпульки (4) (одна из них установлена на машине).	SA156	SFB: XA5539-151
10	Набор игл	XC8834-021	

№	Наименование	Код изделия	
		Северная и Южная Америка	Другие регионы
11	Двойная игла	131096-121	
12	Игла с закругленным острием (золотистая)	XD0360-021	
13	Щеточка для очистки	X59476-051	
14	Дискообразная отвертка	XC1074-051	
15	Колпачок катушки (большой)	130012-024	
16	Колпачок катушки (средний) (на машине)	XE1372-001	
17	Колпачок катушки (малый)	130013-124	
18	Стержень для второй катушки	XE2241-001	
19	Педаль	XD0501-121 (для стран ЕС) XC8816-071 (для остальных регионов)	



Напоминание

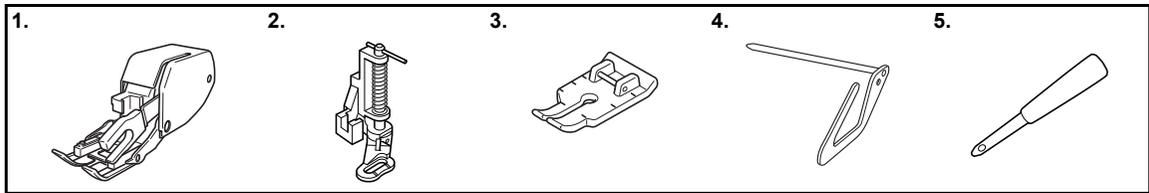
- О лапке для строчки зигзаг «J»;
Если возникают проблемы при выполнении толстого шва (например, в начале строчки при шитье из толстой ткани), нажмите черную кнопку с левой стороны лапки. (стр. 45)



① Черная кнопка

Дополнительные принадлежности

Следующие принадлежности предлагаются как дополнительные (приобретаются отдельно). Для определенных моделей машин в комплект поставки могут входить некоторые из перечисленных принадлежностей.

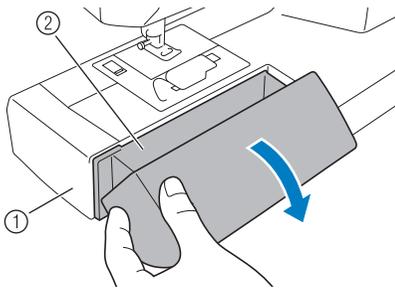


№	Наименование	Код изделия	
		Северная и Южная Америка	Другие регионы
1	Шагающая лапка	SA140	F033N: XG6623-001
2	Лапка для квилтинга	SA129	F005N: XC1948-052
3	1/4-дюймовая лапка для квилтинга	SA125	F001N: XC1944-052

№	Наименование	Код изделия	
		Северная и Южная Америка	Другие регионы
4	Направляющая для выстигивания	SA132	F016N: XC2215-052
5	Прошивка	XG7791-001	

Отсек для принадлежностей

Отделение плоской платформы предназначено для хранения принадлежностей. Откройте отсек, как показано на рисунке ниже.



- ① Плоская платформа
- ② Отсек для хранения принадлежностей



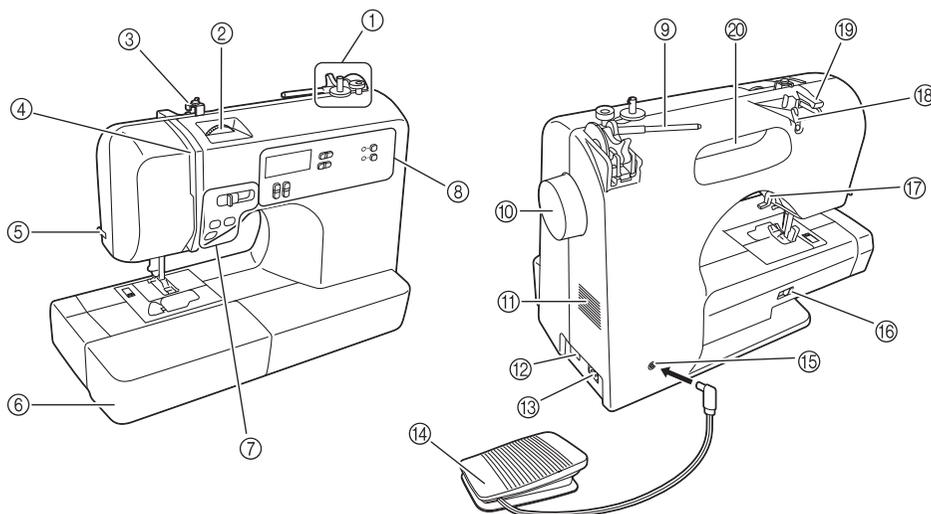
Примечание

- Храните принадлежности в отсеке, когда они не используются.

УЗЛЫ И ДЕТАЛИ МАШИНЫ И ИХ ФУНКЦИИ

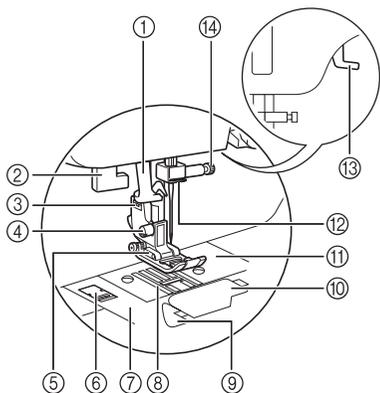
Изображения в этом руководстве пользователя могут не соответствовать реальной машине.

Основные части



- ① **Устройство намотки шпулек (стр. 17)**
Оно наматывает нить на шпульку для использования в качестве нижней нити.
- ② **Регулятор натяжения верхней нити (стр. 43)**
Контролирует натяжение верхней нити.
- ③ **Нитенаправитель для намотки шпульки и натяжной диск (стр. 19)**
Пропустите нить под этим нитенаправителем и вокруг натяжного диска при намотке нити шпульки.
- ④ **Рычаг нитепритягивателя (стр. 27)**
- ⑤ **Приспособление для обрезки нити (стр. 42)**
Для обрезки пропустите нити через это приспособление.
- ⑥ **Плоская платформа с отсеком для хранения принадлежностей (стр. 7 и 46)**
- ⑦ **Кнопки управления (стр. 9)**
Кнопки управления различаются в зависимости от модели швейной машины.
- ⑧ **Панель управления (стр. 10)**
Используется для выбора строчки и установки различных настроек. Конструкция и расположение панели управления различаются в зависимости от модели швейной машины.
- ⑨ **Стержень для установки катушки (стр. 11, 17 и 25)**
Удерживает катушку с нитью.
- ⑩ **Маховик**
Позволяет вручную поднимать и опускать иглу.
- ⑪ **Вентиляционное отверстие**
Это вентиляционное отверстие обеспечивает циркуляцию воздуха вокруг двигателя. Не закрывайте вентиляционное отверстие во время работы машины.
- ⑫ **Выключатель питания и лампы подсветки (стр. 14)**
Вы можете включить и выключить выключатель питания и лампы подсветки.
- ⑬ **Гнездо для подключения кабеля питания (стр. 14)**
Вставьте вилку шнура питания в гнездо.
- ⑭ **Педаль (стр. 14)**
Вы можете использовать ее для управления скоростью шитья, а также для запуска и остановки шитья.
- ⑮ **Гнездо для подключения педали (стр. 14)**
Вставьте вилку шнура питания педали в розетку.
- ⑯ **Переключатель положения гребенок транспортера (стр. 57 и 67)**
Используйте переключатель положения гребенок транспортера для их опускания.
- ⑰ **Рычаг прижимной лапки (стр. 25)**
Позволяет поднимать и опускать прижимную лапку.
- ⑱ **Нитенаправитель (стр. 18 и 27)**
Используется при намотке нити на шпульку и при заправке нити в машину.
- ⑲ **Крышка нитенаправителя (стр. 18 и 27)**
Пропустите нить под этим нитенаправителем при намотке нити шпульки и заправке нити в машину.
- ⑳ **Ручка**
Служит для переноски швейной машины.

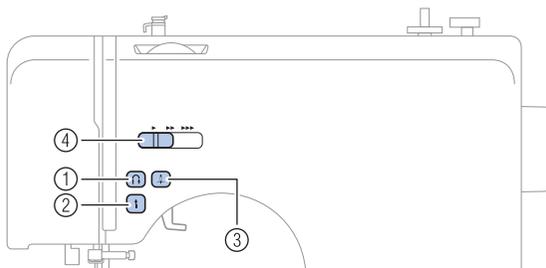
Зона иглы и прижимной лапки



- ① **Нитевдеватель (для моделей с нитевдевателем) (стр. 28)**
- ② **Рычажок для выметывания петли**
Опустите рычажок для выметывания петли при обработке петель для пуговиц и закрепок.
- ③ **Держатель прижимной лапки**
Прижимная лапка устанавливается на держатель прижимной лапки.
- ④ **Винт держателя прижимной лапки**
Винт держателя прижимной лапки служит для фиксации держателя прижимной лапки.
- ⑤ **Прижимная лапка**
Прижимная лапка служит для приложения к материалу постоянного давления во время шитья. Установите прижимную лапку, соответствующую выбранному типу строчки.
- ⑥ **Фиксатор крышки игольной пластины**
Позволяет снять крышку игольной пластины.
- ⑦ **Крышка игольной пластины**
Снимите крышку игольной пластины, чтобы очистить челнок.
- ⑧ **Гребенки транспортера**
Гребенки транспортера служат для подачи ткани в направлении шитья.
- ⑨ **Система быстрой заправки нижней нити (для моделей с системой быстрой заправки нижней нити)**
Можно приставать к шитью без предварительного вытягивания нижней нити (нити шпульки).
- ⑩ **Крышка челночного устройства**
Откройте крышку челночного устройства, чтобы установить шпульку.
- ⑪ **Игольная пластина**
На игольной пластине нанесена разметка для прошивания прямых швов.
- ⑫ **Нитенаправитель игловодителя**
Проведите верхнюю нить через нитенаправитель игловодителя.
- ⑬ **Рычаг прижимной лапки**
Поднимите и опустите рычаг прижимной лапки, чтобы поднять или опустить прижимную лапку.
- ⑭ **Винт иглодержателя**
Используйте винт иглодержателя для фиксации иглы.

Кнопки управления

Кнопки управления позволяют выполнять различные основные операции данной швейной машины. Кнопки управления различаются в зависимости от модели швейной машины.

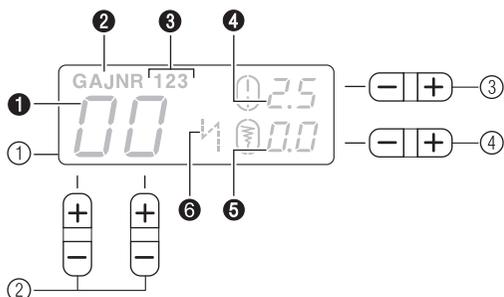


- ① **Кнопка «Обратные стежки/Закрепочные стежки»** 
Нажмите кнопку «Обратные стежки/Закрепочные стежки» для выполнения обратной строчки. Для выполнения обратных стежков нажмите и удерживайте кнопку в нажатом положении. Подробнее см. раздел «Выполнение закрепляющих стежков» (стр. 42).
- ② **Кнопка «Пуск/Стоп»** 
Нажимайте кнопку «Пуск/Стоп» для начала или остановки шитья. Если после начала шитья удерживать эту кнопку нажатой, машина будет шить на малой скорости. После остановки шитья игла опускается в ткань. Подробнее см. раздел «Начало шитья» (стр. 41).
- ③ **Кнопка «Положение иглы»** 
Нажмите кнопку «Положение иглы», чтобы поднять или опустить иглу. Обязательно поднимите иглу перед заправкой нити в иглу. Используйте данную кнопку, чтобы сменить направление шитья или выполнить детальное шитье на ограниченной поверхности. При двойном нажатии на кнопку прошивается один стежок.
- ④ **Регулятор скорости шитья**
Перемещайте регулятор скорости шитья для настройки скорости шитья.

Панель управления

На панели управления, расположенной в передней части швейной машины, находятся различные кнопки и регуляторы для настройки параметров строчки.

Панель управления различается в зависимости от модели швейной машины.



1 ЖКД (жидкокристаллический дисплей)

- 1 Номер выбранной строчки
- 2 Тип прижимной лапки, которую следует использовать
- 3 Номер выбранного типа строчки
- 4 Длина строчки (мм)
- 5 Ширина строчки (мм)
- 6 Режим выполнения обратных стежков/закрепляющих стежков

2 Кнопки выбора строчки

Нажмите кнопки выбора строчки, а затем выберите номер нужной строчки. Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

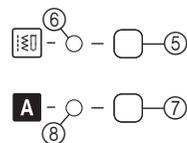
3 Кнопка настройки длины стежка

Нажмите эту кнопку, чтобы настроить длину стежка. (Для уменьшения длины стежка нажмите на сегмент «-» кнопки, а для ее увеличения нажмите на сегмент «+»).

4 Кнопка настройки ширины строчки

Нажмите эту кнопку, чтобы настроить ширину строчки. (Для уменьшения ширины стежка нажмите на сегмент «-» кнопки, а для ее увеличения нажмите на сегмент «+»).

■ Кнопки и индикаторы



5 Кнопка «Основная строчка»

Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать нужный тип основных строчек. Нажимайте на эту кнопку до тех пор, пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер строчки. Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

6 Индикатор основной строчки

Этот индикатор загорается при выборе основной строчки.

7 Кнопка «Символьная строчка»

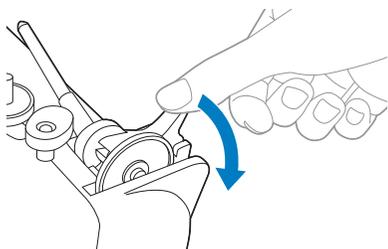
Нажмите эту клавишу, чтобы выбрать нужный тип символьных строчек. Нажимайте на эту кнопку до тех пор, пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер строчки. Подробнее см. раздел «Выбор символов» (стр. 76).

8 Индикатор символьной строчки

Этот индикатор загорается при выборе символьной строчки.

Стержень для установки катушки

Чтобы поднять стержень для установки катушки, пальцем нажмите на рычаг стержня для катушки, как показано на рисунке.

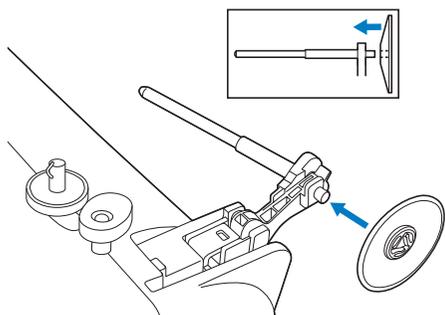


! ОСТОРОЖНО!

- Не тяните за стержень, чтобы его поднять, так как в противном случае он может погнуться или сломаться.

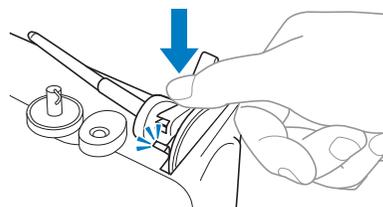
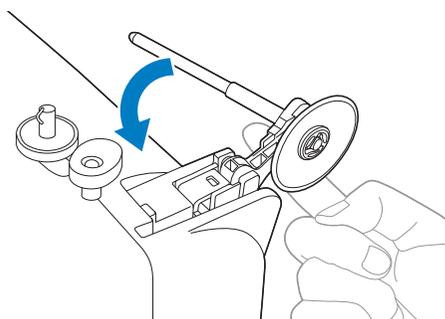
■ Хранение колпачка катушки

Прилагаемый колпачок катушки (большой, средний или малый) можно хранить, установив его на стержень для установки катушки, как показано на рисунке. Устанавливайте колпачок катушки закругленной стороной в направлении к стержню для установки катушки.



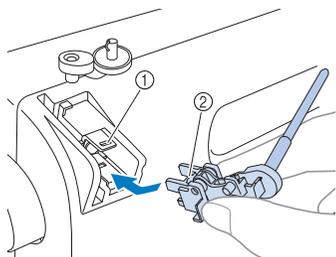
■ Хранение стержня для установки катушки

Прежде чем закрывать швейную машину крышкой для ее хранения или в случае, когда не планируется использовать стержень для установки катушки, верните стержень для установки катушки в положение хранения. Извлеките катушку из стержня для установки катушки, а затем складывайте его, как показано на рисунке, до полной фиксации.



■ Установка стержня для катушки

- 1** Если стержень для катушки извлечен из машины, вставьте язычок стержня для катушки в отверстие в задней части машины, как показано на рисунке.



- ① Отверстие
② Язычок

- 2** Нажмите на стержень для установки катушки, чтобы он встал на место и зафиксировался.

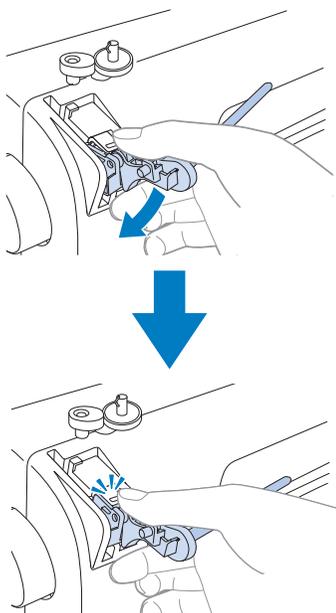
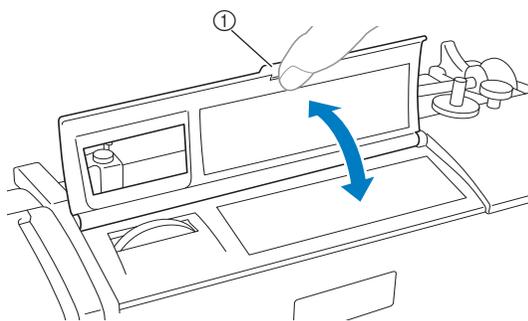


Таблица строчек

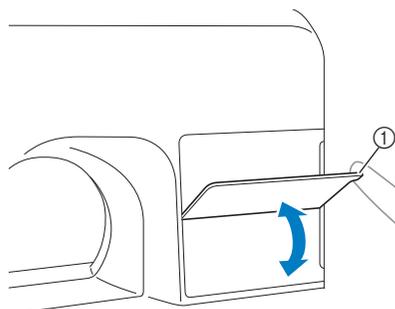
Вы можете проверить номер встроенной в машину строчки, используя таблицу строчек.

Удерживайте язычок пальцем, чтобы открыть крышку с таблицей строчек.

Для моделей, оснащенных таблицей строчек на верхней панели



Для моделей, оснащенных таблицей строчек на передней панели



- ① Паз

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШВЕЙНОЙ МАШИНЫ

Меры предосторожности, относящиеся к электропитанию

Соблюдайте следующие меры предосторожности, касающиеся электропитания машины.

ВНИМАНИЕ!

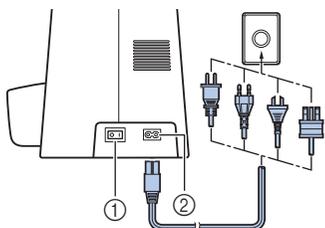
- В качестве источника питания используйте только бытовую электросеть. Использование другого источника может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению машины.
- Убедитесь, что вилка кабеля питания надежно вставлена в розетку, а разъем — в соответствующее гнездо подключения питания на машине. В противном случае существует риск возгорания или поражения электрическим током.
- Не подключайте вилку кабеля питания к неисправной розетке.
- Выключайте машину и вынимайте вилку из розетки в следующих случаях:
 - Если вы оставляете машину без присмотра
 - По окончании работы на машине
 - В случае отключения электропитания во время работы
 - Если машина работает с перебоями из-за плохих электрических соединений или иных причин
 - Во время грозы

ОСТОРОЖНО!

- Используйте только кабель питания из комплекта поставки.
- Не используйте удлинители или разветвители с несколькими розетками, в которые включены несколько бытовых приборов. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- При отключении машины от сети электропитания сначала всегда выключайте кнопку питания. При отключении машины от сети электропитания беритесь только за вилку. Никогда не тяните за кабель питания: это может привести к его повреждению и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения кабеля питания, его обрывов, растягивания, перегибов, перекручивания или образования узлов. Не производите никаких модификаций кабеля. Не ставьте на кабель никаких предметов. Не подвергайте кабель питания воздействию высокой температуры. Все это может привести к повреждению кабеля питания и стать причиной возгорания или поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания или вилки отправьте машину официальному дилеру для ремонта.
- Если машина не используется в течение длительного времени, выньте вилку из розетки. В противном случае может произойти возгорание.

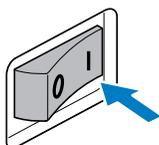
Источник питания

- 1 Вставьте вилку кабеля питания в настенную розетку.



- ① Кнопка питания
- ② Гнездо для подключения кабеля питания

- 2 Установите кнопку питания в положение «I».



- ▶ При включении питания машины загорается лампочка подсветки.



Напоминание

- Когда машина включена, игла и гребенки транспортера будут издавать звук при движении. Это не является неисправностью.

- 3 Чтобы выключить машину, установите кнопку питания в положение «O».

- ▶ При выключении питания машины лампочка подсветки гаснет.

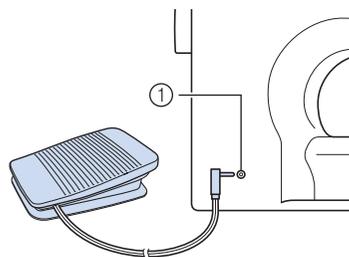


Примечание

- Если во время работы швейной машины произошло аварийное отключение электропитания, выключите машину и выньте вилку кабеля питания из розетки. При повторном включении швейной машины выполните все необходимые инструкции по правильному включению машины.

Педаль

Вставьте разъем педали в гнездо на задней стороне швейной машины.

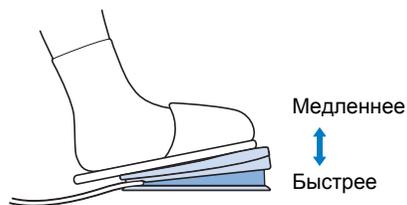


- ① Гнездо для подключения педали

! ОСТОРОЖНО!

- Перед подключением педали обязательно выключайте швейную машину во избежание ее случайного запуска.

Если слегка нажать на педаль, машина будет работать на малой скорости. Если нажать сильнее, скорость машины увеличится. Если убрать ногу с педали, машина остановится.



Когда машина не используется, на педали не должно быть никаких предметов.

! ОСТОРОЖНО!

- Не допускайте попадания на педаль кусков ткани или грязи. Это может привести к возгоранию или к поражению электрическим током.



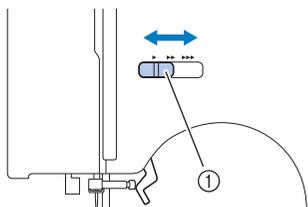
Примечание

- Когда педаль подключена, кнопка «Пуск/Стоп» не может быть использована для включения или остановки машины (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).

Регулятор скорости шитья (для моделей с кнопкой «Пуск/Стоп»)

- 1 Для выбора нужной скорости шитья сдвиньте регулятор скорости шитья влево или вправо.

Сдвиньте регулятор скорости шитья влево, чтобы шить на медленной скорости, или сдвиньте регулятор скорости шитья вправо, чтобы шить с большей скоростью.



- 1 Регулятор скорости шитья
 - Скорость, заданная при помощи регулятора скорости шитья, будет максимальной скоростью, которую можно получить при помощи педали.

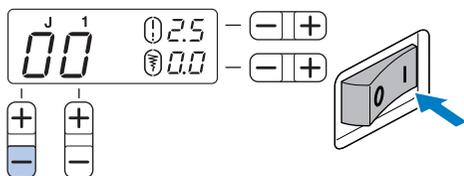
Изменение положения иглы при остановке

Обычно швейная машина настраивается так, что при остановке игла остается в ткани. Однако машину можно настроить и на остановку с поднятой иглой.

- 1 Выключите швейную машину.



- 2 Удерживайте сегмент «-» кнопки  (кнопка выбора строчки) слева и включите швейную машину. После включения швейной машины отпустите сегмент «-» кнопки  (кнопка выбора строчки).



- ▶ Настройка положения иглы при остановке меняется на верхнее положение.

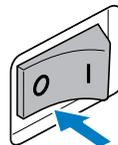
Напоминание

- Если нужно настроить нижнее положение иглы при остановке, выполните эту же операцию.

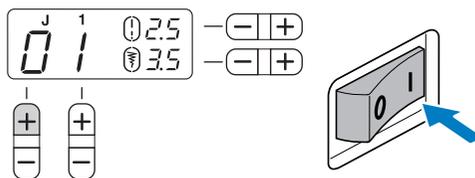
Изменение начального положения иглы

Обычно при включении швейной машины автоматически выбирается прямая строчка (с левым положением иглы). Можно выполнить настройки машины таким образом, чтобы прямая строчка (центральное положение иглы) выбиралась автоматически при включении машины.

- 1 Выключите швейную машину.



- 2 Удерживайте сегмент «+» кнопки  (кнопка выбора строчки) слева и включите швейную машину. После включения швейной машины отпустите сегмент «+» кнопки  (кнопка выбора строчки).



- ▶ Начальное положение иглы меняется на центральное.

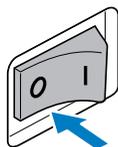
Напоминание

- Заданное начальное положение иглы сохраняется и после выключения швейной машины.
- Если нужно настроить левое начальное положение иглы, выполните эту же операцию.

Отключение звуковой сигнализации

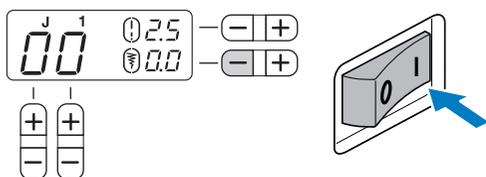
На заводе-изготовителе швейная машина настроена так, что при каждом нажатии любой кнопки раздается звуковой сигнал. Этот звуковой сигнал можно отключить.

- 1 Выключите швейную машину.



- 2 Удерживайте сегмент «←» кнопки   (кнопка регулировки ширины строчки) и включите швейную машину.

После включения швейной машины отпустите сегмент «←» кнопки   (кнопка регулировки ширины строчки).



► Теперь звуковой сигнал отключен.



Напоминание

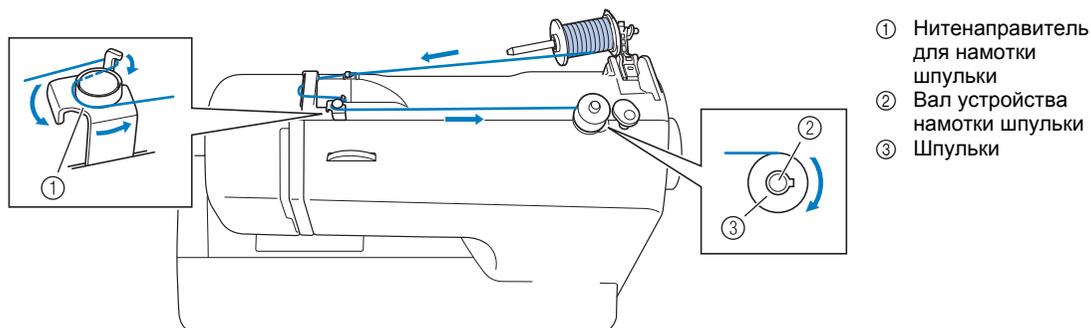
- Если нужно включить звуковой сигнал, выполните эту же операцию.

ЗАПРАВКА НИТИ В МАШИНУ

Намотка шпульки

В этом разделе описывается намотка нити на шпульку.

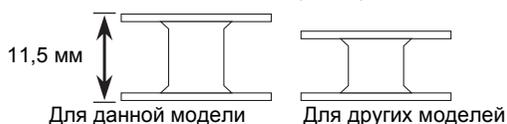
- Подробнее о быстрой намотке шпульки см. стр. 20.



! ОСТОРОЖНО!

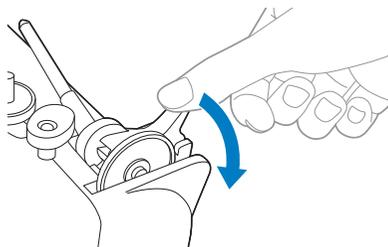
- Используйте только шпульки (код изделия: SA156, SFB: XA5539-151), предназначенные для данной швейной машины. Использование других шпулек может привести к повреждению машины.
- В комплект поставки входят шпульки, предназначенные для данной машины. Если использовать шпульки других моделей, машина не будет работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, прилагаемые к машине, или шпульки того же типа (код изделия: SA156, SFB: XA5539-151).

Реальный размер

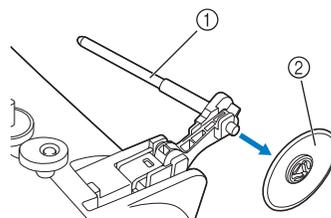


1 Пальцем нажмите на рычаг стержня для катушки, как показано на рисунке.

- ▶ Стержень для катушки поворачивается вверх.



2 Снимите колпачок катушки.



- ① Стержень для установки катушки
- ② Колпачок катушки

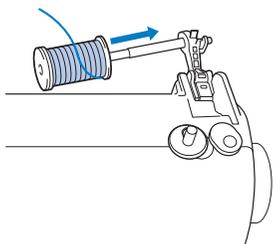
! ОСТОРОЖНО!

- Не тяните за стержень, чтобы его поднять, так как в противном случае он может погнуться или сломаться.

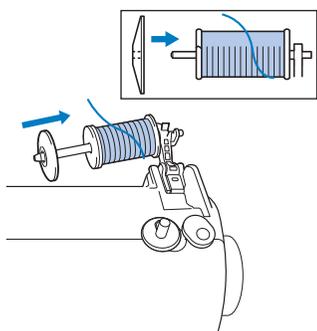
! ОСТОРОЖНО!

- При намотке шпульки необходимо поднять стержень для установки катушки. Если использовать устройство намотки шпулек, не поднимая стержень для установки шпульки, нить может запутаться.

- 3** Полностью вставьте катушку для намотки шпульки в стержень для установки катушки.
Сдвиньте катушку на стержень, чтобы она располагалась горизонтально, а нить разматывалась снизу вперед.

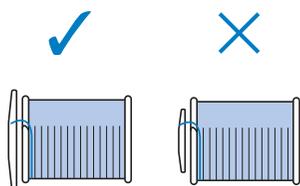


- 4** Наденьте на стержень колпачок катушки. Сдвиньте его как можно дальше вправо, как показано на рисунке, с закругленной стороной влево.



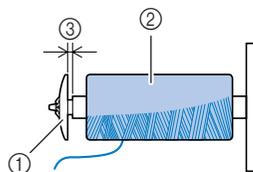
⚠ ОСТОРОЖНО!

- При неправильной установке колпачка катушки или катушки нить может запутаться вокруг стержня для установки катушки или может сломаться машина.
- К машине прилагаются колпачки катушки трех размеров, что позволяет выбрать колпачок в соответствии с размером используемой катушки с нитью. Если использовать колпачок, который слишком мал для используемой катушки, это может привести к застреванию нити в прорези катушки или к поломке машины.



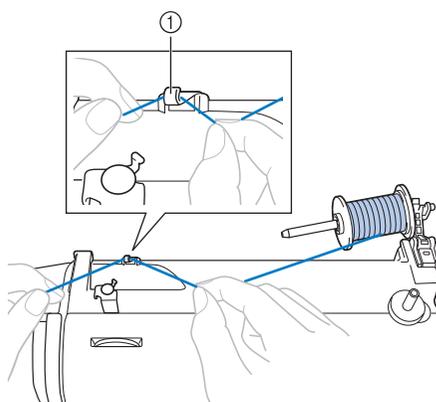
🔔 Напоминание

- Если шитье выполняется тонкой перекрестно намотанной на катушку нитью, используйте малый колпачок катушки и оставьте небольшой зазор между колпачком и катушкой.



- ① Колпачок катушки (малый)
- ② Катушка (с перекрестной намоткой)
- ③ Зазор

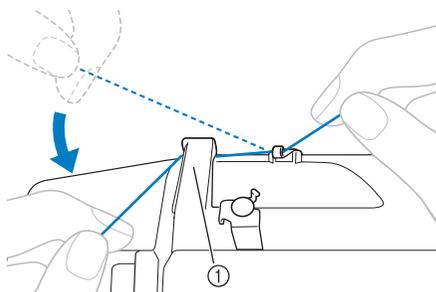
- 5** Удерживая катушку правой рукой, пропустите нить под нитенаправителем.



- ① Нитенаправитель

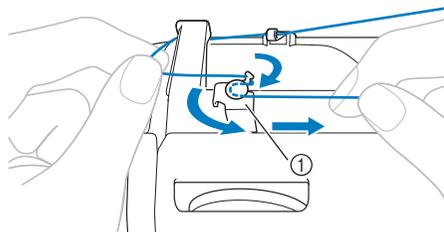
- 6** Пропустите нить под крышкой нитенаправителя с задней части вперед.

Держите нить правой рукой, чтобы нить не провисала, а затем пропустите нить под крышкой нитенаправителя левой рукой.



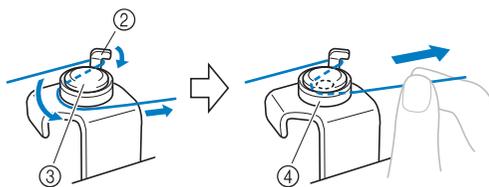
- ① Крышка нитенаправителя

- 7** Потяните нить вправо, проденьте ее через крючок нитенаправителя намотки шпульки, затем намотайте нить против часовой стрелки между дисками, вытягивая ее как можно дальше.



① Нитенаправитель для намотки шпульки

Убедитесь, что нить проходит под натяжным диском.



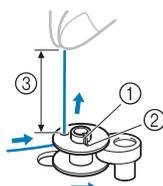
- ② Крючок
③ Натяжной диск
④ Вытяните как можно дальше.

Примечание

- Нить нужно завести как можно дальше в натяжной диск, так как в противном случае нить может намататься на шпульку неаккуратно.

- 8** Установите шпульку на вал устройства намотки шпульки и отведите вал вправо. Поворачивайте шпульку рукой по часовой стрелке до тех пор, пока пружина на валу не войдет в паз шпульки.

- Вытяните не менее 7–10 см нити через отверстие на шпульке.



- ① Пружина на валу
② Паз
③ 7–10 см

! ОСТОРОЖНО!

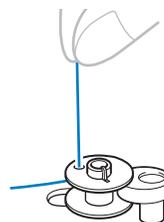
- Туго натяните нить и направьте конец нити вертикально вверх. Если конец нити слишком короткий, если он не натянут как следует или же располагается под углом, это может привести к травме при намотке нити на шпульку.

- 9** Включите швейную машину.

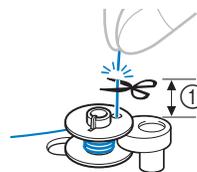
- 10** Удерживая конец нити, слегка нажмите на педаль или нажмите кнопку  («Пуск/Стоп») (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется), чтобы несколько раз намотать нить на шпульку. Затем остановите машину.

Примечание

- Если швейная машина управляется с помощью педали, подключите педаль перед включением машины.
- Когда педаль подключена, кнопка «Пуск/Стоп» не может быть использована для включения или остановки машины (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).



- 11** Обрежьте излишек нити над шпулькой.
- Вытяните 1 см нити из отверстия в шпульке.

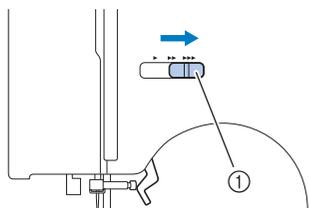


① 1 см

! ОСТОРОЖНО!

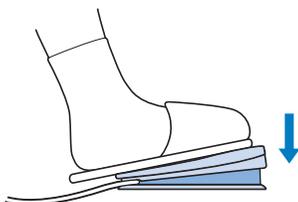
- Строго соблюдайте инструкции. Если не обрезать нить полностью и выполнять намотку шпульки, при слабом натяжении нити она может запутаться вокруг шпульки и привести к поломке иглы при шитье.

- 12** Сдвиньте регулятор скорости шитья вправо (для увеличения скорости шитья). (Если модель оснащена регулятором скорости шитья).



① Регулятор скорости шитья

- 13** Для запуска нажмите педаль или нажмите кнопку  («Пуск/Стоп») (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).



- 14** Если шпулька кажется полной и начинает вращаться медленно, уберите ногу с педали или нажмите кнопку  («Пуск/Стоп») (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).

- 15** Обрежьте нить, сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево и снимите шпульку.

- 16** Сдвиньте регулятор скорости шитья в исходное положение (если модель оснащена регулятором скорости шитья).

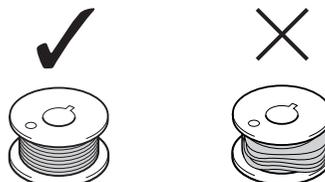


Напоминание

- При пуске машины или повороте маховика вручную после намотки шпульки на катушку в машине раздается щелчок. Это не является неисправностью.
- Игловодитель не двигается при отводе вала устройства намотки шпульки вправо.

! ОСТОРОЖНО!

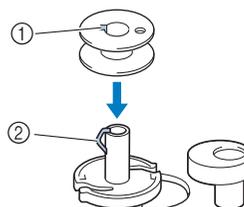
- Неправильная намотка шпульки может привести к уменьшению натяжения нити и к поломке иглы.



① Равномерная намотка
② Плохая намотка

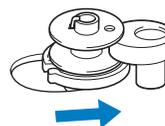
■ Для моделей с системой быстрой намотки шпульки

- 1** Наденьте шпульку на вал устройства намотки шпульки так, чтобы пружина на валу вошла в паз шпульки.



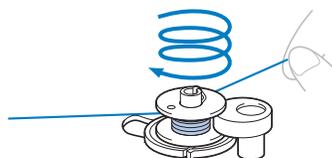
① Паз
② Пружина вала устройства намотки шпульки

- 2** Сдвиньте вал устройства намотки шпульки вправо.

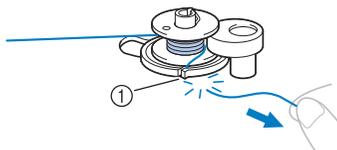


- 3** Выполните шаги с **1** по **7** процедуры, описанной в разделе «Намотка шпульки», чтобы намотать нить на натяжной диск (стр. 17).

- 4** Удерживая левой рукой нить, которая наматывается на натяжной диск, правой рукой наматывайте свободный конец нитки по часовой стрелке на шпульку пять или шесть раз.



- 5** Потяните нить вправо и проденьте ее в прорезь в седле устройства намотки шпульки.

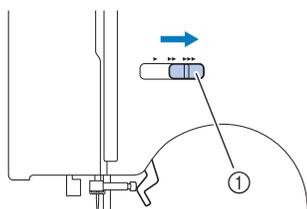


- ① Прорезь в седле устройства намотки шпульки (со встроенным устройством обрезки нити)
▶ Нить обрезана до нужной длины.

! ОСТОРОЖНО!

- Обязательно обрежьте нить, как описано выше. Если шпулька будет намотана без обрезки нити при помощи встроенного устройства обрезки, то когда нить будет заканчиваться, она может запутаться на шпулке, что может привести к тому, что игла погнется или сломается.

- 6** Сдвиньте регулятор скорости шитья вправо (для увеличения скорости) (для моделей с регулятором скорости шитья).



- ① Регулятор скорости шитья

- 7** Включите швейную машину.

- 8** Для запуска нажмите педаль или нажмите кнопку ⓘ («Пуск/Стоп») (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).

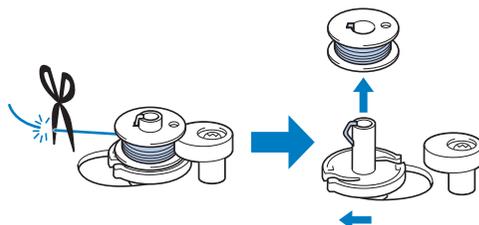


Примечание

- Если швейная машина управляется с помощью педали, подключите педаль перед включением машины.
- Когда педаль подключена, кнопка «Пуск/Стоп» не может быть использована для включения машины (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).

- 9** Если шпулька начинает вращаться медленно, уберите ногу с педали или нажмите кнопку ⓘ («Пуск/Стоп») (если кнопка «Пуск/Стоп» имеется).

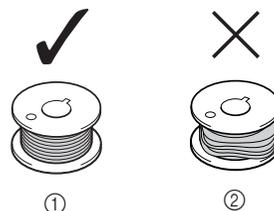
- 10** Обрежьте нить, сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево и затем снимите с него шпульку.



- 11** Сдвиньте регулятор скорости шитья в исходное положение (если модель оснащена регулятором скорости шитья).

! ОСТОРОЖНО!

- Неправильная намотка шпульки может привести к уменьшению натяжения нити и к поломке иглы.



- ① Равномерная намотка
② Плохая намотка



Напоминание

- При пуске машины или повороте маховика вручную после намотки шпульки на катушку в машине раздается щелчок. Это не является неисправностью.
- Иголоводитель не двигается при отводе вала устройства намотки шпульки вправо.

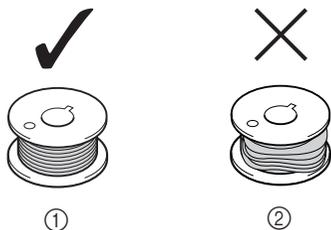
Заправка нижней нити

Установите намотанную шпульку на машину.

- Подробнее о системе быстрой заправки нижней нити см. стр. 23.

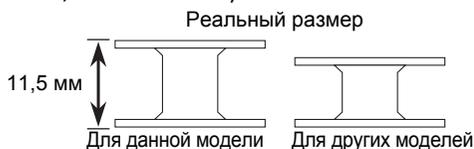
! ОСТОРОЖНО!

- Неправильная намотка шпульки может привести к ослаблению натяжения нити и поломке иглы, а также стать причиной травмы.



- ① Равномерная намотка
② Плохая намотка

- Шпульки разработаны специально для этой швейной машины. Если использовать шпульки, предназначенные для других моделей, машина не будет работать надлежащим образом. Используйте только входящую в комплект катушку или катушки одного типа (номер детали: SA156, SFB: XA5539-151).



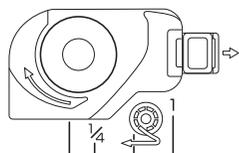
! ОСТОРОЖНО!

- При заправке нити необходимо выключить питание машины. Иначе при случайном нажатии педали и последующем запуске машины можно получить травму.



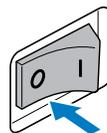
Напоминание

- Направление заправки нижней нити (нити шпульки) указано отметками на крышке игольной пластины. Необходимо заправлять нить в соответствии с этими обозначениями.

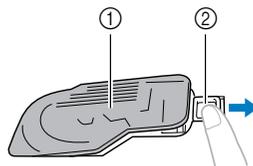


- 1 Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) или нажав кнопку \oplus (Положение иглы) (если имеется), и поднимите рычаг прижимной лапки.

- 2 Выключите швейную машину.

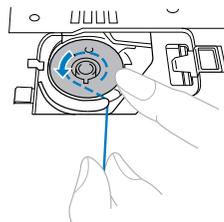


- 3 Сдвиньте фиксатор и откройте крышку.



- ① Крышка
② Фиксатор

- 4 Установите шпульку таким образом, чтобы нить выходила в направлении, указанном стрелкой.

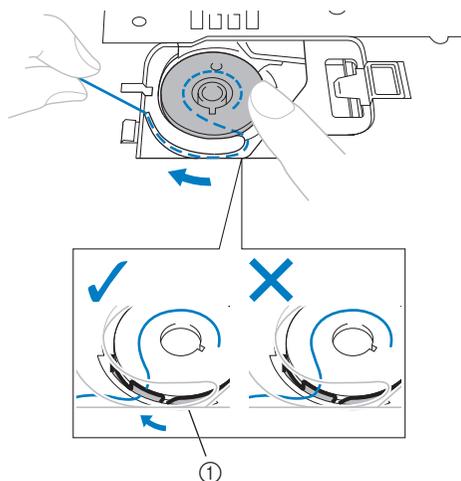


! ОСТОРОЖНО!

- Убедитесь, что шпулька установлена так, чтобы нить разматывалась в правильном направлении. Если нить разматывается в неправильном направлении, может произойти поломка иглы или натяжение нити будет неправильным.

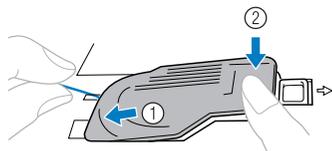
5 Придерживая конец нити, прижмите шпульку пальцем и пропустите нить через прорезь, как показано ниже.

- Если нить неправильно проведена через пружину регулировки натяжения нити в шпульном колпачке, это может привести к неправильному натяжению нити (стр. 43).



① Пружина регулировки натяжения нити

6 Установите на место крышку челночного устройства. Поместите левый язычок на место (см. стрелку ①), а затем слегка нажмите на правую сторону крышки (см. стрелку ②) до щелчка.



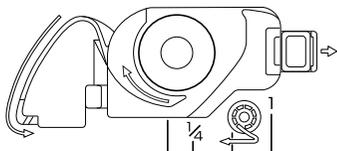
- Устанавливайте крышку так, чтобы конец нити выходил с левой стороны крышки (как показано линией на рисунке).

■ Для моделей с системой быстрой заправки нижней нити



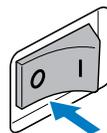
Напоминание

- Направление заправки нижней нити (нити шпульки) указано отметками на крышке игольной пластины. Необходимо заправлять нить в соответствии с этими обозначениями.

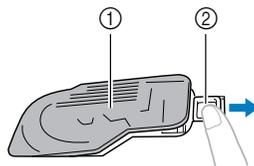


1 Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) или нажав кнопку \oplus (Положение иглы) (если имеется), и поднимите рычаг прижимной лапки.

2 Выключите швейную машину.

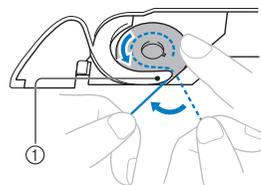


3 Сдвиньте фиксатор и откройте крышку.



① Крышка
② Фиксатор

4 Вставьте шпульку правой рукой так, чтобы конец нити находился слева, а затем, обернув нить вокруг язычка левой рукой, как показано на рисунке, слегка потяните нить к направляющей через прорезь.



① Язычок

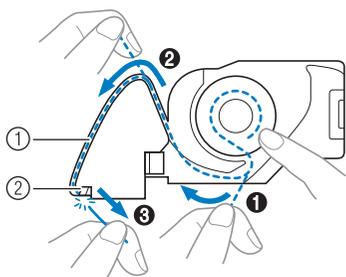
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Убедитесь, что шпулька установлена так, чтобы нить разматывалась в правильном направлении. Если нить разматывается в неправильном направлении, может произойти поломка иглы или натяжение нити будет неправильным.

5 Слегка придерживая шпульку правой рукой, как показано на рисунке, проведите нить через вырез (1 и 2).

- На этом этапе проверьте, что шпулька легко вращается против часовой стрелки.

Затем потяните нить на себя и обрежьте ее при помощи устройства обрезки нити (3).

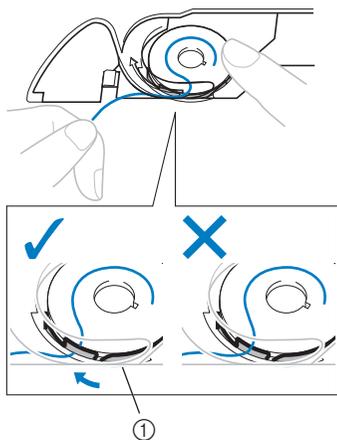


- ① Вырез
- ② Устройство обрезки нити (обрежьте нить с помощью данного устройства).



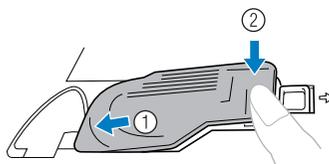
Примечание

- Если нить неправильно проведена через пружину регулировки натяжения нити в шпульном колпачке, это может привести к неправильному натяжению нити (стр. 43).



- ① Пружина регулировки натяжения нити

6 Установите на место крышку челночного устройства. Поместите левый язычок на место (см. стрелку 1), а затем слегка нажмите на правую сторону крышки (см. стрелку 2) до щелчка.



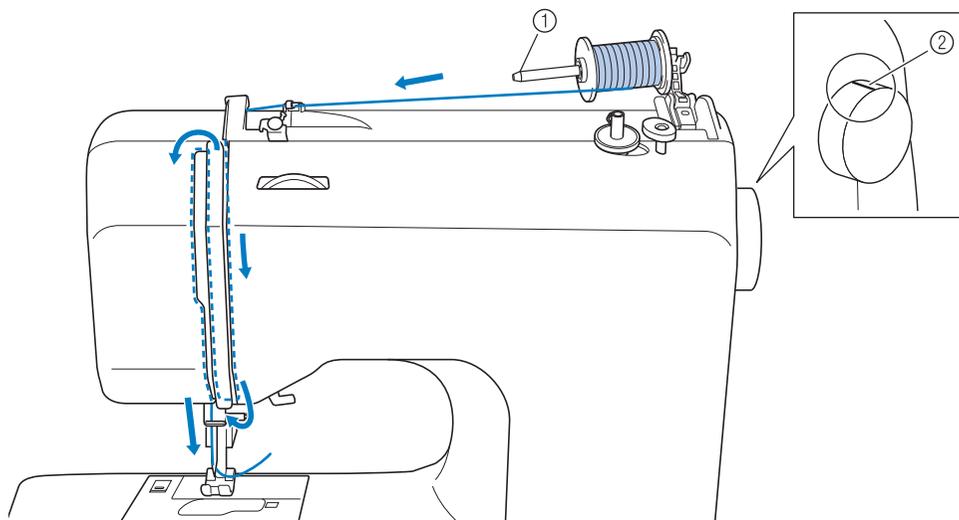
Напоминание

- Начать шить можно сразу же (без предварительного вытягивания нижней нити (нити шпульки)). Если нужно вытянуть нижнюю нить (нить шпульки) до начала шитья, выполните действия, описанные в разделе «Вытягивание нижней нити» (стр. 30).

Заправка верхней нити

Установите верхнюю нить и заправьте нить в иглу.

- Подробнее о нитевдевателе см. стр. 28.



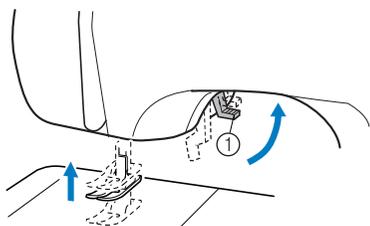
- ① Стержень для установки катушки
② Метка на маховике

! ОСТОРОЖНО!

- При заправке верхней нити строго следуйте инструкциям. Неправильная заправка нити может привести к запутыванию нити или поломке иглы.
- Запрещается использовать нить плотностью 20 или ниже.
- Используйте правильное сочетание иглы и нити. Подробнее о правильных сочетаниях игл и нитей см. в разделе «Типы игл и их применение» (стр. 31).

1 Включите швейную машину.

2 Поднимите прижимную лапку с помощью рычага прижимной лапки.

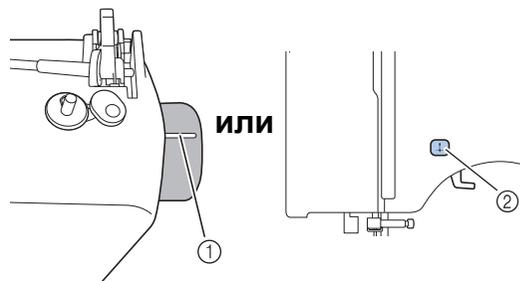


- ① Рычаг прижимной лапки

! ОСТОРОЖНО!

- Если прижимная лапка не поднята, правильная заправка нити в швейную машину невозможна.

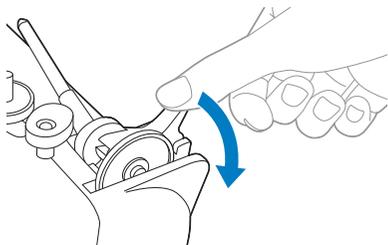
3 Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху, или нажав один или два раза кнопку  (Положение иглы) (если модель оснащена кнопкой «Положение иглы»).



- ① Метка ② Кнопка «Положение иглы»

- Если игла не поднята надлежащим образом, заправка нити невозможна. Перед заправкой нити в швейную машину необходимо повернуть маховик так, чтобы метка на маховике находилась сверху.

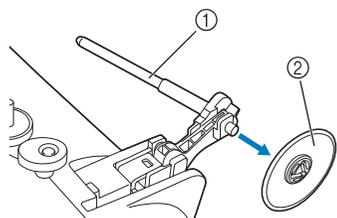
- 4** Пальцем нажмите на рычаг стержня для катушки, как показано на рисунке.
 ► Стержень для катушки поворачивается вверх.



! ОСТОРОЖНО!

- Не тяните за стержень, чтобы его поднять, так как в противном случае он может погнуться или сломаться.

- 5** Снимите колпачок катушки.



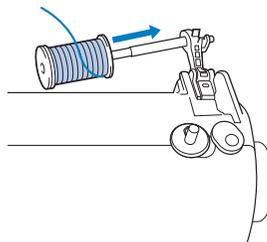
- ① Стержень для установки катушки
 ② Колпачок катушки

! ОСТОРОЖНО!

- Чтобы использовать стержень для установки катушки, его необходимо предварительно поднять. При неправильной установке катушки нить может намотаться на стержень для установки катушки и вызвать поломку иглы.

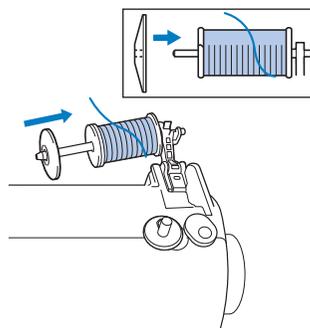
- 6** До конца установите катушку с верхней нитью на стержень для установки катушки.

Сдвиньте катушку на стержень, чтобы она располагалась горизонтально, а нить разматывалась снизу вперед.



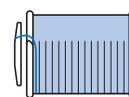
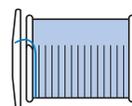
- 7** Наденьте на стержень колпачок катушки.

Сдвиньте его как можно дальше вправо, как показано на рисунке, с закругленной стороной влево.



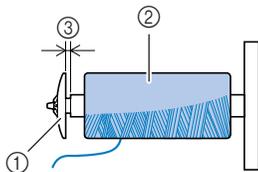
! ОСТОРОЖНО!

- При неправильной установке колпачка или катушки нить может запутаться вокруг стержня или может сломаться игла.
- К машине прилагаются колпачки катушки трех размеров, что позволяет выбрать колпачок в соответствии с размером используемой катушки с нитью. Если колпачок слишком мал для используемой катушки, нить может попасть в прорезь катушки или может сломаться игла.



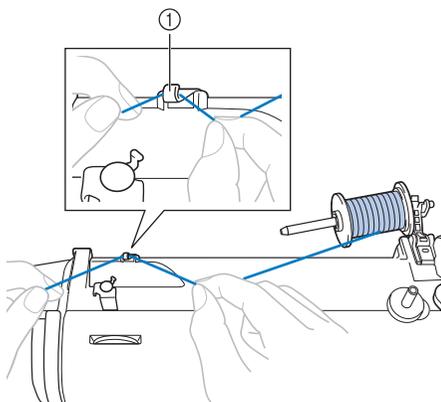
Напоминание

- Если шитье выполняется тонкой перекрестно намотанной катушкой нитью, используйте малый колпачок катушки и оставьте небольшой зазор между колпачком и катушкой.



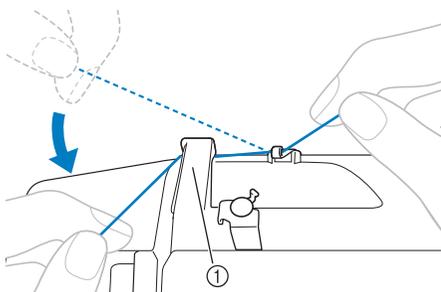
- ① Колпачок катушки (малый)
- ② Катушка (с перекрестной намоткой)
- ③ Зазор

- 8** Удерживая катушку правой рукой, пропустите нить под нитенаправителем.



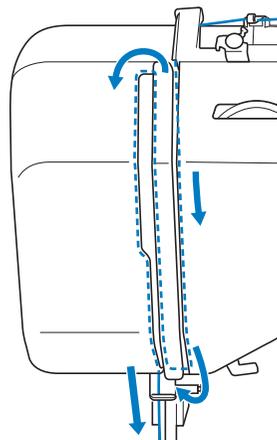
- ① Нитенаправитель

- 9** Пропустите нить под крышкой нитенаправителя с задней части вперед. Держите нить правой рукой, чтобы нить не провисала, а затем пропустите нить под крышкой нитенаправителя левой рукой.

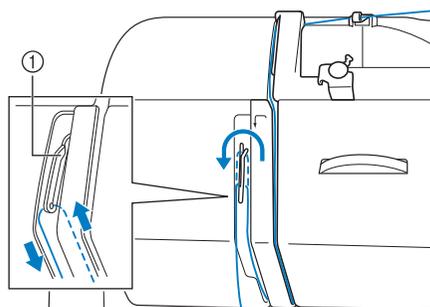


- ① Крышка нитенаправителя

- 10** Заправьте верхнюю нить, как показано на рисунке ниже.



- 11** Нить нужно провести через рычаг нитепритягивателя в направлении справа налево, как показано на рисунке ниже.



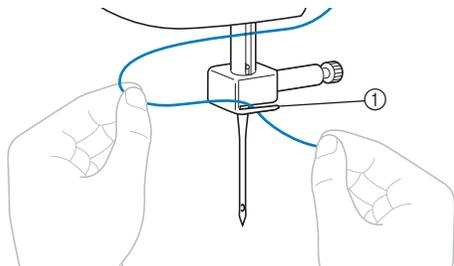
- ① Рычаг нитепритягивателя

Напоминание

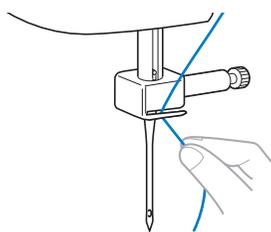
- Если игла не поднята, то заправить нить в рычаг нитепритягивателя невозможно. Обязательно нажмите кнопку «Положение иглы», чтобы поднять иглу перед заправкой нити в рычаг нитепритягивателя.

12 Проведите нить за нитенаправителем игловодителя над иглой.

Нить можно легко провести за нитенаправителем игловодителя, удерживая нить левой рукой, а затем пропустите нить правой рукой.



① Нитенаправитель игловодителя

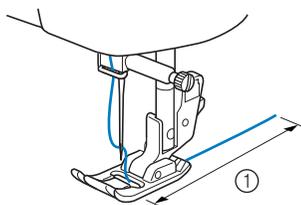


13 Выключите швейную машину.

! ОСТОРОЖНО!

- Если заправка нити в машину выполняется без нитевдевателя (если модель оснащена нитевдевателем), обязательно выключите машину. Иначе при случайном нажатии педали и последующем запуске машины можно получить травму.

14 Вставьте нить в иглолку спереди назад и вытяните около 5 см нити.



① 5 см

Примечание

- Если рычаг нитепритягивателя опущен, невозможно намотать верхнюю нить на рычаг нитепритягивателя. Перед заправкой верхней нити нужно поднять рычаг прижимной лапки и рычаг нитепритягивателя.
- Если нить заправлена неправильно, могут возникнуть проблемы при шитье.

Использование нитевдевателя (для моделей с нитевдевателем)

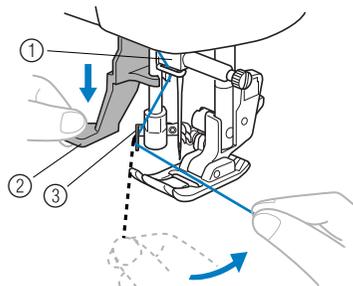
! ОСТОРОЖНО!

- Нитевдеватель можно использовать с иглами для бытовых швейных машин размером от 75/11 до 100/16. Однако нитевдеватель нельзя использовать с иглой для бытовых швейных машин размером 65/9. В случае использования специальной нити (прозрачной нейлоновой нити или металлической нити), нитевдеватель использовать нельзя.
- Нельзя использовать нитевдеватель с нитью толщиной 130/120 или более.
- Нельзя использовать нитевдеватель для заправки нити в иглу с крылышками или в двойную иглу.
- Если нитевдеватель нельзя использовать, см. инструкции в разделе «Заправка верхней нити» (стр. 25).

1 Выполните шаги с **1** по **13** процедуры, описанной в «Заправка верхней нити», чтобы использовать нитевдеватель.

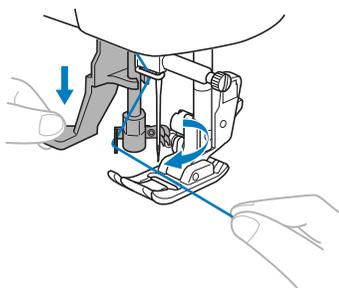
2 Опустите рычаг прижимной лапки.

3 Опуская рычажок нитевдевателя, зацепите нить за направляющую.



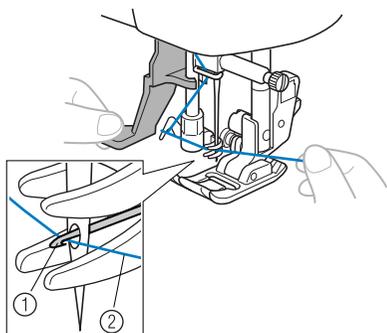
① Иглодержатель
② Рычажок нитевдевателя
③ Направляющая

- 4** Полностью опустите рычажок нитевдевателя.



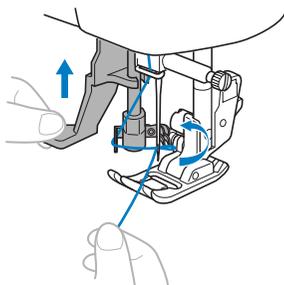
- Конец нитевдевателя поворачивается к вам, а крючок проходит через ушко иглы.

- 5** Захватите нить на крючке, как показано ниже.

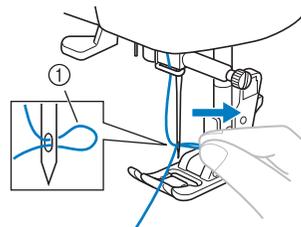


- ① Крючок
② Нить

- 6** Слегка придерживая нить, отпустите рычажок нитевдевателя. Крючок потянет нить через иглу.



- 7** Вытяните петлю нити через ушко иглы по направлению к задней части машины.

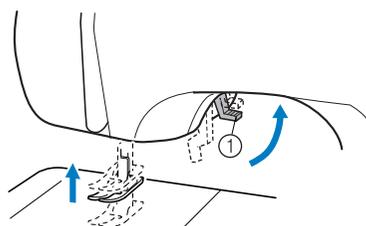


- ① Петля нити

! ОСТОРОЖНО!

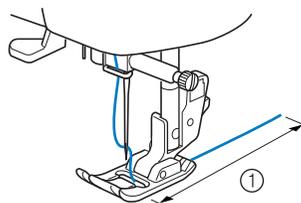
- Тяните за нить осторожно и без усилия, иначе игла может погнуться.
- Если нить не пройдет через игольное ушко, начните снова с шага 5.

- 8** Поднимите рычаг прижимной лапки.



- ① Рычаг прижимной лапки

- 9** Проведите конец нити через прижимную лапку, а затем вытяните нить примерно на 5 см по направлению к задней части машины.



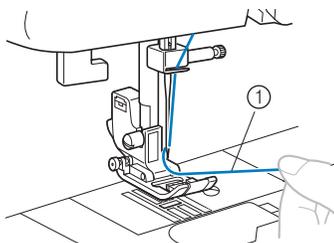
- ① 5 см

Примечание

- Если нить заправлена неправильно, могут возникнуть проблемы при шитье.

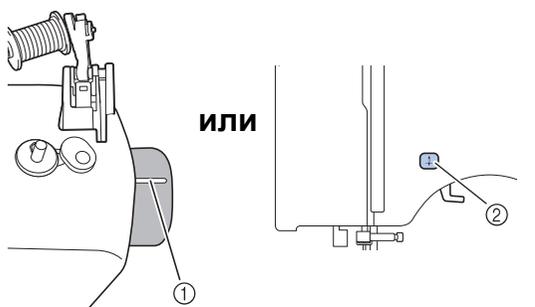
Вытягивание нижней нити

- 1** Слегка придерживайте конец верхней нити.



① Верхняя нить

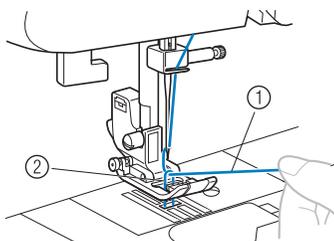
- 2** Удерживая конец верхней нити, поднимите иглу. Для этого либо поверните маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху, либо нажмите кнопку  (Положение иглы) (если имеется) один или два раза.



① Метка

② Кнопка «Положение иглы»

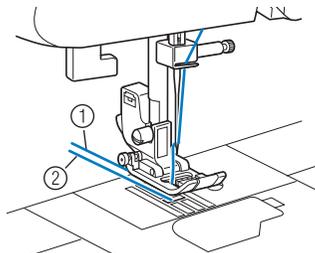
- 3** Потяните за верхнюю нить, чтобы вытянуть нижнюю нить.



① Верхняя нить

② Нижняя нить

- 4** Вытяните обе нити примерно на 10 см и заведите их под прижимной лапкой по направлению к задней части машины.



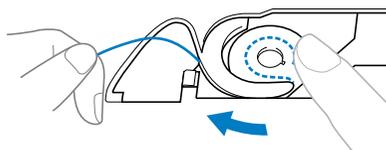
① Верхняя нить

② Нижняя нить

■ Для моделей с системой быстрой заправки нижней нити

Начать шить можно сразу же (без предварительного вытягивания нижней нити (нити шпульки)). При выполнении сборок или вытачек можно вытянуть нижнюю нить вручную так, что часть нити останется. Перед вытягиванием нижней нити установите шпульку на место.

- 1** Проведите нить через вырез в направлении, указанном стрелкой, и оставьте ее там, не обрезая.



- Крышку челночного устройства нужно снять.

- 2** Вытяните нижнюю нить, как описано в шагах с **1** по **4**.

- 3** Установите на место крышку челночного устройства.

ЗАМЕНА ИГЛЫ

В этом разделе приводится информация об иглах для швейных машин.

Меры предосторожности при обращении с иглами

Соблюдайте меры предосторожности, относящиеся к обращению с иглами. Несоблюдение этих мер может привести к опасной ситуации. Обязательно прочтите и внимательно следуйте приведенным ниже инструкциям.

ОСТОРОЖНО!

- Используйте только иглы для бытовых швейных машин. Использование других игл может привести к поломке иглы или повреждению машины.
- Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.

Типы игл и их применение

Выбор используемой иглы для швейной машины зависит от типа материала и толщины нити. Обратитесь к приведенной ниже таблице при выборе нити и иглы, подходящих для используемой ткани.

Тип материала/применение		Нить		Размер иглы
		Тип	Размер	
Ткани средней плотности	Сукно	Хлопчатобумажная нить	60–90	75/11–90/14
	Тафта	Синтетическая нить		
	Фланель, габардин	Шелковая нить	50	
Тонкие материалы	Батист	Хлопчатобумажная нить	60–90	65/9–75/11
	Жоржет	Синтетическая нить		
	Чаллис, атлас	Шелковая нить	50	
Плотные материалы	Джинсовая ткань	Хлопчатобумажная нить	30	100/16
		Шелковая нить	50	90/14–100/16
	Вельвет	Синтетическая нить	50–60	
Твид	Шелковая нить			
Эластичные материалы	Джерси	Нити для трикотажа	50–60	Игла с закругленным острием 75/11–90/14 (золотистая)
	Трико			
Легко осыпающиеся материалы	Хлопчатобумажная нить		50–90	65/9–90/14
	Синтетическая нить			
	Шелковая нить		50	
Для расстрачивания	Синтетическая нить		30	100/16
	Шелковая нить		50–60	75/11–90/14



Примечание

- Запрещается использовать нить плотностью 20 или ниже. Это может стать причиной неисправностей.



Напоминание

- Чем меньше номер нити, тем толще нить. Чем больше номер иглы, тем толще игла.

■ Игла с закругленным острием

Для обработки эластичных материалов или материалов, на которых легко возникают пропуски стежков, применяйте иглу с закругленным острием. Игла с закругленным острием позволяет получить хорошие результаты при вышивании рисунков при помощи лапки для выстрачивания монограмм «N». Производитель рекомендует использовать иглу «HG-4BR» (Organ). Иглы «JERSEY BALL POINT» 130/705H SUK 90/14 от Schmetz можно использовать в качестве замены.

■ Прозрачная нейлоновая нить

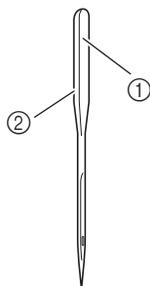
Используйте только иглы 90/14–100/16 независимо от материала или нити.

! ОСТОРОЖНО!

- Допустимые сочетания материала, нити и иглы приведены в таблице на предыдущей странице. При неправильном сочетании материала, нити и иглы, особенно при шитье тонкими иглами (65/9 – 75/11) толстых материалов (например, джинсовой ткани), игла может погнуться или сломаться. Кроме того, при этом возможны неравномерная строчка, сморщивание материала или пропуск стежков.

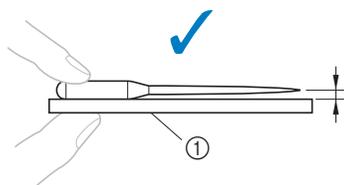
Проверка иглы

Шитье погнутой иглой чрезвычайно опасно, поскольку игла может сломаться во время работы машины. Перед тем как использовать иглу, положите ее плоской частью на какую-либо плоскую поверхность и проверьте, что просвет между иглой и поверхностью одинаковый по всей длине иглы.



- ① Плоская часть иглы
- ② Маркировка типа иглы

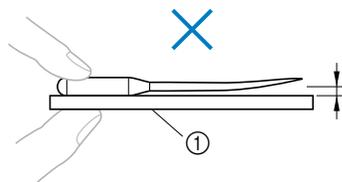
■ Подходящая игла



- ① Плоская поверхность

■ Неподходящая игла

Если расстояние между иглой и плоской поверхностью неодинаковое, это означает, что игла погнута. Не пользуйтесь погнутыми иглами.

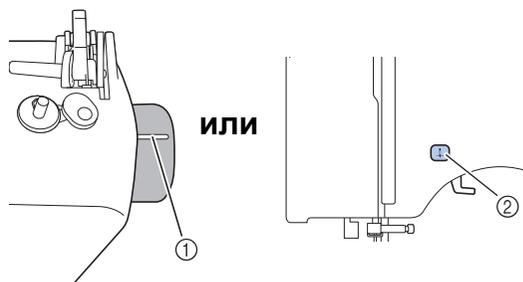


- ① Плоская поверхность

Замена иглы

Замена иглы выполняется в следующем порядке. Используйте дискообразную отвертку и прямую иглу (согласно инструкциям в «Проверка иглы»).

- 1 Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху. (Для моделей с кнопкой (Положение иглы): поднимите иглу, нажав кнопку один или два раза).



- ① Метка
- ② Кнопка «Положение иглы»

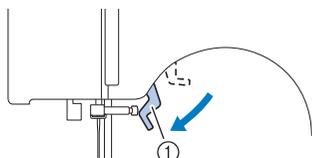
- 2 Выключите швейную машину.



! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой иглы необходимо выключить машину, иначе при случайном нажатии педали или кнопки «Пуск/Стоп» машина может прийти в действие и нанести травму.

- 3 Опустите рычаг прижимной лапки.



1 Рычаг прижимной лапки

! ОСТОРОЖНО!

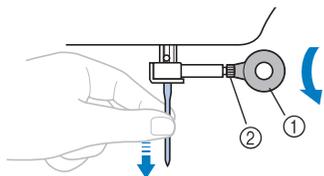
- Прежде чем приступить к замене иглы, поместите под прижимную лапку ткань или бумагу, чтобы игла не упала в отверстие игольной пластины.

- 4 Удерживая иглу левой рукой, поверните дискообразную отвертку винт иглодержателя против часовой стрелки и снимите иглу.



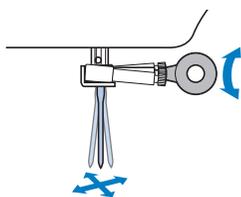
Примечание

- Иглу можно снять, просто ослабив винт иглодержателя примерно на один оборот. (Если слишком сильно ослабить винт иглодержателя, иглодержатель (который держит иглу) может выпасть. Поэтому не ослабляйте винт иглодержателя слишком сильно).

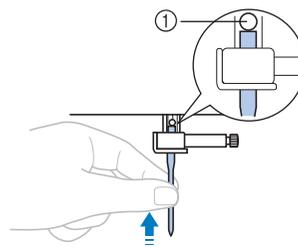


1 Дискообразная отвертка
2 Винт иглодержателя

- При ослаблении или затяжке винта иглодержателя не прикладывайте чрезмерные усилия – это может привести к повреждению некоторых частей швейной машины.

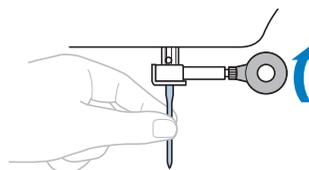


- 5 Вставьте иглу плоской стороной к задней части машины так, чтобы она коснулась ограничителя.

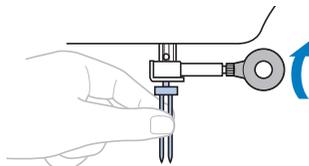


1 Ограничитель иглы

- 6 Удерживая иглу левой рукой, используйте дискообразную отвертку, чтобы затянуть винт иглодержателя, поворачивая его по часовой стрелке.



Двойная игла устанавливается точно так же.



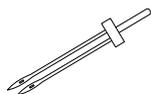
! ОСТОРОЖНО!

- Вставьте иглу до упора и надежно затяните винт иглодержателя дискообразной отверткой. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

Шитье двойной иглой

Машина разработана таким образом, чтобы можно было шить с помощью данной иглы и двух верхних нитей. Можно использовать нити одного цвета или двух разных цветов для выполнения декоративных строчек.

Подробнее о строчках, которые можно выполнить двойной иглой, см. в разделе «НАСТРОЙКИ СТРОЧЕК» (стр. 82).



① Двойная игла



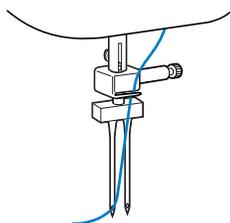
② Стержень для второй катушки

⚠ ОСТОРОЖНО!

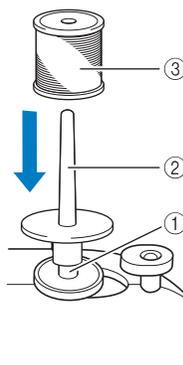
- Используйте только двойные иглы, предназначенные для данной машины (код изделия: 131096-121). Другие иглы могут сломаться или повредить машину.
- Не используйте погнутые иглы. Это может привести к поломке иглы и травме.
- Нельзя использовать нитевдеватель для заправки нити в двойную иглу. Вместо этого заправляйте нить в двойную иглу вручную, в направлении от себя к задней стороне машины. Использование нитевдевателя может привести к повреждению машины.
- При работе с двойной иглой обязательно выбирайте соответствующую строчку, так как в противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.
- Ширина выбранной строчки не должна превышать 5 мм. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

- 1** Установите двойную иглу.
 - Инструкции по установке иглы см. в разделе «Замена иглы» (стр. 32).
- 2** Заправьте верхнюю нить для левой иглы.
 - Подробнее см. в шагах с ① по ⑫ в разделе «Заправка верхней нити» (стр. 25).
- 3** Вручную заправьте верхнюю нить в ушко левой иглы.

Проденьте нить через игольное ушко спереди назад.



- 4** Установите стержень для второй катушки на вал устройства намотки шпульки.



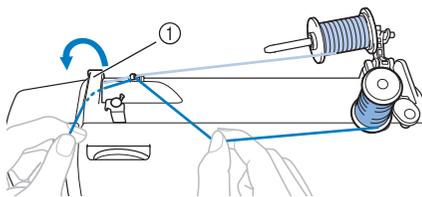
- ① Вал устройства намотки шпульки
- ② Стержень для второй катушки
- ③ Катушка с нитью

- 5** Установите катушку с нитью и заправьте верхнюю нить.

🔔 Напоминание

- Устанавливать катушку с нитью на этот стержень следует таким образом, чтобы нить разматывалась спереди катушки.

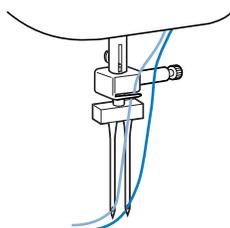
- 6** Заправьте верхнюю нить для правой иглы таким же образом, как была заправлена верхняя нить для левой иглы.



- ① Крышка нитенаправителя
 ● Подробнее см. в шагах с **3** по **11** в разделе «Заправка верхней нити» (стр. 25).

- 7** Не проводя нить через нитенаправитель на игловодителе, вручную заправьте нить в правую иглу.

Проденьте нить через игольное ушко спереди назад.



- 8** Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- Подробнее о замене прижимной лапки см. в разделе «Замена прижимной лапки» (стр. 36).



Примечание

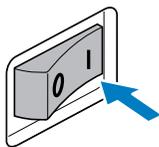
Для моделей с нитевдевателем

- Нельзя использовать нитевдеватель для заправки нити в двойную иглу. Вместо этого заправляйте нить в двойную иглу вручную, в направлении от себя к задней стороне машины. Использование нитевдевателя может привести к повреждению машины.

! ОСТОРОЖНО!

- Для работы с двойной иглой обязательно установите лапку для строчки зигзаг «J». В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

- 9** Включите швейную машину.



- 10** Выберите строчку.

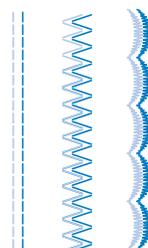
- Подробнее о выборе строчки см. в разделе «Выбор строчки» (стр. 39).
- Подробнее о строчках, которые можно выполнить двойной иглой, см. в разделе «НАСТРОЙКИ СТРОЧЕК» (стр. 82).

! ОСТОРОЖНО!

- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по прижимной лапке, она может погнуться или сломаться.

- 11** Приступайте к шитью.
- Подробнее о начале шитья см. в разделе «Начало шитья» (стр. 41).

- ▶ Две строчки прошиваются параллельно друг другу.



Примечание

- При использовании двойной иглы стежки могут наехать друг на друга в зависимости от использованной нити и ткани. В этом случае увеличьте длину стежка. Подробнее о настройке ширины строчки см. в разделе «Регулировка длины стежка и ширины строчки» (стр. 40).

! ОСТОРОЖНО!

- При изменении направления шитья обязательно извлеките иглу из ткани, а затем поднимите рычаг прижимной лапки и поверните ткань. В противном случае может произойти поломка иглы или повреждение машины.
- Не пытайтесь поворачивать материал, если не поднята двойная игла. Это может привести к поломке иглы или повреждению машины.

ЗАМЕНА ПРИЖИМНОЙ ЛАПКИ

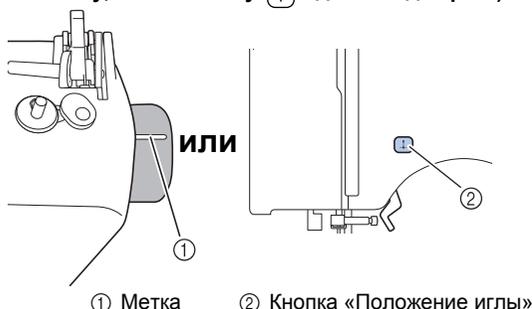
! ОСТОРОЖНО!

- Обязательно выключайте питание перед заменой прижимной лапки. Если оставить питание включенным и нажать на педаль, машина начнет работать и может причинить травму.
- Используйте только прижимную лапку, которая предназначена для выбранной строчки. Если использовать неподходящую лапку, игла может ударить по прижимной лапке и погнуться или сломаться, что может привести к травме.
- Используйте только прижимные лапки, предназначенные для этой машины. Использование каких-либо других прижимных лапок может привести к несчастному случаю или к травме.

Замена прижимной лапки

Замена прижимной лапки выполняется в следующем порядке.

- 1** Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху. (Для моделей с кнопкой \updownarrow (Положение иглы): поднимите иглу, нажав кнопку \updownarrow один или два раза).



- 2** Если швейная машина включена, выключите ее.



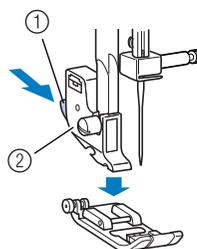
! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину, иначе при случайном нажатии педали или кнопки «Пуск/Стоп» машина может прийти в действие и причинить травму.

- 3** Поднимите рычаг прижимной лапки.



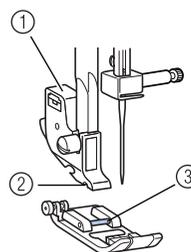
- 4** Нажмите черную кнопку на задней стороне держателя прижимной лапки, чтобы освободить лапку.



- ① Черная кнопка
② Держатель прижимной лапки

- 5** Положите под держатель другую прижимную лапку так, чтобы стержень прижимной лапки находился точно под ножкой держателя.

Расположите прижимную лапку так, чтобы была видна буква, обозначающая тип прижимной лапки (J, A и т. д.).

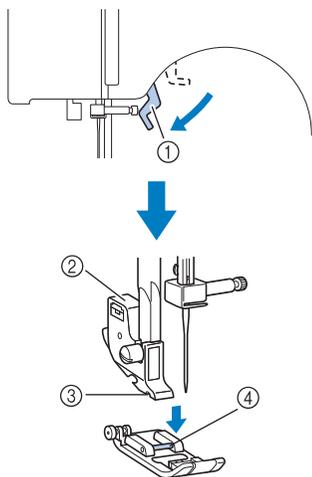


- ① Держатель прижимной лапки
② Ножка
③ Стержень

Примечание

- Прижимная лапка, которую следует использовать с каждой строчкой, отображается на ЖК-дисплее. Инструкции по выбору строчки см. в разделе «Выбор строчки» (стр. 39).

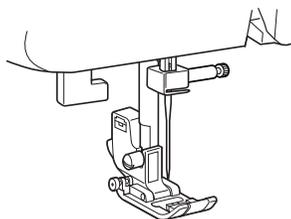
- 6** Плавно опустите рычаг прижимной лапки так, чтобы стержень на прижимной лапке зафиксировался в ножке держателя прижимной лапки.



- ① Рычаг прижимной лапки
- ② Держатель прижимной лапки
- ③ Ножка
- ④ Стержень

► Прижимная лапка установлена.

- 7** Поднимите рычаг прижимной лапки и убедитесь, что прижимная лапка закреплена надежно.



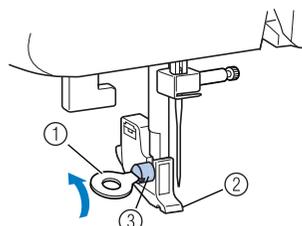
Снятие держателя прижимной лапки

Снимайте держатель прижимной лапки перед очисткой швейной машины или перед установкой прижимной лапки, для которой держатель не требуется (например, лапки для квилтинга). Для снятия держателя прижимной лапки используйте дискообразную отвертку.

- 1** Снимите прижимную лапку.

- Подробнее см. раздел «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

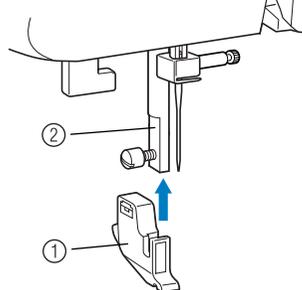
- 2** Для ослабления винта держателя прижимной лапки используйте дискообразную отвертку.



- ① Дискообразная отвертка
- ② Держатель прижимной лапки
- ③ Винт держателя прижимной лапки

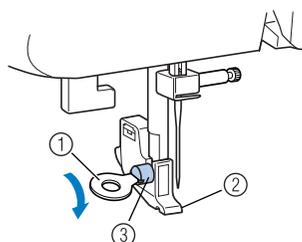
■ Установка держателя прижимной лапки

- 1** Совместите держатель прижимной лапки с левой нижней стороной стержня.



- ① Держатель прижимной лапки
- ② Стержень прижимной лапки

- 2** Удерживая держатель прижимной лапки правой рукой, левой рукой затяните винт дискообразной отверткой.



- ① Дискообразная отвертка
- ② Держатель прижимной лапки
- ③ Винт держателя прижимной лапки



Примечание

- При неправильной установке держателя прижимной лапки натяжение нити будет неправильным.



ОСТОРОЖНО!

- Надежно затягивайте винт держателя прижимной лапки, иначе он может выпасть, игла может задеть прижимную лапку и погнуться или сломаться.

2 ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ШИТЬЯ

ШИТЬЕ

Ниже описаны основные действия при шитье.

Перед началом работы на швейной машине изучите следующие указания по безопасности.

! ОСТОРОЖНО!

- Во время работы на машине особое внимание следует обращать на область иглы. Кроме того, держите руки на расстоянии от любых движущихся деталей (игла, маховик и т.п.), иначе возможны травмы.
- Во время шитья не тяните и не толкайте ткань слишком сильно, это может привести к травме или к поломке иглы.
- Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.
- Во время шитья игла не должна ударяться о наметочные булавки, иначе она может сломаться или погнуться.

Общий порядок действий

При шитье выполняются следующие основные действия.

1 Включите машину.

Включите швейную машину. Инструкции по включению машины см. в разделе «Источник питания» (стр. 14).



2 Выберите строчку.

Выберите строчку, подходящую для данной области. Подробнее о выборе строчки см. в разделе «Выбор строчки» (стр. 39).



3 Установите прижимную лапку.

Установите прижимную лапку, соответствующую выбранной строчке. Инструкции по смене прижимной лапки см. в разделе «Замена прижимной лапки» (стр. 36).



4 Приступайте к шитью.

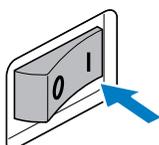
Правильно расположите ткань и начинайте шить. После окончания шитья обрежьте нити. Подробнее о начале шитья см. в разделе «Начало шитья» (стр. 41).

Выбор строчки

Выберите нужную строчку с помощью кнопок выбора строчки.

При включении машины автоматически выбирается прямая строчка (с левым положением иглы).

1 Включите швейную машину.

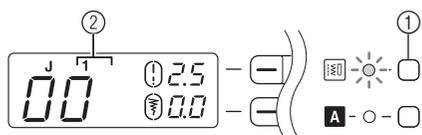


2 Проверьте, что индикатор основной строчки горит. Если он не горит, нажмите кнопку «Основная строчка», чтобы включить индикатор основной строчки.



- ① Кнопка «Основная строчка»
- ② Индикатор основной строчки

3 Убедитесь, что на ЖК-дисплее отображается нужный номер типа строчки. Если не отображается, нажимайте клавишу основной строчки один или несколько раз, пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер типа строчки.



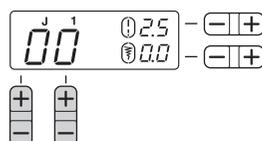
- ① Кнопка «Основная строчка»
- ② Номер типа строчки

Номер типа строчки	Тип строчки
1	Основные строчки
2	Атласные строчки
3	Зеркальные строчки

4 Нажмите (кнопки выбора строчки). На дисплее появится номер выбранной строчки.

Нажмите сторону «+» или «-» кнопки  для увеличения или уменьшения номера.

При нажатии  справа изменяется номер справа, при нажатии  слева изменяется номер слева.

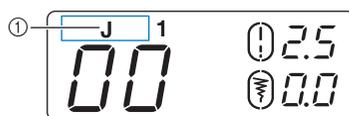


► Строчка выбрана.

Напоминание

- Номера шаблонов строчек отображаются на дисплее машины.

5 Установите прижимную лапку, тип которой отображается на ЖК-дисплее.



- ① Тип прижимной лапки

- Подробнее см. раздел «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

Напоминание

- Прижимная лапка, которая будет использоваться, обозначается буквой (J, A и т. д.), которая появляется над номером строчки или рядом с ним.

6 При необходимости отрегулируйте длину стежка и ширину строчки.

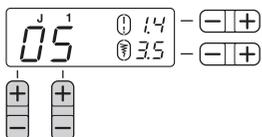
- Подробнее о шитье каждым видом строчек см. в следующем примере.

Регулировка длины стежка и ширины строчки

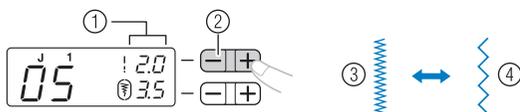
■ [Пример] Выбор строчки

1 Нажмите клавиши выбора строчки, чтобы выбрать строчку 05.

С помощью правой кнопки  выберите «5», а с помощью левой кнопки  выберите «0».

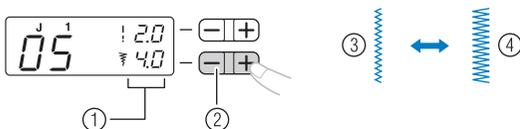


2 Нажмите на сегмент «+» или «-» кнопки  (Настройка длины стежка), чтобы увеличить или уменьшить длину стежка.



- ① Длина стежка
- ② Кнопка настройки длины стежка
- ③ Короткий
- ④ Длинный

3 Нажмите на сегмент «+» или «-» кнопки  (Настройка ширины строчки), чтобы увеличить или уменьшить ширину строчки.



- ① Ширина строчки
- ② Кнопка настройки ширины строчки
- ③ Узкая
- ④ Широкая



Примечание

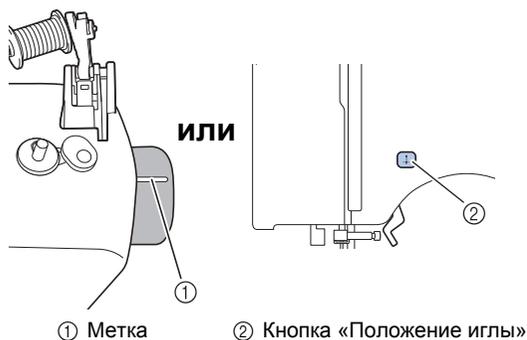
- Когда изменяется стандартное значение для длины стежка или ширины строчки, на ЖК-дисплее значок  вокруг  или  исчезает. Когда значение длины стежка или ширины строчки возвращается к стандартному, на ЖК-дисплее значок  вокруг  или  появляется снова.

! ОСТОРОЖНО!

- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по прижимной лапке, она может погнуться или сломаться.
- Если стежки наезжают друг на друга, увеличьте длину стежка. Если продолжать шить с перекрывающимися стежками, игла может погнуться или сломаться.

Начало шитья

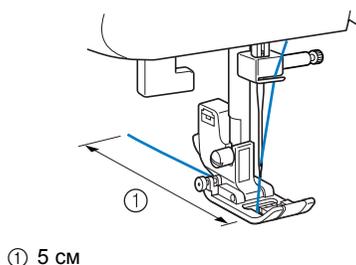
- 1** Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху. (Для моделей с кнопкой  (Положение иглы): поднимите иглу, нажав кнопку  один или два раза).



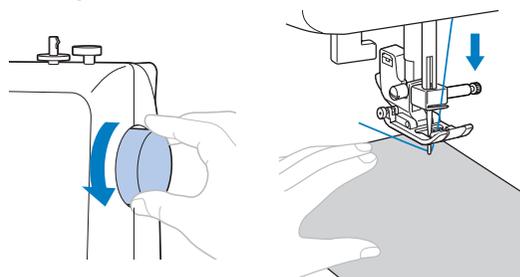
- 2** Поднимите рычаг прижимной лапки.



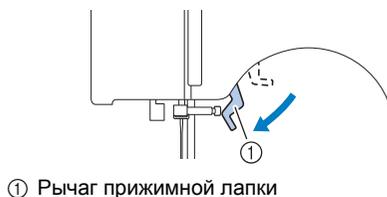
- 3** Расположите ткань под прижимной лапкой, проведите нить под прижимной лапкой и вытяните нити примерно на 5 см по направлению к задней части машины.



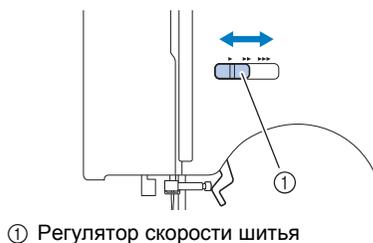
- 4**левой рукой придерживая конец нити и ткань, правой рукой поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы опустить иглу в начальную точку строчки.



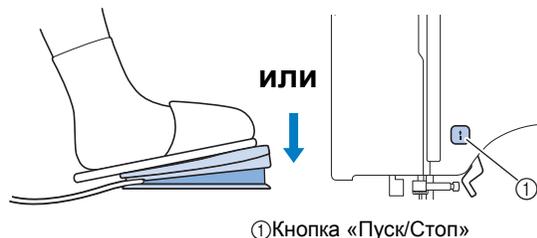
- 5** Опустите рычаг прижимной лапки.



- 6** Если модель оснащена регулятором скорости шитья, сдвиньте регулятор скорости шитья влево или вправо, чтобы настроить скорость шитья. См. «Регулятор скорости шитья (для моделей с кнопкой «Пуск/Стоп»)» (стр. 15).



- 7** Медленно нажмите на педаль. (Для моделей с кнопкой  («Пуск/Стоп»): если педаль не подключена, один раз нажмите .



► Машина начинает шитье.

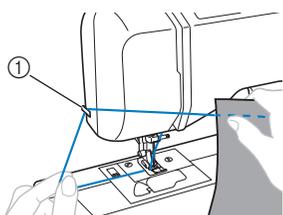
- 8** Уберите ногу с педали или один раз нажмите кнопку  («Пуск/Стоп») (если машина запущена нажатием кнопки  («Пуск/Стоп»)) (для моделей с кнопкой «Пуск/Стоп»).

► Машина останавливает шитье.

- 9** Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху. (Для моделей с кнопкой  (Положение иглы): поднимите иглу, нажав кнопку  один или два раза). Эта операция не требуется, если настроено верхнее положение остановки иглы (стр. 15).

- 10** Поднимите рычаг прижимной лапки.

- 11** Потяните ткань к левой стороне машины, а затем пропустите нить снизу вверх через устройство обрезки нити, чтобы обрезать ее.



① Приспособление для обрезки нити

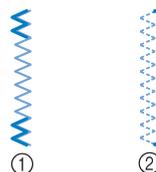


Напоминание

- Когда педаль подключена, кнопку «Пуск/Стоп» невозможно использовать для начала шитья (для машин с кнопкой «Пуск/Стоп»).
- После остановки машины игла остается опущенной (находится в ткани). Однако машину можно настроить так, чтобы после остановки игла была поднятой. Инструкции по настройке на машине верхнего положения остановки иглы см. в разделе «Изменение положения иглы при остановке» (стр. 15).

■ Выполнение закрепляющих стежков

Если выполняется любая строчка, кроме прямой строчки и строчки «зигзаг» и для ее закрепления выполняются обратные стежки, то при нажатии кнопки  (Обратные стежки/Закрепочные стежки) машина выполняет от 3 до 5 закрепляющих стежков один поверх другого.



- ① Обратные стежки
② Закрепочные стежки



Напоминание

- Конкретный вариант (обратные стежки или закрепочные стежки) зависит от вида выбранной строчки. Подробнее см. раздел «НАСТРОЙКИ СТРОЧЕК» (стр. 82).

Натяжение нити

Натяжение нити влияет на качество швов. Его регулировка может потребоваться при смене типа ткани или нити.

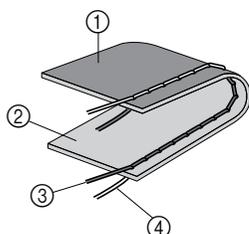


Напоминание

- Рекомендуется перед началом шитья выполнить пробное шитье на отрезке ткани.

Правильное натяжение

Правильное натяжение нити имеет большое значение, так как слишком сильное или слишком слабое натяжение ослабит швы или вызовет образование складок на ткани.



- ① Изнаночная сторона
- ② Лицевая сторона
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить

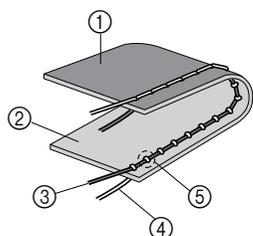
Слишком сильное натяжение верхней нити

На лицевой стороне ткани образуются петли.



Примечание

- Если нижняя нить заправлена неправильно, натяжение верхней нити может быть слишком сильным. В этом случае заново заправьте нижнюю нить (нить шпульки) согласно инструкциям в разделе «Заправка нижней нити» (стр. 22).



- ① Изнаночная сторона
- ② Лицевая сторона
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить
- ⑤ На лицевой стороне ткани образуются петли

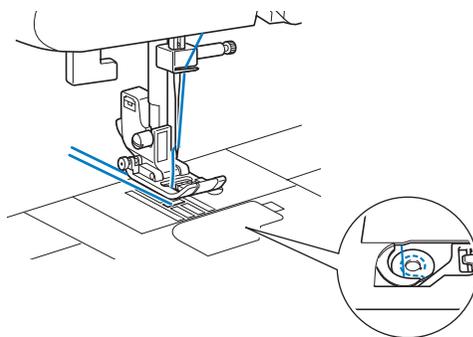
Решение

Уменьшите натяжение, повернув регулятор натяжения верхней нити в положение с меньшим номером.



Напоминание

- По окончании шитья снимите крышку челночного устройства и убедитесь, что нить отображается, как показано ниже. Если нить не отображается как показано ниже, нить не проходит через пружину регулировки натяжения шпульного колпачка надлежащим образом. Повторите процедуру заправки нити. Подробнее см. раздел стр. 22, 23.



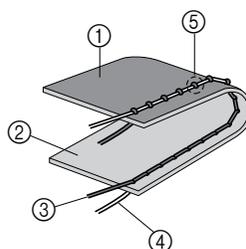
Слишком слабое натяжение верхней нити

На изнаночной стороне ткани образуются петли.



Примечание

- Если верхняя нить заправлена неправильно, натяжение верхней нити может быть слишком слабым. В этом случае заново заправьте верхнюю нить согласно инструкциям в разделе «Заправка верхней нити» (стр. 25).



- ① Изнаночная сторона
- ② Лицевая сторона
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить
- ⑤ На изнаночной стороне ткани появляются петли

Решение

Увеличьте натяжение, повернув регулятор натяжения верхней нити в положение с большим номером.



ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ ДЛЯ ШИТЬЯ

Ниже описываются различные способы достижения лучших результатов при работе на швейной машине. Рекомендуем следовать этим советам.

Пробное шитье

После того, как вы выберете строчку, машина автоматически установит длину стежка и ширину строчки для выбранной строчки. Тем не менее, следует прошить на пробном отрезке ткани, поскольку в зависимости от типа ткани и выбранной строчки желаемые результаты могут быть не достигнуты.

Для пробного шитья используйте отрезок того же материала и такую же нить, которые будут использоваться в проекте. Проверьте натяжение нити, ширину строчки и длину стежка. Так как результаты различаются в зависимости от типа строчки и количества слоев обрабатываемого материала, необходимо выполнить пробное шитье при тех же условиях, которые будут использоваться для изготовления изделия.

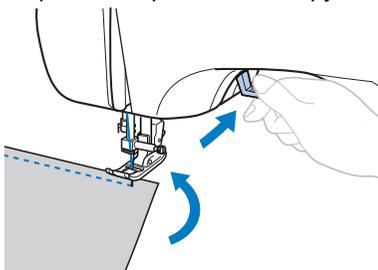
Изменение направления шитья

- 1 Когда строчка дойдет до угла, остановите швейную машину. Оставьте иглу опущенной (в материале). Если игла поднята, опустите ее, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) или нажав кнопку  (Положение иглы) один раз (для моделей с кнопкой «Положение иглы»).

! ОСТОРОЖНО!

- Если используется двойная игла, перед изменением направления шитья нужно поднять иглу. Если повернуть материал при опущенной игле, игла может погнуться или сломаться.

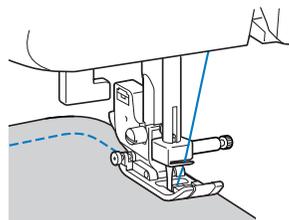
- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки и поверните материал. Материал поворачивайте вокруг иглы.



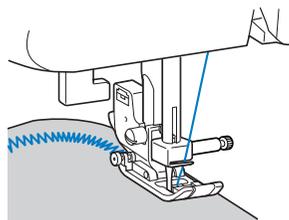
- 3 Опустите рычаг прижимной лапки и продолжайте шить.

Шитье по кривой

Чтобы шить по кривой, остановите шитье и немного измените направление шитья.



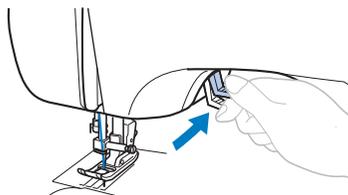
При шитье строчкой «зигзаг» вдоль кривой линии уменьшите длину стежка, чтобы получить более красивую строчку.



Работа с плотными тканями

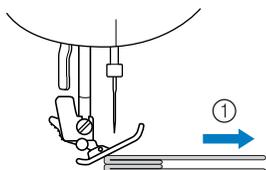
- Если ткань не помещается под прижимной лапкой

Если ткань не помещается под прижимной лапкой, поднимите рычаг прижимной лапки выше, чтобы перевести лапку в крайнее верхнее положение.



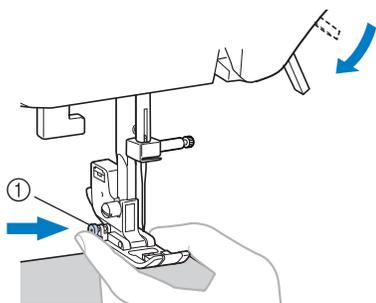
■ Если необходимо прошить толстый шов, и толстая ткань не поддается в начале строчки

При шитье толстого шва могут возникнуть проблемы с подачей ткани, поскольку в этом случае прижимная лапка располагается неровно, как показано на рисунке ниже. В таком случае используйте фиксатор прижимной лапки (черная кнопка на левой стороне лапки для строчки «зигзаг» «J») так, чтобы прижимная лапка располагалась ровно, а материал подавался равномерно.



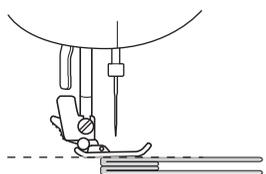
① Направление шитья

- 1 Поднимите рычаг прижимной лапки.
- 2 Совместите начало строчки и правильно расположите ткань.
- 3 Удерживая лапку для строчки зигзаг «J» в горизонтальном положении, удерживайте нажатым фиксатор прижимной лапки (черную кнопку слева) и опустите рычаг прижимной лапки.



① Фиксатор прижимной лапки (черная кнопка)

- 4 Освободите фиксатор прижимной лапки (черная кнопка).
 - ▶ Прижимная лапка остается в горизонтальном положении, позволяющем подавать ткань.



- После прошивки шва прижимная лапка вернется в исходное положение.

! ОСТОРОЖНО!

- При обработке материала толщиной более 6 мм или при проталкивании материала со слишком большим усилием игла может погнуться или сломаться.

Пришивание застёжки «велькро»

! ОСТОРОЖНО!

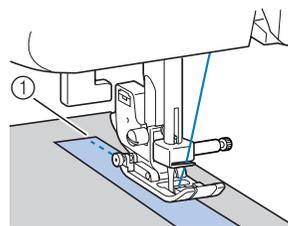
- Используйте только неклеящие застёжки «велькро», предназначенные для шитья. Если клей попадает на иглу или челнок шпульки, это может стать причиной неисправностей.
- Если застёжку «велькро» пришивать тонкой иглой (65/9 – 75/11), игла может погнуться или сломаться.



Примечание

- Перед началом шитья наметайте застёжку «велькро» на ткань.

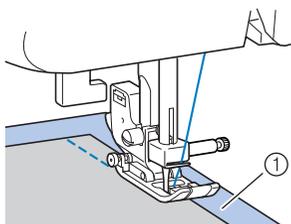
Перед началом шитья убедитесь, что игла проходит через застёжку «велькро», повернув маховик и опустив иглу в застёжку «велькро». Затем прошейте край застёжки «велькро» на малой скорости. Если игла не проходит через застёжку «велькро», замените иглу на иглу для плотных тканей (стр. 31).



① Край застёжки «велькро»

Работа с тонкими тканями

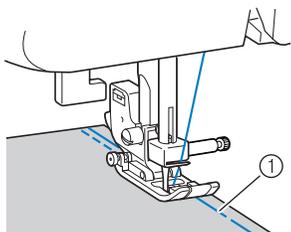
При работе с тонким материалом возможны перекося строчки или неправильная подача материала. Переместите иглу (используйте тонкую иглу) в крайнее левое или правое положение, чтобы ткань не затягивалась в область расположения гребенки транспортера. В этом случае подложите под ткань тонкую бумагу или стабилизирующий материал и прошивайте их вместе с тканью. Закончив шитье, оторвите бумагу.



① Стабилизирующий материал или бумага

Работа с эластичными тканями

Сначала сметайте полотна материала друг с другом, затем шейте, не растягивая ткань.

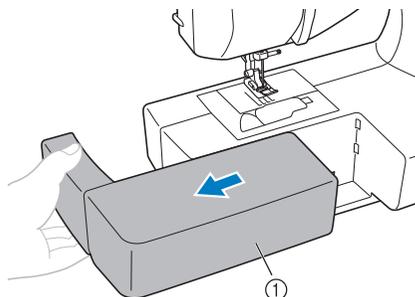


① Сметка

Работа с цилиндрическими деталями

Возможность снять плоскую платформу упрощает шитье цилиндрических деталей, таких как манжеты и штанины, а также труднодоступных областей.

- 1 **Потяните плоскую платформу влево, чтобы снять ее.**



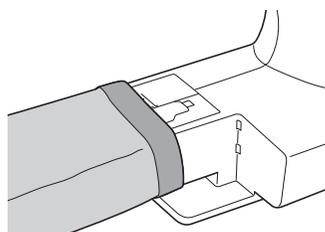
① Плоская платформа

- ▶ После снятия плоской платформы возможно шитье с использованием рукавной платформы.
- При шитье цилиндрических деталей выполните следующий шаг.

Примечание

- Когда вы закончите работу с рукавной платформой, установите плоскую платформу на место.

- 2 **Наденьте деталь на рукавную платформу и выполните шитье, начиная сверху.**



3 ОСНОВНЫЕ СТРОЧКИ

КРАЕОБМЕТОЧНЫЕ СТРОЧКИ

Краеобметочные строчки можно использовать для стачивания и обметки швов за одну операцию. Их также можно использовать при работе с эластичными материалами.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Строчка «зигзаг»		J	05	Обметывание краев и пришивание аппликаций	3,5	0,0–7,0	1,4	0,0–4,0	** Да (J)	Да *	Обр.
3-ступенчатая строчка «зигзаг»		J	06	Обметывание краев на средних или эластичных тканях, пришивание тесьмы, штопка и т. д.	5,0	1,5–7,0	1,0	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Краеобметочная строчка		G	07	Обметывание краев на тонких или средних тканях	3,5	2,5–5,0	2,0	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		G	08	Обметывание краев на толстых тканях	5,0	2,5–5,0	2,5	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		G	09	Обметывание краев на толстом материале и декоративная строчка	5,0	3,5–5,0	2,5	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		J	10	Обметывание краев на эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	11	Обметывание краев на толстых или эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	12	Обметывание краев на эластичном материале и декоративная строчка	4,0	0,0–7,0	4,0	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.

*Не используйте обратную строчку.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

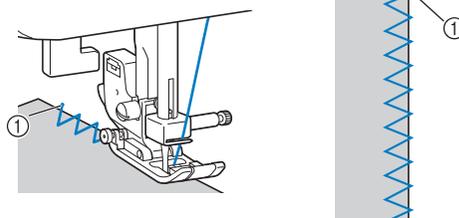
! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Использование лапки для строчки «зигзаг»

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 2 Выберите строчку.
 - Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

3 Прошейте строчку вдоль кромки ткани.



① Точка опускания иглы

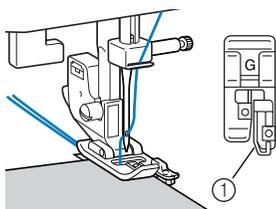
Использование краеобметочной лапки «G»

1 Установите краеобметочную лапку «G».

2 Выберите строчку ,  или .

- Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

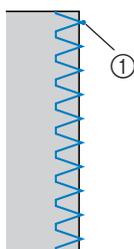
3 Расположите ткань так, чтобы ее край прилегал к направляющей прижимной лапки, и опустите рычаг прижимной лапки.



① Направляющая

4 Медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и проверьте, что игла не касается прижимной лапки.

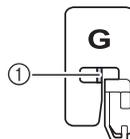
5 Прошейте край материала, сохраняя выравнивание края материала по направляющей прижимной лапки.



① Точка опускания иглы

⚠ ОСТОРОЖНО!

- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по прижимной лапке, она может погнуться или сломаться.



① Убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ СО СТРОЧКАМИ

Прямые строчки используются для выполнения простых швов. Основные операции могут выполняться тремя строчками.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепляющие стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Прямая	Слева		J 00	Простая строчка, выполнение сборок или мелких складок и т. д.	0,0	0,0–7,0	2,5	0,2–5,0	**	Да *	Обр.
			J 01	Простая строчка и выполнение сборок или мелких складок	0,0	0,0–7,0	2,5	0,2–5,0	**	Да *	Закр.
	По центру	J 02	Вшивание молний, простая строчка, выполнение сборок или мелких складок и т. д.	3,5	0,0–7,0	2,5	0,2–5,0	**	Да *	Обр.	
Тройная эластичная строчка		J	03	Вшивание рукавов, выполнение шаговых швов брюк, работа с эластичными тканями и декоративная строчка	0,0	0,0–7,0	2,5	1,5–4,0	**	Нет	Закр.

*Не используйте обратную строчку.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

! ОСТОРОЖНО!

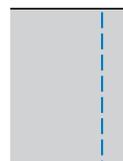
- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Основные операции со строчками

- 1 Сметайте полотна материала или скрепите их булавками.
- 2 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 3 Выберите строчку.
 - Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).
- 4 Опустите иглу в материал в точке начала строчки.
- 5 Приступайте к шитью.
 - Подробнее см. раздел «Начало шитья» (стр. 41).
 - Подробнее о выполнении обратных/закрепляющих стежков см. раздел «Выполнение закрепляющих стежков» (стр. 42).

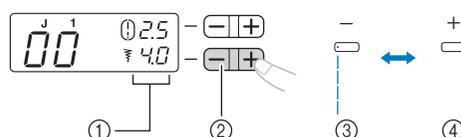
6 Закончив шитье, обрежьте нить.

- Подробнее см. раздел «Начало шитья» (стр. 41).



■ Изменение положения иглы

Если используется прямая строчка (с левым положением иглы) и тройная эластичная строчка, положение иглы можно регулировать. Нажмите на сегмент «+» кнопки настройки ширины строчки для перемещения иглы вправо; нажмите на сегмент «-» кнопки настройки ширины строчки для перемещения иглы влево.



- 1 Ширина строчки
- 2 Кнопка настройки ширины строчки
- 3 Левое положение иглы
- 4 Правое положение иглы

ПОТАЙНАЯ СТРОЧКА-МЕРЕЖКА

Потайная строчка-мережка используется для подшивания края ткани (например, низа брюк) невидимым швом.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Потайная строчка-мережка		R	13	Потайное подшивание на тканях средней плотности	0	-3 ← → 3	2,0	1,0-3,5	Нет	Нет	Закр.
		R	14	Потайное подшивание на эластичных тканях	0	-3 ← → 3	2,0	1,0-3,5	Нет	Нет	Закр.

! ОСТОРОЖНО!

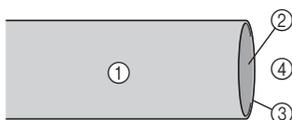
- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.



Напоминание

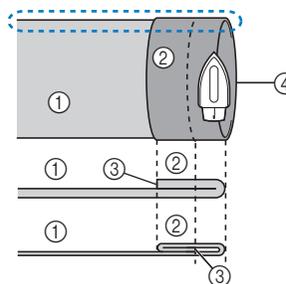
- При выборе строчки или . Номера строчек «0», «-1», «-2» или «-3» можно отобразить на ЖК-дисплее, нажав на сегмент «-» кнопки регулировки ширины строчки. При этом точка опускания иглы смещается влево. Номера строчек «0», «1», «2» или «3» можно отобразить на ЖК-дисплее, нажав на сегмент «+» кнопки регулировки ширины строчки. При этом точка опускания иглы смещается вправо.
- Когда размер цилиндрических частей слишком мал для надевания на рукавную платформу или длина слишком мала, ткань не будет подаваться, и желаемого результата добиться не удастся.

1 Выверните юбку или брюки.



- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Лицевая сторона материала
- 3 Край материала
- 4 Нижняя сторона

2 Подогните материал по нужной линии и проутюжьте.



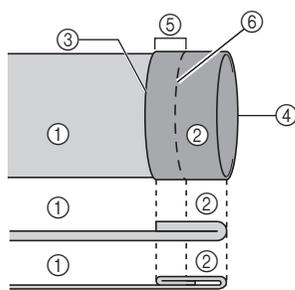
- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Лицевая сторона материала
- 3 Край материала
- 4 Требуемый подшитый край

<Плотный материал>

<Материал нормальной толщины>

<Вид сбоку>

3 Мелком отметьте расстояние около 5 мм от края ткани и заметайте подгиб.

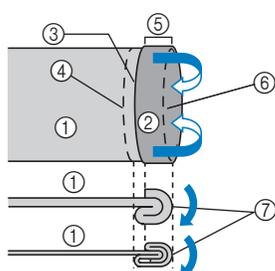


- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Край материала
- ④ Требуемый подшитый край
- ⑤ 5 мм
- ⑥ Сметка

<Плотный материал>
<Материал нормальной толщины>

<Вид сбоку>

4 Подогните материал внутрь вдоль сметки.

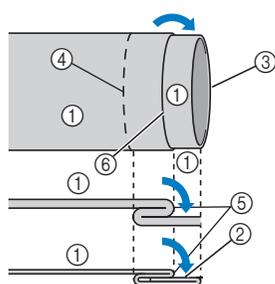


- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Край материала
- ④ Требуемый подшитый край
- ⑤ 5 мм
- ⑥ Сметка
- ⑦ Точка сметки

<Плотный материал>
<Материал нормальной толщины>

<Вид сбоку>

5 Отогните край ткани назад и расположите ткань изнаночной стороной вверх.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Край материала
- ④ Требуемый подшитый край
- ⑤ Точка сметки
- ⑥ Сметка

<Плотный материал>

<Материал нормальной толщины>

<Вид сбоку>

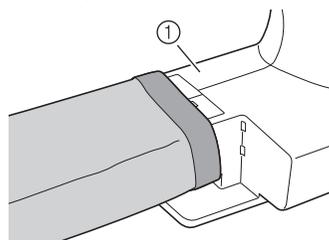
6 Установите лапку для потайной подшивочной строчки «R».

7 Выберите строчку.

8 Снимите плоскую платформу, чтобы можно было использовать рукавную платформу.

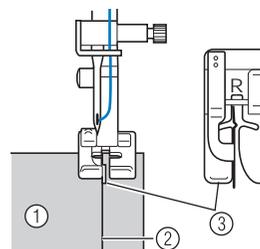
- Подробнее об использовании рукавной платформы см. в разделе «Работа с цилиндрическими деталями» (стр. 46).

9 Наденьте деталь на рукавную платформу, проверьте, что кань подается правильно, и начните шитье.



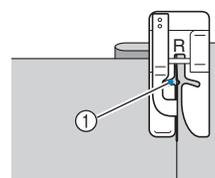
① Рукавная платформа

10 Расположите материал так, чтобы складка по линии отгиба прилегла к направляющей прижимной лапки, и опустите рычаг лапки.



① Изнаночная сторона материала
② Складка по линии отгиба
③ Направляющая

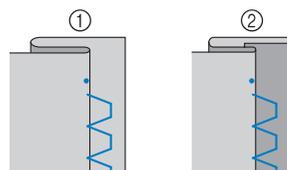
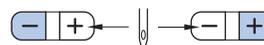
11 Отрегулируйте ширину строчки так, чтобы строчка немного захватывала складку.



① Точка опускания иглы

При изменении точки опускания иглы поднимите иглу, а затем измените ширину строчки.

Ширина строчки

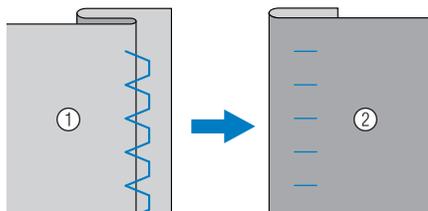


① Плотный материал
② Материал нормальной толщины

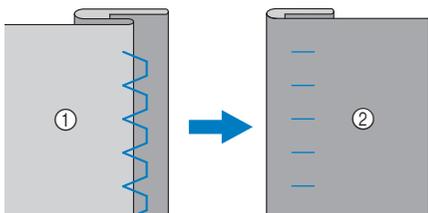
■ Если игла захватывает слишком большую часть подгиба

Если игла захватывает слишком большую часть подгиба, нажмите на сегмент «+» кнопки настройки ширины строчки и отрегулируйте ширину строчки так, чтобы игла немного захватывала подгиб.

<Плотный материал>



<Материал нормальной толщины>

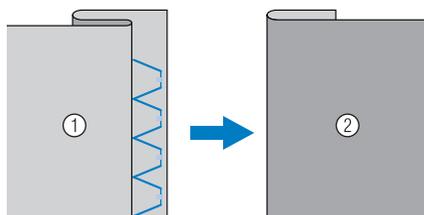


① Изнаночная сторона материала ② Лицевая сторона материала

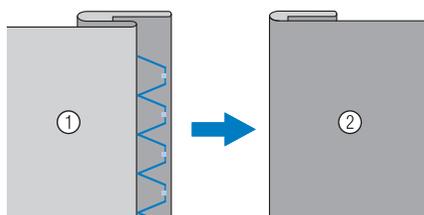
■ Если игла не захватывает подгиб

Если игла не захватывает подгиб, нажмите на сегмент «-» кнопки настройки ширины строчки и отрегулируйте ширину строчки так, чтобы игла немного захватывала подгиб.

<Плотный материал>



<Материал нормальной толщины>

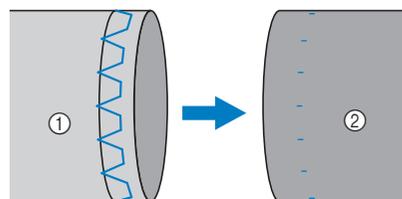


① Изнаночная сторона материала ② Лицевая сторона материала

- Подробнее об изменении ширины строчки см. в разделе «Выбор строчки» (стр. 39).

12 При шитье складка должна прилегать к направляющей прижимной лапки.

13 Удалите наметочную строчку и выверните материал на лицевую сторону.



① Изнаночная сторона материала ② Лицевая сторона материала

ОБМЕТЫВАНИЕ ПЕТЕЛЬ

С помощью этой машины можно обметывать петли и пришивать пуговицы.

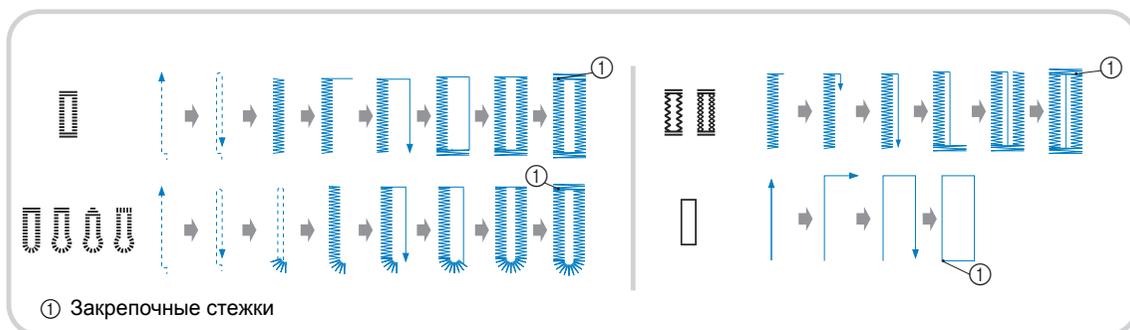
Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.)/ Закрепочные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Строчка для обметывания петель		A	37	Горизонтальные петли на тонких и средних тканях	5,0	3,0–5,0	0,5	0,2–1,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	38	Закрепленные петли на тканях с подкладкой	5,0	3,0–5,0	0,5	0,2–1,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	39	Петли на эластичных или трикотажных тканях	6,0	3,0–6,0	1,0	0,5–2,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	40	Петли на эластичных тканях	6,0	3,0–6,0	1,5	1,0–3,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	41	Петли с одной или двумя отбачками	5,0	0,0–6,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	42	Обметывание петель с глазом на толстых или меховых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	43	Петли с глазом на средних и толстых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	* Авто закр.
		A	44	Обметывание петель с глазом на толстых или меховых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	* Авто закр.
Строчка «зигзаг» (для выстигивания)		J	49	Пришивание аппликаций, выстигивание со свободной подачей, атласная строчка, пришивание пуговиц	3,5	0,0–7,0	1,4	0,0–4,0	Нет	Да	Закр.

*Авто закр.: автоматические закрепочные стежки

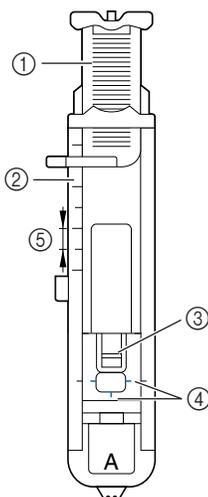
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Максимальная длина петли составляет около 28 мм (диаметр пуговицы + толщина пуговицы). Петли обметываются от передней стороны прижимной лапки назад, как показано ниже.

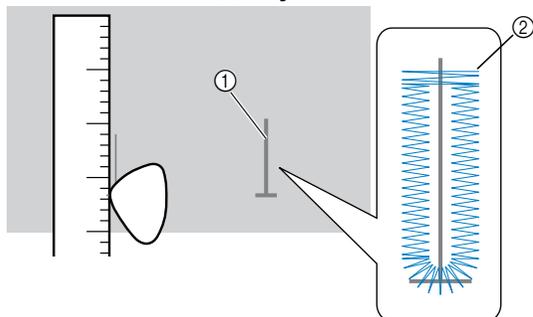


Названия частей лапки для обметывания петель «А», которая используется для пришивания пуговиц, указаны ниже.



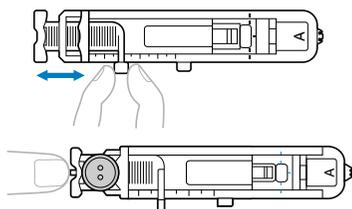
- ① Направляющая пластина пуговицы
- ② Шкала прижимной лапки
- ③ Стержень
- ④ Метки на лапке для обметывания петель
- ⑤ 5 мм

1 Мелком отметьте на материале положение и длину петли.



- ① Разметка на материале
- ② Обметывание петель

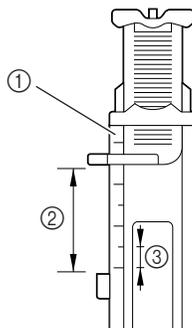
2 На лапке для обметывания петель «А» вытяните направляющую пластину пуговицы и вставьте в нее пуговицу, которая будет продеваться через петлю.



► Теперь размер петли настроен.

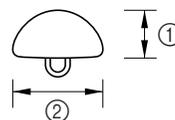
■ Если пуговица не помещается в направляющую пластину

Сложите диаметр и толщину пуговицы, затем установите направляющую пластину пуговицы соответственно полученному значению. (Шаг деления шкалы прижимной лапки составляет 5 мм).



- ① Шкала прижимной лапки
- ② Длина петли (диаметр + толщина пуговицы)
- ③ 5 мм

Пример. Для пуговицы диаметром 15 мм и толщиной 10 мм направляющую пластину пуговицы нужно установить по шкале на 25 мм.

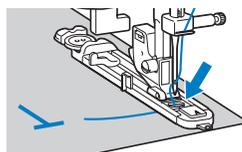


- ① 10 мм
- ② 15 мм

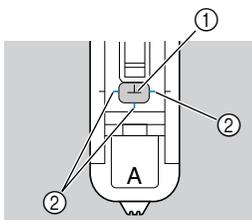
3 Установите лапку для обметывания петель «А».

4 Выберите строчку.

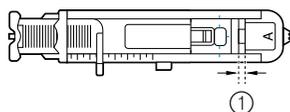
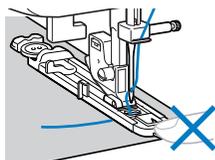
5 Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.



- 6** Расположите ткань так, чтобы передний край разметки петли совпадал с красными метками по бокам лапки. Затем опустите рычаг прижимной лапки.

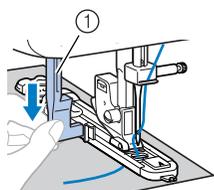


- ① Разметка на материале
② Красные метки на лапке для обметывания петель
- При опускании прижимной лапки не надавливайте на ее переднюю часть, так как в противном случае не будет соблюден размер петли.

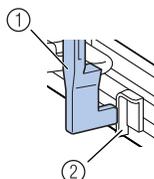


- ① Не уменьшайте зазор.

- 7** Как можно ниже опустите рычажок для выметывания петель.

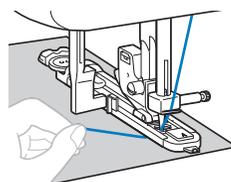


- ① Рычажок для выметывания петли
Рычажок для выметывания петель устанавливается за скобкой на лапке для обметывания петель.



- ① Рычажок для выметывания петли
② Скобка

- 8** Придерживая конец верхней нити левой рукой, начните шитье.



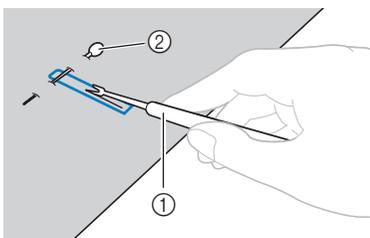
Примечание

- Если необходимо прошить толстый шов, и ткань не подается, увеличьте длину стежка (или используйте более грубую строчку).
- После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепочные стежки, а затем останавливается.

- 9** Поднимите иглу и рычаг прижимной лапки, извлеките ткань из машины и обрежьте нить.

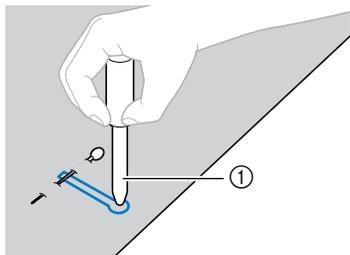
- 10** Поднимите рычажок для выметывания петель в исходное положение.

- 11** Вставьте булавку в конец закрепки петли, чтобы не прорезать строчку, а затем вспарывателем для петель прорежьте отверстие петли до булавки и раскройте петлю.



- ① Вспарыватель для петель
② Стержень

Для обметывания петель с глазком проделайте прошивкой отверстие в закругленном конце петли, затем прорежьте петлю вспарывателем для петель.



- ① Прошивка

- Перед тем как проделывать отверстие, подложите под материал толстую бумагу или другой защитный материал.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Прорезая петлю вспарывателем для петель, следите, чтобы руки не находились на его пути, так как вспарыватель может соскользнуть и стать причиной травмы. Используйте вспарыватель только по прямому назначению.



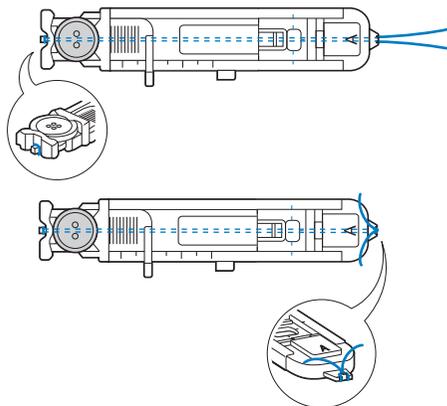
Напоминание

- Перед обметыванием петель проверьте длину стежка и ширину строчки, выполнив пробное обметывание петли на кусочке материала.

■ Обметывание петель на эластичных тканях

При обметывании петель на эластичных тканях используйте каркасную нить.

- 1** Зацепите каркасную нить за выступ на лапке для обметывания петель «А» (см. рисунок) так, чтобы эта нить вошла в пазы. Затем нетуго свяжите ее концы.



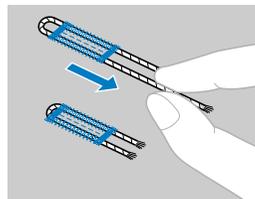
- 2** Установите лапку для обметывания петель «А».

- 3** Выберите строчку  или .

- 4** Выберите для ширины строчки значение, равное толщине каркасной нити.

- 5** Опустите рычаг прижимной лапки и рычажок для выметывания петель и приступайте к шитью.

- 6** Закончив обметывание петли, осторожно подтяните каркасную нить, чтобы убрать слабину.



- 7** Иглой для ручного шитья вытяните концы каркасной нити на изнаночную сторону материала и свяжите их.

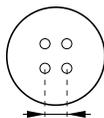
- 8** Вспарывателем для петель разрежьте середину каркасной нити у верхнего конца петли.

Обрежьте излишек каркасной нити.

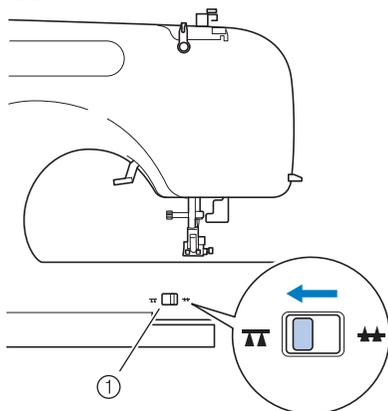
Пришивание пуговиц

На данной швейной машине можно пришивать пуговицы. Можно пришивать пуговицы с 2 или 4 отверстиями.

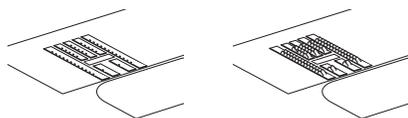
- 1 Измерьте расстояние между отверстиями в пришиваемой пуговице.



- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки, а затем сдвиньте переключатель положения гребенок транспортера, расположенный в задней части машины на основании, в положение (вправо, если смотреть спереди).

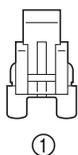


- 1 Переключатель положения гребенок транспортера (если смотреть сзади)



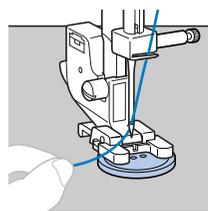
► Гребенки транспортера опущены.

- 3 Установите прижимную лапку «М».

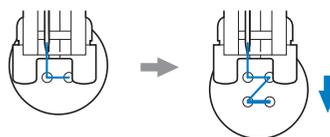


- 1 Лапка для пришивания пуговиц «М»

- 4 Положите пуговицу между прижимной лапкой и тканью.



- Если в пуговице четыре отверстия, сначала прошейте два ближних отверстия. Затем сдвиньте пуговицу так, чтобы игла входила в два дальних отверстия, и прошейте их таким же образом.



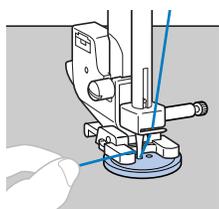
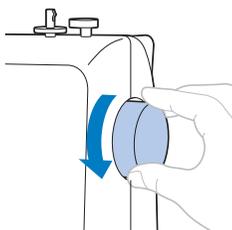
- 5 Выберите строчку . (Если на вашей модели нет строчки , выберите строчку).

- 6 Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице.

- 7 Установите минимальную длину стежка, нажав кнопку регулировки длины стежка.

- 8** Поверните маховик машины на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игла правильно входит в два отверстия в пуговице.

Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице.



! ОСТОРОЖНО!

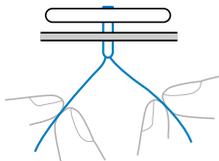
- Перед тем как пришивать пуговицу, убедитесь, что игла не касается пуговицы; в противном случае игла может погнуться или сломаться.

- 9** Приступайте к шитью.

- Примерно через 10 секунд шитья на малой скорости нажмите кнопку  (Обратные стежки/Закрепочные стежки) для выполнения закрепляющих стежков.

- 10** В конце строчки вытяните верхнюю нить на изнаночную сторону материала и свяжите ее с нижней нитью.

Ножницами обрежьте верхнюю и нижнюю нити в начале строчки.



- 11** Закончив пришивание пуговиц, переместите переключатель положения гребенок транспортера в  (влево, если смотреть спереди) и поверните маховик так, чтобы поднять гребенки транспортера.

- При обычном шитье переключатель положения гребенок транспортера установлен в положение .

ВШИВАНИЕ ЗАСТЕЖКИ «МОЛНИЯ»

Лапка для вшивания молнии используется для вшивания молний различных типов и она легко устанавливается слева или справа от иглы.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Прямая строчка (центральное положение иглы)		I	02	Вшивание молний, простая строчка, выполнение сборок или мелких складок и т. д.	3,5	0,0–7,0	2,5	0,2–5,0	Да ** (J)	Да *	Обр.

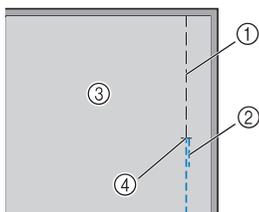
*Не используйте обратную строчку.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

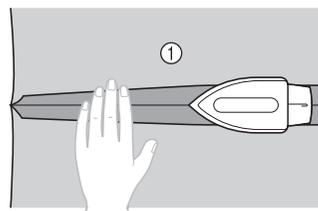
- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 2 Сложите два полотна ткани лицевыми сторонами внутрь.
- 3 Прострочите их простой строчкой до конца раскрытия молнии и закрепите конец строчки обратными стежками.
 - Прошейте наметочной строчкой отверстие для молнии (в которое будет вшиваться молния).



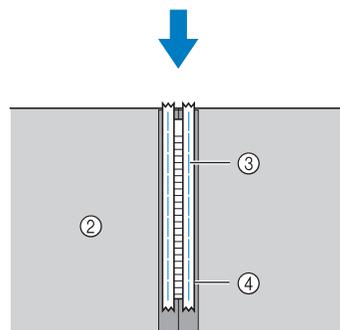
- 1 Наметочная строчка
- 2 Обратные стежки
- 3 Изнаночная сторона материала
- 4 Конец раскрытия молнии

- См. «Основные операции со строчками» стр. 49.

- 4 Разверните припуск на шов, приутюжьте с изнаночной стороны, совместите центр молнии со строчкой и примечайте молнию на место.

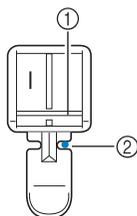


- 1 Изнаночная сторона материала



- 2 Изнаночная сторона материала
- 3 Наметочная строчка
- 4 Молния

- 5** Установите держатель прижимной лапки на правую сторону стержня лапки для вшивания «молнии» «l».



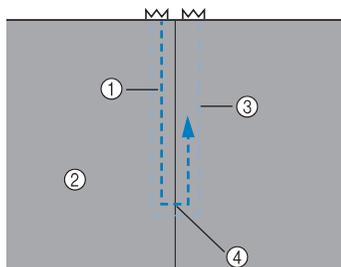
- ① Стержень на правой стороне лапки
② Точка опускания иглы

- 6** Выберите строчку

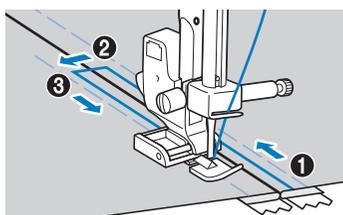
! ОСТОРОЖНО!

- Перед началом шитья поверните маховик рукой, чтобы убедиться, что игла не ударяет по прижимной лапке. Если выбрать другую строчку, игла может ударить по прижимной лапке и сломаться. Вы также можете получить травму.

- 7** Поверните ткань лицевой стороной вверх, расположите ее таким образом, чтобы молния оказалась справа от прижимной лапки, и выполните строчку.



- ① Строчка
② Лицевая сторона материала
③ Наметочная строчка
④ Конец раскрытия молнии



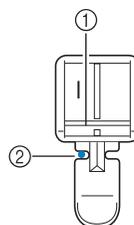
Шейте в направлении от точки **1** к точке **3**.

! ОСТОРОЖНО!

- Следите за тем, чтобы при шитье игла не ударялась о молнию. Если игла ударит по молнии, она может сломаться и вы можете получить травму.

Напоминание

- Если прижимная лапка касается ползунка молнии, оставьте иглу в нижнем положении (в ткани) и поднимите прижимную лапку. Сдвиньте ползунком таким образом, чтобы он не касался прижимной лапки, опустите лапку и продолжайте шитье.
- Чтобы при шитье молния оставалась слева от прижимной лапки, в шаге **5** установите держатель прижимной лапки на левую сторону стержня лапки для вшивания молнии «l».



- ① Левая сторона стержня
② Точка опускания иглы

- 8** Закончив шитье, удалите наметочные стежки.

РАБОТА С ЭЛАСТИЧНЫМИ ТКАНЯМИ И ЭЛАСТИЧНОЙ ТЕСЬМОЙ

На этой машине можно работать с эластичными тканями и пришивать эластичную тесьму.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.)/ Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Эластичная строчка		J	04	Работа с эластичными тканями и декоративная строчка	1,0	1,0–3,0	2,5	1,0–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
3-ступенчатая строчка «зигзаг»		J	06	Обметывание краев на средних или эластичных тканях, пришивание тесьмы, штопка и т. д.	5,0	1,5–7,0	1,0	0,2–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Строчка для пришивания эластичной тесьмы		J	24	Пришивание эластичной тесьмы к эластичным тканям	4,0	0,0–7,0	1,0	0,2–4,0	Да (J)	Нет	Закр.

*Выберите ширину строчки не более 5 мм.

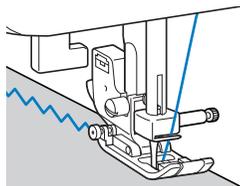
! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки  («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

При выполнении каждой из следующих операций соблюдайте соответствующие меры предосторожности.

Выполнение эластичной строчки

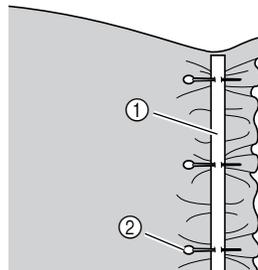
- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 2 Выберите строчку .
- 3 Шейте материал, не растягивая его.



Пришивание эластичной тесьмы

При пришивании эластичной тесьмы к манжете или талии швейного изделия окончательный размер будет определяться длиной растянутой тесьмы. Поэтому необходимо точно определить длину тесьмы.

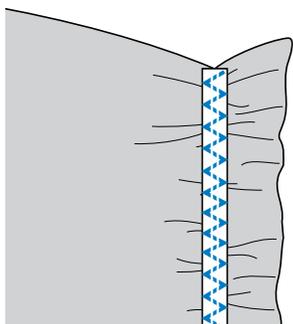
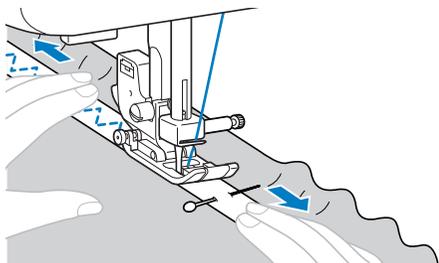
- 1 Приметайте тесьму булавками к изнаночной стороне материала. Приметайте тесьму к материалу в нескольких местах, чтобы равномерно расположить ее на материале.



- ① Эластичная тесьма
② Стержень

- 2 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 3 Выберите строчку.

- 4** Пришейте тесьму к материалу, растягивая ее настолько, чтобы длина тесьмы была равна длине материала. Натягивая материал за прижимной лапкой левой рукой, правой рукой оттягивайте его у ближайшей к лапке булавки.



! ОСТОРОЖНО!

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась булавок, иначе игла может погнуться или сломаться.

АППЛИКАЦИЯ, ПЭЧВОРК И ВЫСТЕГИВАНИЕ

Ниже описаны строчки, используемые для аппликации, пэчворка и выстигивания.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Строчка «зигзаг»		J	05	Обметывание краев и пришивание аппликаций	3,5	0,0–7,0	1,4	0,0–4,0	** Да (J)	Да *	Обр.
Строчка «зигзаг» (для выстигивания)		J	49	Пришивание аппликаций, выстигивание со свободной подачей, атласная строчка	3,5	0,0–7,0	1,4	0,0–4,0	Нет	Да	Закр.
Строчка для пришивания аппликации		J	15	Пришивание аппликаций	3,5	2,5–7,0	2,5	1,6–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Строчка для пришивания аппликации (для выстигивания)		J	50	Пришивание аппликаций и окантовывание	1,5	0,5–3,5	1,8	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		J	51	Пришивание аппликаций и окантовывание	1,5	0,5–3,5	1,8	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Прямая стачная строчка		J	46	Стачивание прямой строчкой (с припуском на шов 6,5 мм от правого края прижимной лапки)	5,5	0,0–7,0	2,0	0,2–5,0	Нет	Да	Закр.
		J	47	Стачивание прямой строчкой (с припуском на шов 6,5 мм от левого края прижимной лапки)	1,5	0,0–7,0	2,0	0,2–5,0	Нет	Да	Закр.
Стачная строчка		J	18	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	4,0	0,0–7,0	1,2	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	19	Пэчворк, декоративная строчка и обметывание краев на обоих кусках ткани, например, трико	5,0	2,5–7,0	2,5	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	20	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	5,0	0,0–7,0	1,2	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Имитация ручного выстигивания		J	48	Выстигивание прямой строчкой с имитацией под ручной шов	0,0	0,0–7,0	2,5	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Фактурное выстигивание		J	52	Фоновая стегальная строчка (для придания фактуры)	7,0	1,0–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.

*Не используйте обратную строчку.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки  («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Аппликация

Для создания аппликации вырезают отрезок ткани определенного цвета и формы в качестве украшения.

- 1 Приметайте вырезанную композицию к ткани.

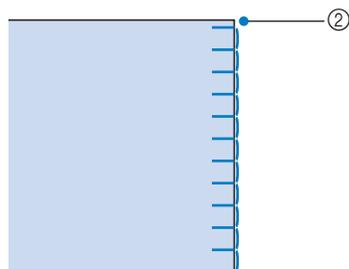
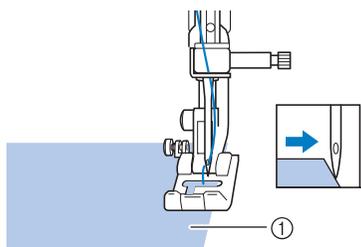
! ОСТОРОЖНО!

- Если вырезанная композиция прикрепляется к ткани клеем, не наносите клей на области, которые будут прошиваться на машине. Если клей пристанет к игле или челноку, это может привести к повреждению машины.

- 2 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

- 3 Выберите строчку .

- 4 Шейте вдоль края материала так, чтобы игла опускалась немного правее от этого края.



- 1 Ткань аппликации
- 2 Точка опускания иглы

- 5 При необходимости удалите наметочную нить.



Напоминание

- Выполните закрепочные прямые стежки в начале и в конце строчки.

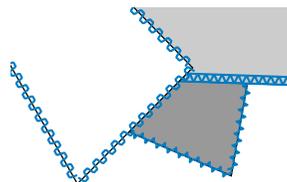
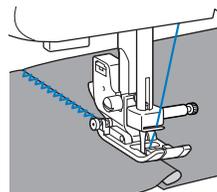
! ОСТОРОЖНО!

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась булавок, иначе игла может сломаться. Вы также можете получить травму.

Пэчворк (лоскутное шитье)

- 1 Подогните край верхнего отрезка материала и положите его на нижний отрезок.

- 2 Сшейте два отрезка материала вместе так, чтобы рисунок накрывал оба отрезка.



Стачивание

Сшивание двух полотен материала называется стачиванием. Полотна следует обрезать с припуском на шов 6,5 мм.

Прошейте прямую стачную строчку на расстоянии 6,5 мм от правого или от левого края прижимной лапки.

- 1 Сметайте или скрепите булавками стачиваемые полотна материала вдоль припуска на шов.

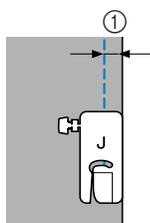
- 2 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

- 3 Выберите строчку  или .

4 Шейте так, чтобы край материала совпал с краем прижимной лапки.

■ Для припуска на шов справа

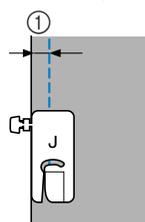
Совместите край ткани с правым краем прижимной лапки и шейте, используя строчку



① 6,5 мм

■ Для припуска на шов слева

Совместите край ткани с левым краем прижимной лапки и шейте, используя строчку



① 6,5 мм



Напоминание

- Для изменения ширины припуска на шов (положения иглы) изменяйте ширину строчки. Подробнее см. раздел «Изменение положения иглы» (стр. 49).

Выстегивание

Соединение двух наложенных друг на друга слоев материала, между которыми проложен ватин, называется «выстегиванием». Выстегивание можно легко выполнять с помощью шагающей лапки (опция) и направляющей (опция).



Примечание

- Используйте только шагающую лапку с прямой строчкой или строчкой «зигзаг». Не используйте другие строчки. При использовании шагающей лапки прошивать обратную строчку невозможно.

Для моделей с нитевдевателем

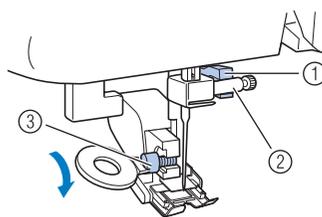
- Заправьте нить в иглу вручную при использовании шагающей лапки или прикрепите шагающую лапку после продевания нити в иглу, используя нитевдеватель.

1 Сметайте материал, который необходимо выстегать.

2 Снимите прижимную лапку и держатель прижимной лапки.

- Подробнее см. раздел «Снятие держателя прижимной лапки» (стр. 37).

3 Наденьте на винт иглодержателя соединительную вилку, опустите рычаг прижимной лапки, а затем винтом держателя прижимной лапки прикрепите шагающую лапку к стержню прижимной лапки.



- ① Соединительная вилка
- ② Винт иглодержателя
- ③ Винт держателя прижимной лапки

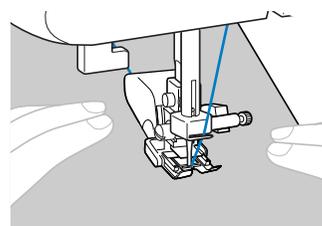
! ОСТОРОЖНО!

- Надежно затяните винт иглодержателя дисковообразной отверткой. Если винт слабо затянут, игла может ударить по прижимной лапке и причинить травму.
- Перед тем как начать шить, медленно поверните маховик к передней части машины и убедитесь в том, что игла не ударяет по прижимной лапке. Если игла ударяет по прижимной лапке, это может привести к травме.

4 Выберите строчку



5 Во время шитья равномерно направляйте материал руками с обеих сторон от прижимной лапки.

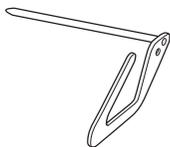


Примечание

- При шитье с шагающей лапкой шейте на средней или малой скорости.

■ Использование направляющей для выстигивания (опция)

Чтобы стегальные строчки были параллельны и расположены на одном расстоянии, используйте направляющую для выстигивания.



1 Вставьте стержень направляющей в отверстие в задней части шагающей лапки или держателя прижимной лапки.

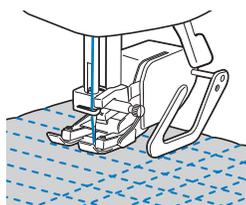
□ Шагающая лапка



□ Держатель прижимной лапки



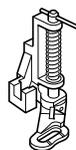
2 Отрегулируйте положение стержня направляющей так, чтобы направляющая совпала с уже прошитым швом.



Выстигивание со свободной подачей материала

При выстигивании со свободной подачей материала гребенки транспортера можно опускать (при помощи переключателя положения гребенок транспортера), чтобы можно было свободно перемещать материал в любом направлении.

Для выстигивания со свободной подачей материала требуется лапка для квилтинга (опция).



Примечание

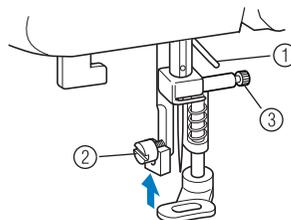
Для моделей с нитевдевателем

- Заправьте нить в иглу вручную при использовании лапки для квилтинга или прикрепите ее после продевания нити в иглу, используя нитевдеватель.

1 Снимите прижимную лапку и держатель прижимной лапки.

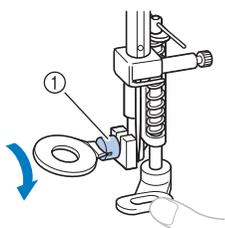
- Подробнее см. раздел «Снятие держателя прижимной лапки» (стр. 37).

2 Совместите лапку для квилтинга с нижней левой стороной стержня. Штифт на лапке для квилтинга должен быть расположен над винтом иглодержателя.



- ① Штифт на лапке для квилтинга
- ② Винт держателя прижимной лапки
- ③ Винт иглодержателя

- 3** Удерживая лапку для квилтинга правой рукой, левой рукой затяните винт держателя прижимной лапки дискообразной отверткой.

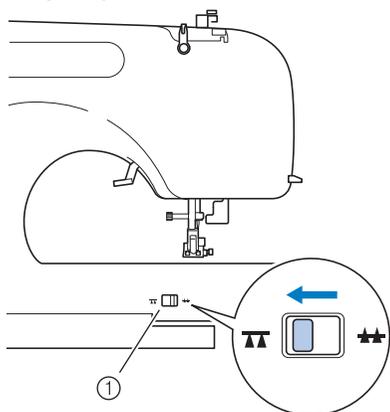


① Винт держателя прижимной лапки

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Надежно затягивайте винт крепления дискообразной отверткой, иначе игла может задеть прижимную лапку и погнуться или сломаться.

- 4** Сдвиньте переключатель положения гребенок транспортера, расположенный в задней части машины на основании, в положение **▲▲** (вправо, если смотреть спереди).



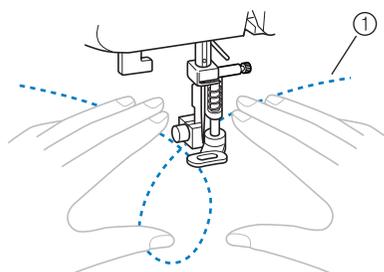
① Переключатель положения гребенок транспортера (если смотреть сзади)



▶ Гребенки транспортера опущены.

- 5** Включите швейную машину и выберите строчку.

- 6** Натянув материал обеими руками, перемещайте его в соответствии с требуемым рисунком выстигивания. В начале и в конце строчки прошиваются закрепочные стежки.



① Рисунок

- 7** Закончив шитье, переместите переключатель положения гребенок транспортера в **▲▲** (влево, если смотреть спереди) и поверните маховик так, чтобы поднять гребенки транспортера.

- При обычном шитье переключатель положения гребенок транспортера установлен в положение **▲▲**.

ЗАКРЕПЧНЫЕ СТЕЖКИ

Закрепка применяется для обработки мест, подверженных напряжению, таких как проймы рукавов, шаговые швы брюк и углы карманов.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]	Длина стежка [мм]	Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепочные стежки (Закр. ст.)
					Авто Ручная	Авто Ручная			
Тройная эластичная строчка		J	03	Вшивание рукавов, выполнение шаговых швов брюк, работа с эластичными тканями и декоративная строчка	0,0 0,0–7,0	2,5 1,5–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Закрепка		A	45	Закрепление раскрытий и легко распускающихся швов	2,0 1,0–3,0	0,4 0,3–1,0	Нет	Нет	Авто закр. *

*Авто закр.: автоматические закрепочные стежки

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки  («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Тройная эластичная строчка

Применяйте тройную эластичную строчку для закрепления пройм рукавов и шаговых швов брюк.

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

- 2 Выберите строчку .

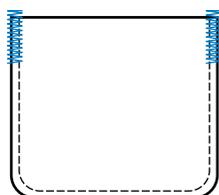
- 3 Приступайте к шитью.

- Подробнее см. раздел «Начало шитья» (стр. 41).

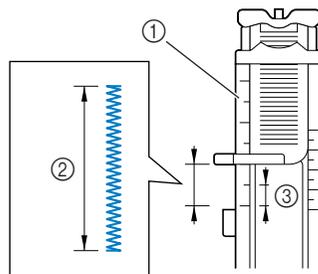
Закрепки

Закрепки используются для закрепления мест, подверженных напряжению (таких как углы карманов и проемы).

В качестве примера ниже описывается прошивание закрепок на углах кармана.



- 1 Определите нужную длину закрепки. На лапке для обметывания петель «А» установите направляющую пластину пуговицы на эту длину. (Шаг деления шкалы прижимной лапки составляет 5 мм).



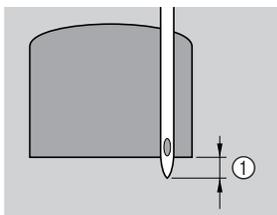
- 1 Шкала прижимной лапки
- 2 Длина закрепки
- 3 5 мм

- Максимальная длина закрепки составляет примерно 28 мм.

- 2 Установите лапку для обметывания петель «А».

- 3 Выберите строчку .

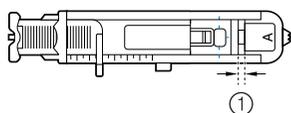
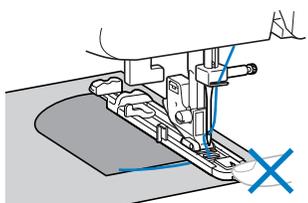
- 4** Расположите материал так, чтобы проем кармана был направлен к вам, и опустите рычаг прижимной лапки, чтобы игла вошла в материал на расстоянии 2 мм перед проемом кармана.



① 2 мм

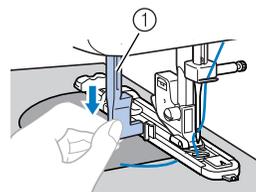
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- При опускании лапки не надавливайте на ее переднюю часть, так как в противном случае не будет соблюден размер закрепки.



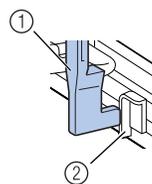
① Не уменьшайте зазор.

- 5** Как можно ниже опустите рычажок для выметывания петли.



① Рычажок для выметывания петли

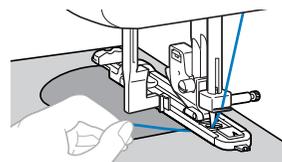
Рычажок для выметывания петель устанавливается за скобкой на лапке для обметывания петель.



① Рычажок для выметывания петли

② Скобка

- 6** Придерживая конец верхней нити левой рукой, начните шитье.



- После окончания шитья машина автоматически прошивает закрепочные стежки, а затем останавливается.

- 7** Поднимите иглу и рычаг прижимной лапки, извлеките ткань из машины и обрежьте нить.

- 8** Поднимите рычажок для выметывания петель в исходное положение.



Напоминание

- Если материал не подается (например, потому что он слишком толстый), увеличьте длину стежка. Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

ДЕКОРАТИВНАЯ ОТДЕЛКА

На этой швейной машине можно выполнять различные декоративные строчки.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]	Длина стежка [мм]	Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепные стежки (Закр. ст.)
					Авто Ручная	Авто Ручная			
Строчка-мережка		J	22	Строчка-мережка, украшение сборками или буфами, декоративная строчка	5,0 0,0–7,0	2,5 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		J	23	Строчка-мережка, украшение сборками или буфами, декоративная строчка	5,0 2,5–7,0	2,5 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
Стачная строчка		J	18	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	4,0 0,0–7,0	1,2 0,2–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		J	19	Пэчворк, декоративная строчка и обметывание краев на обоих отрезках ткани, например, трико	5,0 2,5–7,0	2,5 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		J	20	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	5,0 0,0–7,0	1,2 0,2–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
Строчка-ракушка		J	16	Строчка-ракушка	4,0 0,0–7,0	2,5 0,2–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
Строчки для украшения сборками или буфами		J	21	Украшение сборками или буфами, декоративная строчка	5,0 0,0–7,0	1,6 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
Фестонная атласная строчка		N	17	Фестонная строчка	5,0 2,5–7,0	0,5 0,1–1,0	Да (J)*	Нет	Закр.
Декоративная строчка		J	25	Декоративная отделка	4,0 0,0–7,0	3,0 2,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		J	26	Декоративная отделка	4,0 0,0–7,0	2,5 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		J	27	Декоративная отделка	5,5 0,0–7,0	1,6 1,0–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		N	28	Декоративная отделка и закрепление эластичного материала	5,0 1,5–7,0	1,0 0,2–4,0	Да (J)*	Нет	Закр.
		N	29	Кружевная строчка, декоративная подшивка, мережка и т. д.	3,5 1,5–7,0	2,5 1,6–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	30	Декоративная подшивка, мережка и т. д.	6,0 1,5–7,0	3,0 1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	31	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с плотным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0 1,5–7,0	3,5 1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	32	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с плотным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0 1,5–7,0	4,0 1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	33	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с плотным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0 1,5–7,0	2,5 1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.

*Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративная строчка		N	34	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с полотняным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0	1,5–7,0	2,0	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	35	Декоративная строчка, украшение сборки или буфами, меретка и т. д.	6,0	1,5–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	36	Декоративная строчка, украшение сборками или буфами, меретка и т. д.	5,0	1,5–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.

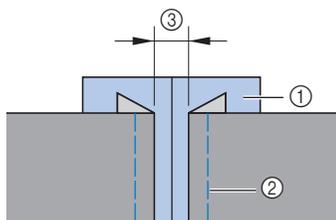
! ОСТОРОЖНО!

- Перед заменой прижимной лапки необходимо выключить машину. В противном случае при случайном нажатии педали или кнопки  («Пуск/Стоп») машина начинает шить и может нанести травму.

Строчка-меретка

Строчка через открытый шов называется «строчкой-мереткой». Она применяется при изготовлении блузек и детской одежды. Такая строчка будет выглядеть более нарядной, если использовать более толстую нить.

- 1 Подогните края двух отрезков материала вдоль швов и проутюжьте их.
- 2 Приметайте обе части с зазором около 4 мм между ними на тонкую бумагу или на лист водорастворимого стабилизатора.
 - Для более удобной работы начертите линию по центру полоски бумаги или водорастворимого стабилизатора.



- 1 Тонкая бумага или водорастворимый стабилизатор
- 2 Наметочная строчка
- 3 4 мм

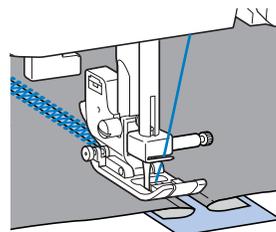
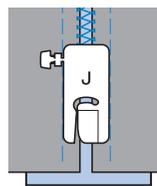
- 3 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

- 4 Выберите строчку  или .

- 5 Установите ширину строчки 7 мм.

- Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

- 6 Начните шитье и следите, чтобы центр прижимной лапки проходил по центру зазора между двумя частями материала.

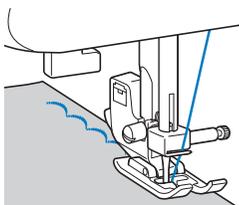


- 7 Закончив шитье, удалите бумагу.

Фестонная строчка

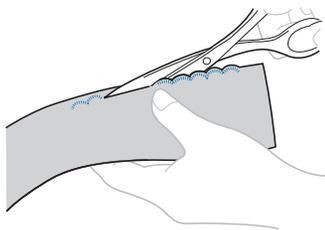
Это волнообразная повторяющаяся строчка, похожая на гребешки. Она используется для отделки воротников блузок и краев носовых платков.

- 1 Установите лапку для выстрачивания монограмм «N».
- 2 Выберите строчку .
- 3 Шейте вдоль края материала с небольшим отступом.



- Для оптимального результата перед шитьем смочите ткань жидкостью для подкрахмаливания и проутюжьте ее.

- 4 Обрежьте край материала вдоль строчки.



- Будьте осторожны – не прорежьте строчку.

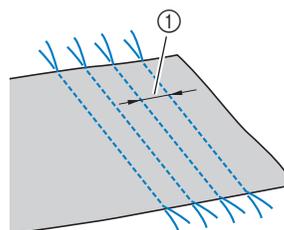
Украшение сборками или буфами

Это декоративная строчка, создаваемая путем прошивания или вышивания поверх сборок. Она используется для украшения переда блузок или манжет.

Украшение сборками или буфами придает материалу текстуру и эластичность.

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».
- 2 Выберите прямую строчку и установите длину стежка 4 мм, затем уменьшите натяжение нити.
 - Подробнее см. разделы «Выбор строчки» (стр. 39) и «Натяжение нити» (стр. 43).

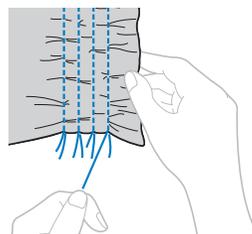
- 3 Прошейте несколько прямых параллельных строчек с интервалом 10 мм.



① 10 мм

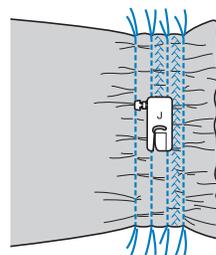
- Не прошивайте обратные/закрепочные стежки и не обрезайте нить.

- 4 Подтяните нижние нити, чтобы создать сборки. Расправьте сборки, прогладив их утюгом.

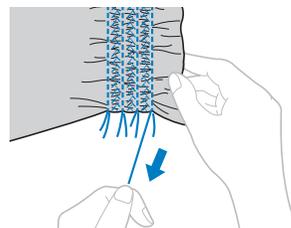


- 5 Выберите строчку  или .

- 6 Прошейте между прямыми строчками.



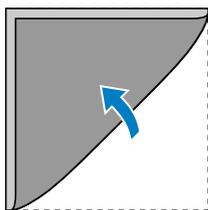
- 7 Вытяните нити прямых строчек.



Строчка-ракушка

Сборки, похожие на ракушки, называются «ракушками». Они используются для украшения переда блузок или манжет из тонких материалов.

- 1 Сложите ткань по косой линии.

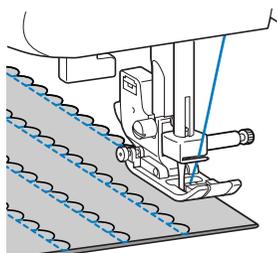
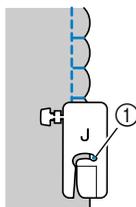


- 2 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

- 3 Выберите строчку  и увеличьте натяжение нити.

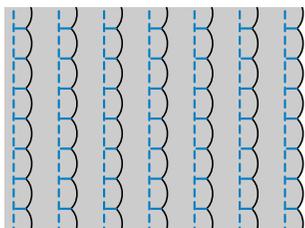
- Подробнее см. раздел «Выбор строчки» (стр. 39).

- 4 Начните шитье, следя за тем, чтобы игла опускалась немного с отступом от края материала.



① Точка опускания иглы

- 5 Разверните ткань и утюгом прогладьте сборки на одну сторону.

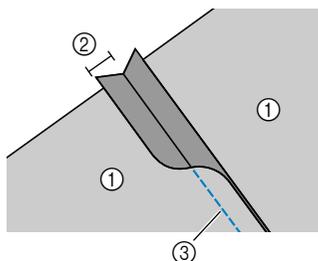


Декоративное стачивание

Декоративные стачные строчки можно прошить по припускам на шов стачанных полотен материала. Это полезно при выполнении лоскутного шитья.

- 1 Установите лапку для строчки зигзаг «J».

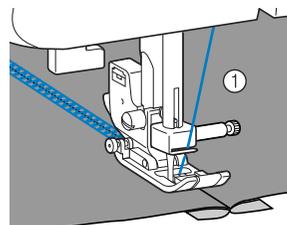
- 2 Стачайте два полотна материала лицевой стороной внутрь, затем раскройте припуски на шов.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Припуск на шов 6,5 мм
- ③ Прямая строчка

- 3 Выберите строчку ,  или .

- 4 Переверните материал лицевой стороной вверх и прошейте по шву, совмещая центр прижимной лапки со швом.



① Лицевая сторона материала

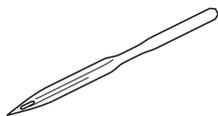
Кружевная строчка

При шитье иглой с крылышками отверстия, проделываемые иглой в ткани, увеличиваются, что создает декоративную строчку, похожую на кружево. Эта строчка используется для украшения подогнутых сгибов ткани и скатертей из тонких и средних материалов.

! ОСТОРОЖНО!

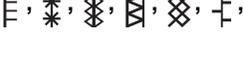
- Для заправки нити в иглу с крылышками нитевдеватель не используется, в противном случае возможно повреждение швейной машины. Вручную проденьте нить через игольное ушко спереди назад. Подробнее см. раздел «Заправка верхней нити» (стр. 25).

1 Установите иглу с крылышками.



- Используйте иглу с крылышками № 130/705H 100/16.
- Инструкции по установке иглы см. в разделе «Замена иглы» (стр. 32).

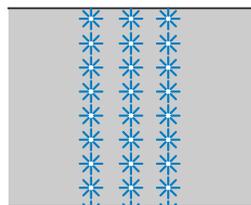
2 Установите лапку для выстрачивания монограмм «N».

3 Выберите строчку , , или .

! ОСТОРОЖНО!

- Ширина строчки не должна превышать 6 мм. В противном случае игла может погнуться или сломаться.
- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по прижимной лапке, она может погнуться или сломаться.

4 Приступайте к шитью.



СИМВОЛЬНЫЕ СТРОЧКИ (Для моделей с символьными строчками)

При помощи описанной ниже процедуры можно вышить 55 символов.

Пошив красивых узоров

Чтобы правильно шить те или иные декоративные узоры, учитывайте следующее.

■ Ткань

Перед тем как шить эластичную или тонкую ткань или ткань с грубым переплетением, прикрепите стабилизирующий материал к изнаночной стороне ткани, либо поместите тонкий лист бумаги под ткань (например, кальку). Так как при сшивании атласных швов могут образовываться складки или строчки могут наезжать друг на друга, обязательно прикрепите к ткани стабилизирующий материал.

■ Иглы и нитки

Для шитья тонких, средних или эластичных материалов используйте иглу с закругленным острием. При шитье толстых тканей используйте иглу для швейных бытовых машин 90/14. Кроме того, следует использовать нити №50 - 60.

■ Пробное шитье

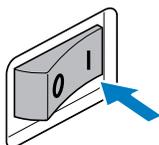
В зависимости от типа и толщины ткани и использования или отсутствия стабилизирующего материала результат шитья может отличаться от желаемого. Обязательно прошейте пробный отрезок ткани перед тем, как шить свое изделие. Кроме того, во время шитья следует направлять материал руками во избежание его проскальзывания.

Выбор символов

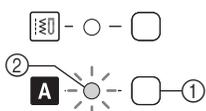
■ Выбор символа

[Пример] Выбор строчки для символа «С» (№ 03).

1 Включите швейную машину.



2 Проверьте, что индикатор символьной строчки горит. Если он не горит, нажмите кнопку символьной строчки, чтобы включить индикатор символьной строчки.



- ① Кнопка «Символьная строчка»
- ② Индикатор символьной строчки



Напоминание

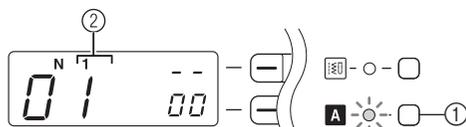
- При выборе символа убедитесь, что в памяти нет сохраненных символов.



- ① Этот индикатор показывает, что в памяти нет сохраненных символов.

Если в памяти сохранены какие-либо символы, удалите их. (Подробнее см. в разделе «Удаление символов» (стр. 79)).

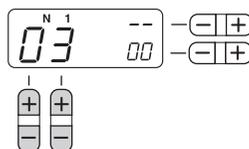
3 Убедитесь, что на ЖК-дисплее отображается нужный номер типа строчки. Если не отображается, нажимайте клавишу символьной строчки один или несколько раз, пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер типа строчки.



- ① Кнопка «Символьная строчка»
- ② Номер типа строчки

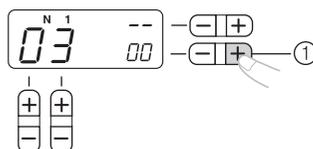
Номер типа строчки	Тип строчки
1	Символьные строчки (готический шрифт)
2	Символьные строчки (рукописный шрифт)
3	Символьные строчки (стиль абриса)

4 С помощью кнопок выбора строчек выберите строчку № 03.



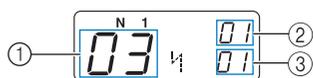
- Подробнее см. в шаге 4 раздела «Выбор строчки» (стр. 39).

5 Нажмите на сегмент «+» кнопки (Настройка ширины строчки), чтобы ввести выбранный символ.



- ① Кнопка настройки ширины строчки

► На ЖК-дисплее появляется следующий экран.



- ① Выбранный номер строчки
- ② Положение выбранного номера строчки
- ③ Общее количество введенных символов

6 Установите прижимную лапку, тип которой отображается на ЖК-дисплее.



- ① Прижимная лапка для использования
- Подробнее см. раздел «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

7 Если нужно вышить только один этот символ, начните шитье. Если нужно вышить несколько символов последовательно, см. следующую процедуру.

- Подробнее о вышивании символов см. в разделе «Выполнение символьных строчек» (стр. 79).

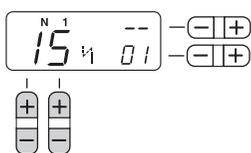
■ Комбинирование символов

Путем комбинирования символьных строчек можно легко вышивать имена, надписи и т. п. Можно комбинировать до 35 символов.

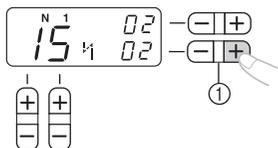
[Пример] Выбор символов «COME»
(№ 03) + (№ 15) + (№ 13) + (№ 05)

1 Выполните шаги с **1** по **5** в разделе «Выбор символа» (стр. 76), чтобы выбрать первую букву «С» (№ 03).

2 При помощи кнопок выбора строчек  выберите следующую букву «О» (№ 15).

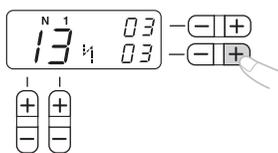


3 Нажмите на сегмент «+» кнопки  (Настройка ширины строчки), чтобы ввести выбранный символ.



① Кнопка настройки ширины строчки

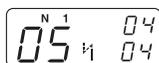
4 Повторите шаги **2** и **3** для добавления букв «М» (№ 13) и «Е» (№ 05).



Напоминание

- Чтобы ввести пробел, выберите «_» (№ 30).

5 Когда все символы будут скомбинированы, проверьте правильность ввода символов и их порядок.



- Подробнее о проверке символов см. в разделе «Проверка символов» (стр. 79).



Напоминание

- Новый символ можно добавить только рядом с последним введенным символом. Новый символ нельзя вставить между введенными символами или перед первым символом в цепочке.

6 После проверки введенных символов начните шитье.

- Подробнее о вышивании символов см. в разделе «Выполнение символьных строчек» (стр. 79).



Напоминание

- Введенная комбинация символов будет сохранена в памяти даже после выключения машины.

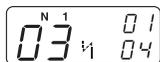
■ Добавление новых символов после окончания шитья

Чтобы добавить символы в уже вышитую цепочку символов, используйте следующий способ.

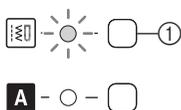


Напоминание

- После окончания вышивания символов на ЖК-дисплее отображается номер строчки для первого символа в вышитой комбинации символов.

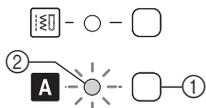


1 Нажмите кнопку «Основная строчка». (Не пропускайте этот шаг).



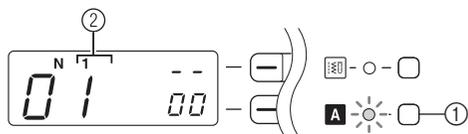
- ① Кнопка «Основная строчка»

2 Нажмите кнопку «Символьная строчка» и убедитесь, что индикатор символьной строчки загорелся.



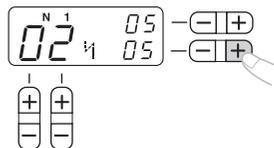
- ① Кнопка «Символьная строчка»
- ② Индикатор символьной строчки

3 Если необходимо, нажмите кнопку символьной строчки один или несколько раз, чтобы выбрать нужный тип строчки (пока на ЖК-дисплее не появится нужный номер типа строчки).



- ① Кнопка «Символьная строчка»
- ② Номер типа строчки

4 Добавьте новые символы, следуя инструкциям в разделе «Комбинирование символов» (стр. 77).



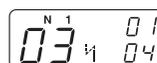
- ▶ Новые символы добавляются после последнего символа в комбинации.

■ Создание новой комбинации символов после шитья

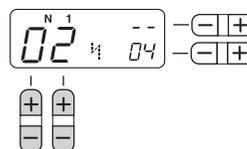


Напоминание

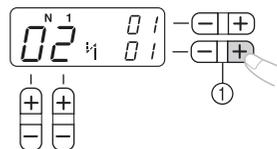
- После окончания вышивания символов на ЖК-дисплее отображается номер строчки для первого символа в вышитой комбинации символов.



1 Выберите первый символ для новой комбинации.



2 Нажмите на сегмент «+» кнопки (Настройка ширины строчки).



- ① Кнопка настройки ширины строчки
- ▶ Старая комбинация символов удаляется из памяти, и символ с номером строчки, отображаемым на ЖК-дисплее, вводится в качестве первого символа новой комбинации.

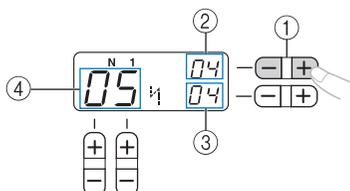
3 Добавьте символы, следуя инструкциям в разделе «Комбинирование символов» (стр. 77).

Проверка символов

Чтобы проверить символы в комбинации, используйте следующий способ.

1 Несколько раз нажмите на сегмент «+» или «-» кнопки (Настройка длины стежка).

При этом на ЖК-дисплее один за другим отображаются введенные символы. Можно проверить номер строчки и положение для каждого символа.

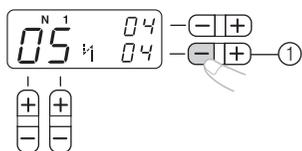


- 1 Кнопка настройки длины стежка
- 2 Положение выбранного номера строчки
- 3 Общее количество символов в комбинации
- 4 Выбранный номер строчки

Удаление символов

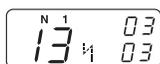
Можно удалять символы из комбинации.

1 Нажмите на сегмент «-» кнопки (Настройка ширины строчки), чтобы удалить последний символ в комбинации.



- 1 Кнопка настройки ширины строчки

► Последний символ удаляется.



Напоминание

- Повторите шаг 1, чтобы удалить другие символы.
- Можно удалить только последний символ в комбинации.

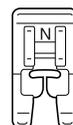
Выполнение символьных строчек

Все символьные строчки выполняются при помощи лапки для выстрачивания монограмм «N».

1 Выберите символьную строчку.

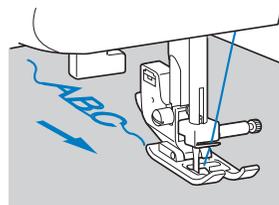
- Подробнее см. раздел «Выбор символов» (стр. 76.)

2 Установите лапку для выстрачивания монограмм «N».



- Подробнее см. раздел «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

3 Приступайте к шитью.



- Строчка выполняется в направлении, показанном стрелкой.



Напоминание

- При вышивании символов машина автоматически выполняет закрепочные стежки для каждого символа.
- Во время шитья на ЖК-дисплее отображается номер строчки для символа, вышиваемого в данный момент.

4 После окончания шитья обрежьте ножницами излишки нити в начале строчки и между символами.



НАСТРОЙКА СТРОЧЕК (Для моделей с символьными строчками)

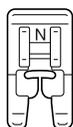
Иногда строчка выполняется неудовлетворительно. Это зависит от типа или толщины ткани, от используемого стабилизирующего материала, от скорости шитья и т. п. Если не удастся получить требуемое качество, то надо выполнить пробные строчки при тех же условиях, что и на самом изделии, и отрегулировать строчку так, как показано ниже.



Напоминание

- В качестве примера настройки символьных строчек используется последовательность «034» (№ 31 + № 34 + № 35).

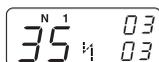
1 Установите лапку для выстрачивания монограмм «N».



- Подробнее см. раздел «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

2 Скомбинируйте символьные строчки «034» (№ 31 + № 34 + № 35).

- Подробнее см. раздел «Комбинирование символов» (стр. 77).
- ▶ Когда вы закончите создавать эту комбинацию, на ЖК-дисплее отобразится следующее.



3 Вышейте эту комбинацию символов и проверьте качество шитья.

- Подробнее см. раздел «Выполнение символьных строчек» (стр. 79).

✓ А

✗ В

✗ С

- А: правильно шито (правильные интервалы между символами);
 В: сборка или отсутствие формы (нет интервалов между символами);
 С: слишком сильно растянуто (в символе «0» имеется просвет).

Если получившаяся надпись выглядит не так, как А, настройте строчки следующим образом.

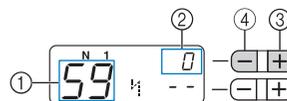
4 Выберите № 59 (для настройки).



- ▶ ЖК-дисплей переключается в режим настройки строчки. Вместо общего количества символов в комбинации (1) отображается знак «--».

5 Настройте символьные строчки, нажимая кнопку настройки длины стежка

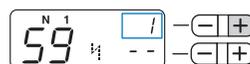
- При каждом нажатии на сегмент «+» или «-» кнопки настройки длины стежка



- ① № для настройки
- ② Уровень настройки строчки
- ③ Расширяет стежки
- ④ Сужает стежки

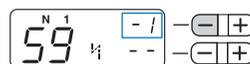
Если рисунок скомкан (В)

Нажмите на сегмент «+» кнопки настройки длины стежка



Если рисунок сильно растянут

(в символе «0» имеется просвет). (С)
 Нажмите на сегмент «-» кнопки настройки длины стежка



Напоминание

- Уровень настройки строчки можно задать в диапазоне от -9 до 9.
- Настройка сохраняется в памяти даже после выключения машины.

- 6** Заново вышейте цепочку символов «034».

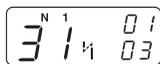


Напоминание

- Можно выполнять шитье, не выходя из режима настройки строчек.

Если качество строчки остается неудовлетворительным, выполните настройку строчки еще раз. Настраивайте строчку до тех пор, пока символы не будут вышиты правильно.

- 7** Когда настройка рисунка будет закончена, нажмите кнопку выбора типа строчки три раза.



- ▶ Дисплей переключается в обычный режим символьной строчки.

4 ПРИЛОЖЕНИЕ

НАСТРОЙКИ СТРОЧЕК

В следующей таблице для основных строчек и зеркальных изображений приводятся варианты применения, длина стежка и ширина строчки, а также возможность использования двойной иглы.

! ОСТОРОЖНО!

- Если используется двойная игла, ширина выбранной строчки не должна превышать 5 мм. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.
- Для работы с двойной иглой обязательно установите лапку для строчки зигзаг «J». В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

Основные строчки

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Прямая	Слева		J	00	Простая строчка, выполнение сборок или мелких складок и т. д.	0,0 0,0–7,0	2,5 0,2–5,0	** (Да)	Да	*	Обр.
			J	01	Простая строчка и выполнение сборок или мелких складок	0,0 0,0–7,0	2,5 0,2–5,0	** (J)	Да	*	Закр.
	По центру	J	02	Вшивание молний, простая строчка, выполнение сборок или мелких складок и т. д.	3,5 0,0–7,0	2,5 0,2–5,0	** (J)	Да	*	Обр.	
Тройная эластичная строчка		J	03	Вшивание рукавов, выполнение шаговых швов брюк, работа с эластичными тканями и декоративная строчка	0,0 0,0–7,0	2,5 1,5–4,0	** (J)	Нет		Закр.	
Эластичная строчка		J	04	Работа с эластичными тканями и декоративная строчка	1,0 1,0–3,0	2,5 1,0–4,0	Да (J)	Нет		Закр.	
Строчка «зигзаг»		J	05	Обметывание краев и пришивание аппликаций	3,5 0,0–7,0	1,4 0,0–4,0	** (J)	Да	*	Обр.	
3-ступенчатая строчка «зигзаг»		J	06	Обметывание краев на средних или эластичных тканях, пришивание тесьмы, штопка и т. д.	5,0 1,5–7,0	1,0 0,2–4,0	** (J)	Нет		Закр.	
Краеобметочная строчка		G	07	Обметывание краев на тонких или средних тканях	3,5 2,5–5,0	2,0 1,0–4,0	Нет	Нет		Закр.	
		G	08	Обметывание краев на толстых тканях	5,0 2,5–5,0	2,5 1,0–4,0	Нет	Нет		Закр.	
		G	09	Обметывание краев на толстом материале и декоративная строчка	5,0 3,5–5,0	2,5 1,0–4,0	Нет	Нет		Закр.	

*Не используйте обратную строчку.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Собр. ст.) / Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Краеобметочная строчка		J	10	Обметывание краев на эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	11	Обметывание краев на толстых или эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	12	Обметывание краев на эластичном материале и декоративная строчка	4,0	0,0–7,0	4,0	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Потайная строчка-мережка		R	13	Потайное подшивание на тканях средней плотности	0	-3← →3	2,0	1,0–3,5	Нет	Нет	Закр.
		R	14	Потайное подшивание на эластичных тканях	0	-3← →3	2,0	1,0–3,5	Нет	Нет	Закр.
Строчка для пришивания аппликации		J	15	Пришивание аппликаций	3,5	2,5–7,0	2,5	1,6–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Строчка-ракушка		J	16	Строчка-ракушка	4,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Фестонная атласная строчка		N	17	Фестонная строчка	5,0	2,5–7,0	0,5	0,1–1,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Стачная строчка		J	18	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	4,0	0,0–7,0	1,2	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	19	Пэчворк, декоративная строчка и обметывание краев на обоих кусках ткани, например, трико	5,0	2,5–7,0	2,5	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	20	Лоскутное шитье и декоративное сшивание	5,0	0,0–7,0	1,2	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Строчки для украшения сборки или буфами		J	21	Украшение сборки или буфами, декоративная строчка	5,0	0,0–7,0	1,6	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Строчка-мережка		J	22	Строчка-мережка, украшение сборки или буфами, декоративная строчка	5,0	0,0–7,0	2,5	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	23	Строчка-мережка, украшение сборки или буфами, декоративная строчка	5,0	2,5–7,0	2,5	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Строчка для пришивания эластичной тесьмы		J	24	Пришивание эластичной тесьмы к эластичным тканям	4,0	0,0–7,0	1,0	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
Декоративная строчка		J	25	Декоративная отделка	4,0	0,0–7,0	3,0	2,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		J	26	Декоративная отделка	4,0	0,0–7,0	2,5	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		J	27	Декоративная отделка	5,5	0,0–7,0	1,6	1,0–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Собр. ст.) Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративная строчка		N	28	Декоративная отделка и закрепление эластичного материала	5,0	1,5–7,0	1,0	0,2–4,0	** Да (J)	Нет	Закр.
		N	29	Кружевная строчка, декоративная подшивка, меретка и т. д.	3,5	1,5–7,0	2,5	1,6–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	30	Декоративная подшивка, меретка и т. д.	6,0	1,5–7,0	3,0	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	31	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с полотняным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0	1,5–7,0	3,5	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	32	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с полотняным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0	1,5–7,0	4,0	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	33	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с полотняным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0	1,5–7,0	2,5	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	34	Декоративная подшивка на тонких и средних тканях и тканях с полотняным переплетением, имитации ручной вышивки и т.д.	5,0	1,5–7,0	2,0	1,5–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	35	Декоративная строчка, украшение сборками или буфами, меретка и т. д.	6,0	1,5–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	36	Декоративная строчка, украшение сборками или буфами, меретка и т. д.	5,0	1,5–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Строчка для обметывания петель		A	37	Горизонтальные петли на тонких и средних тканях	5,0	3,0–5,0	0,5	0,2–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	38	Закрепленные петли на тканях с подкладкой	5,0	3,0–5,0	0,5	0,2–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	39	Петли на эластичных или трикотажных тканях	6,0	3,0–6,0	1,0	0,5–2,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	40	Петли на эластичных тканях	6,0	3,0–6,0	1,5	1,0–3,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	41	Петли с одной или двумя обтачками	5,0	0,0–6,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	42	Обметывание петель с глазком на толстых или меховых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	43	Петли с глазком на средних и толстых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
		A	44	Обметывание петель с глазком на толстых или меховых тканях	7,0	3,0–7,0	0,5	0,3–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.
Закрепка		A	45	Закрепление раскрытий и легко распускающихся швов	2,0	1,0–3,0	0,4	0,3–1,0	Нет	Нет	*** Авто закр.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

***Авто закр.: автоматические закрепочные стежки

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Собр. ст.) Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Прямая стачная строчка		J	46	Стачивание прямой строчкой (с припуском на шов 6,5 мм от правого края прижимной лапки)	5,5	0,0–7,0	2,0	0,2–5,0	Нет	Да	Закр.
		J	47	Стачивание прямой строчкой (с припуском на шов 6,5 мм от левого края прижимной лапки)	1,5	0,0–7,0	2,0	0,2–5,0	Нет	Да	Закр.
Имитация ручного выстегивания		J	48	Выстегивание прямой строчкой с имитацией под ручной шов	0,0	0,0–7,0	2,5	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Строчка «зигзаг» (для выстегивания)		J	49	Пришивание аппликаций, выстегивание со свободной подачей, атласная строчка, пришивание пуговиц	3,5	0,0–7,0	1,4	0,0–4,0	Нет	Да	Закр.
Строчка для пришивания аппликации (для выстегивания)		J	50	Пришивание аппликаций и окантовывание	1,5	0,5–3,5	1,8	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
		J	51	Пришивание аппликации и окантовывание	1,5	0,5–3,5	1,8	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Фактурное выстегивание		J	52	Фоновая стегальная строчка (для придания фактуры)	7,0	1,0–7,0	1,6	1,0–4,0	Нет	Нет	Закр.
Декоративная строчка		N	53	Декоративная строчка, украшение сборками или буфами, меретка и т. д.	2,5	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	54	Для украшения и т. п.	3,0	0,0–7,0	1,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	55	Для украшения и т. п.	5,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	56	Для украшения и т. п.	4,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	57	Для украшения и т. п.	5,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	58	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	59	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	60	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	61	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	62	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	63	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.



Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Сбр. ст.) Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративная строчка		N	64	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	65	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	66	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	67	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	68	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	69	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	70	Для украшения и т. п.	2,5	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	71	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	72	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	73	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	74	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	75	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	76	Для украшения и т. п.	5,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	77	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	78	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	79	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
	N	80	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.	

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (обр. ст.) / Закрепочные стежки (закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративная строчка		N	81	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	82	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
Крестовидные строчки		N	83	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	84	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	85	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	86	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	87	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	88	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	89	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	90	Для украшения и т. п.	-	-	-	-	Нет	Нет	Закр.
		N	91	Для украшения и т. п.	-	-	-	-	Нет	Нет	Закр.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.)/ Закрепочные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративные атласные строчки		N	92	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	93	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	94	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	95	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	96	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	97	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	98	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	99	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.

Атласные строчки

Длина фрагмента строчки*	Номер строчки															
	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15
 3																
 1																
 2																
 4																
 5																

Прижимная лапка: N

Применение: для украшения и т. д.

Ширина строчки [мм]

Авто: 7,0

Вручную: 0,0-7,0

Длина стежка [мм]

Авто: 0,4

Вручную: 0,1-1,0

Двойная игла: **Да (J)

Шагающая лапка: Нет

Обратные/Закрепочные стежки:
закрепочные стежки



*: Обозначение длины фрагмента строчки

** : Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Зеркальные строчки

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Обр. ст.) / Закрепные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Эластичная строчка		J	00	Работа с эластичными тканями и декоративная строчка	1,0	1,0–3,0	2,5	1,0–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Краеобметочная строчка		J	01	Обметывание краев на эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
		J	02	Обметывание краев на толстых или эластичных тканях	5,0	0,0–7,0	2,5	0,5–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
		J	03	Обметывание краев на эластичном материале и декоративная строчка	4,0	0,0–7,0	4,0	1,0–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Строчка для пришивания аппликации		J	04	Пришивание аппликаций	3,5	2,5–7,0	2,5	1,6–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Строчка-ракушка		J	05	Строчка-ракушка	4,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
Фестонная атласная строчка		N	06	Фестонная строчка	5,0	2,5–7,0	0,5	0,1–1,0	Да (J)	Нет	Закр.
Декоративная строчка		J	07	Декоративная отделка	5,5	0,0–7,0	1,6	1,0–4,0	Да (J)	Нет	Закр.
		N	08	Кружевная строчка, декоративная подшивка, меретка и т. д.	3,5	1,5–7,0	2,5	1,6–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	09	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	10	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	11	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	12	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	13	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	14	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.

**Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Название строчки	Строчка	Прижимная лапка	Номер строчки	Применение	Ширина строчки [мм]		Длина стежка [мм]		Двойная игла	Шагающая лапка	Обратные стежки (Сбр. ст.) Закрепительные стежки (Закр. ст.)
					Авто	Ручная	Авто	Ручная			
Декоративная строчка		N	15	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	16	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	17	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	18	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	19	Для украшения и т. п.	5,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	20	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	21	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,0	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	22	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	2,5	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	23	Для украшения и т. п.	7,0	0,0–7,0	1,6	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	24	Для украшения и т. п.	6,0	0,0–7,0	1,4	0,2–4,0	Нет	Нет	Закр.
		N	25	Для украшения и т. п.	-	-	-	-	Нет	Нет	Закр.
		N	26	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	27	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	28	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.
		N	29	Для украшения и т. п.	-	-	0,3	0,2–0,4	Нет	Нет	Закр.

Название строчки	Длина фрагмента строчки	Номер строчки								
Атласные строчки	 3	30	31	32	33	34	35	36	37	
	 1	38	39	40	41	42	43	44	45	
	 2	46	47	48	49	50	51	52	53	
	 4	54	55	56	57	58	59	60	61	
	 5	62	63	64	65	66	67	68	69	

Прижимная лапка: N

Применение: для украшения и т. д.

Ширина строчки [мм]

Авто: 7,0

Вручную: 0,0-7,0

Длина стежка [мм]

Авто: 0,4

Вручную: 0,1-1,0

Двойная игла: **Да (J)

Шагающая лапка: Нет

Обратные/Закрепочные стежки:
закрепочные стежки



*: Обозначение длины фрагмента строчки

** : Выберите ширину строчки не более 5 мм.

Символьные строчки

Тип строчки	Прижимная лапка	Номер строчки										Двойная игла	Ширина строчки/ длина стежка
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		
Символьные строчки (Готический шрифт)	N	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Нет	-
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	-		
		31	32	33	34	35	36	37	38	39	40		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
,	,	.	(	)	-	Ä	Å	Æ	Ñ			
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

Тип строчки	Прижимная лапка	Номер строчки										Двойная игла	Ширина строчки/ длина стежка
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		
Символьные строчки (рукописный шрифт)	N	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Нет	-
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	-		
		31	32	33	34	35	36	37	38	39	40		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
,	,	.	(	)	-	À	Á	Â	Ã			
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

Тип строчки	Прижимная лапка	Номер строчки										Двойная игла	Ширина строчки/ длина стежка
Символьные строчки (стиль абриса)	N	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	Нет	-
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	-		
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
’	,	.	(	)	—	Ä	Å	Æ	Ñ			
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ниже описаны простые операции по техническому обслуживанию машины.

Ограничения, касающиеся смазки

Для предотвращения повреждения данной машины она не должна смазываться пользователем.

При производстве данная машина была смазана достаточным количеством масла, обеспечивающим правильное функционирование, что исключает необходимость периодической смазки.

Если возникнет какая-либо проблема (например, маховик будет вращаться с затруднением или будет возникать необычный шум), немедленно прекратите использование машины и обратитесь к официальному дилеру или в ближайший официальный сервисный центр.

Меры предосторожности при хранении машины

Для предотвращения повреждения машины (например, появления ржавчины, вызванной конденсацией) не храните машину в следующих местах:

- в местах, подверженных воздействию очень высоких температур;
- в местах, подверженных воздействию очень низких температур;
- в местах, подверженных резким перепадам температур;
- в помещениях с высокой влажностью или паром;
- рядом с огнем, обогревателем или кондиционером;
- на улице или в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей;
- в очень пыльных помещениях или помещениях с большим количеством масла.



Примечание

- Чтобы продлить срок службы машины, периодически включайте ее и используйте. Длительное хранение машины без использования может снизить ее рабочие характеристики.

Наружная очистка машины

Если наружные поверхности машины загрязнены, слегка смочите чистую ткань нейтральным моющим средством, выжмите ее и протрите поверхности машины. После очистки влажную ткань вытрите ее сухой тканью.

! ОСТОРОЖНО!

- Перед очисткой машины выньте вилку кабеля питания из розетки. В противном случае возможна травма или поражение электрическим током.

Очистка челнока

Накопление пыли в челноке приводит к ухудшению рабочих характеристик машины, поэтому его следует регулярно очищать.

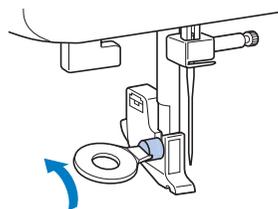
- 1 Выключите машину и выньте вилку кабеля питания из розетки.

! ОСТОРОЖНО!

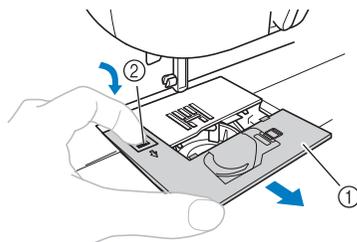
- Перед очисткой машины необходимо отключить ее от розетки. В противном случае можно получить поражение электрическим током или травму.

- 2 Поднимите иглу и прижимную лапку.

- 3 Ослабьте винты прижимной лапки и иглодержателя, чтобы снять держатель прижимной лапки и иглу.

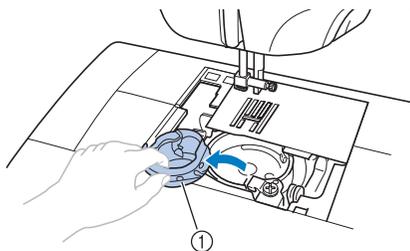


- 4 Сдвиньте фиксатор крышки игольной пластины на себя и снимите крышку игольной пластины.



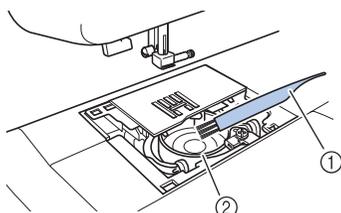
- 1 Крышка игольной пластины
- 2 Фиксатор крышки игольной пластины

- 5** Снимите шпульный колпачок.
Возьмитесь за шпульный колпачок и выньте его.



① Шпульный колпачок

- 6** Щеточкой для очистки или пылесосом удалите пыль из челнока и из области вокруг него.



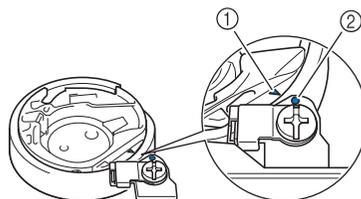
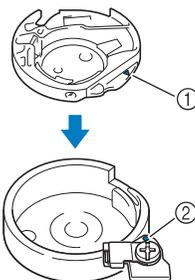
① Щеточка для очистки
② Челнок



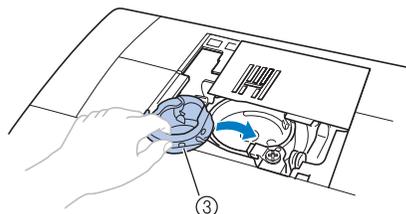
Примечание

- Не смазывайте челнок маслом.

- 7** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.



- Совместите метки ▲ и ●.



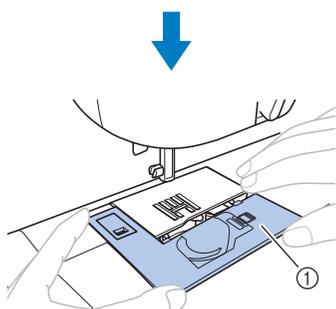
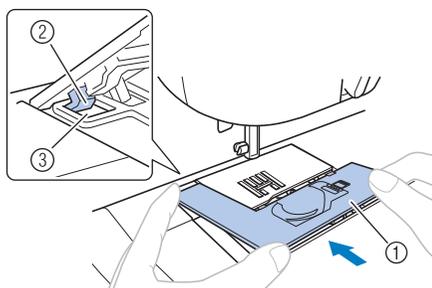
① Метка ▲
② Метка ●
③ Шпульный колпачок

- Перед установкой шпульного колпачка убедитесь, что указанные метки совпали.

! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать шпульный колпачок, если на нем имеются царапины, так как это может привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению характеристик машины. Новый шпульный колпачок (код изделия: ХЕ7560-001) можно приобрести в ближайшем официальном сервисном центре.
- Убедитесь, что шпульный колпачок размещается правильно, в противном случае может сломаться игла.

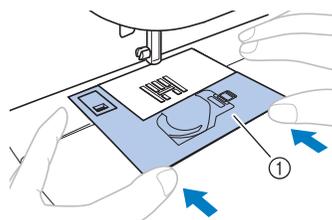
- 8** Вставьте язычок крышки игольной пластины в отверстие в игольной пластине и правильно установите крышку игольной пластины, как показано на рисунке.



- ① Крышка игольной пластины
- ② Язычок
- ③ Отверстие

- Убедитесь, что крышка игольной пластины находится вровень с верхней поверхностью машины.

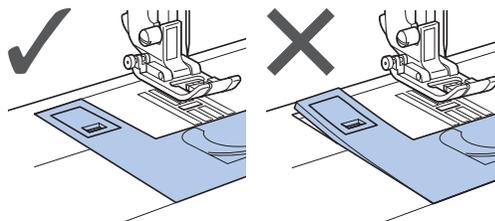
- 9** С передней стороны вставьте крышку игольной пластины на свое место.



- ① Крышка игольной пластины

! ОСТОРОЖНО!

- Если крышка игольной пластины выступает над поверхностью машины, как показано ниже, снимите крышку игольной пластины (шаг 4) и установите ее заново (шаги 8 и 9). Если крышка игольной пластины выступает над поверхностью машины, то при шитье она может выпасть из машины, что может привести к травме в результате касания челнока.



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если машина перестала нормально работать, то перед обращением в сервисный центр выполните следующие проверки.

Большинство проблем можно решить самостоятельно. Если необходима дополнительная помощь, на веб-сайте Brother Solutions Center имеется обновляемый раздел часто задаваемых вопросов и советы по поиску и устранению неисправностей. Посетите наш веб-сайт по адресу « <http://support.brother.com/> ». Если проблема не устраняется, обратитесь к дилеру или в ближайший официальный сервисный центр.

Поиск и устранение распространенных неисправностей

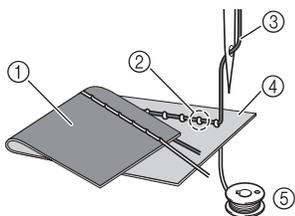
Ниже описаны причины и способы устранения наиболее распространенных неисправностей. Перед обращением в нашу службу поддержки обязательно просмотрите этот раздел.

■ Верхняя нить натянута	страница 98
■ Запутавшаяся нить на изнаночной стороне материала	страница 99
■ Неправильное натяжение нити	страница 102
■ Материал застрял в машине и не вытаскивается	страница 103
■ На ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке «E6»	страница 107

Верхняя нить натянута

■ Признак

- Верхняя нить видна в виде одной непрерывной линии.
- Нижняя нить видна с лицевой стороны материала. (См. иллюстрацию ниже).
- Верхняя нить натянута и вытягивается, если за нее потянуть.
- Верхняя нить натянута, а на материале появляются морщины.
- Верхняя нить натянута, а результаты не меняются даже после регулировки натяжения нити.



- ① Изнаночная сторона ткани
- ② Нижняя нить видна с верхней стороны ткани
- ③ Верхняя нить
- ④ Лицевая сторона ткани
- ⑤ Нижняя нить

■ Причина

Неправильная заправка нижней нити

Если нижняя нить заправлена неправильно, она не натягивается должным образом, а протягивается через материал, когда верхняя нить протягивается вверх. Поэтому нить видна с лицевой стороны ткани.

■ Способ устранения и проверка

Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.

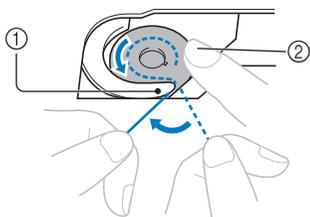
- 1 Выключите швейную машину.
- 2 Снимите шпульку со шпульного колпачка.
- 3 Поместите шпульку в шпульный колпачок так, чтобы нить раскручивалась в правильном направлении.
 - Держите шпульку правой рукой, раскручивая нить левой, и держите конец нити левой рукой. Затем правой рукой поместите шпульку в шпульный колпачок.



Если шпулька вставлена с нитью, размотанной в неправильном направлении, шитье будет выполнено с неправильным натяжением нити.

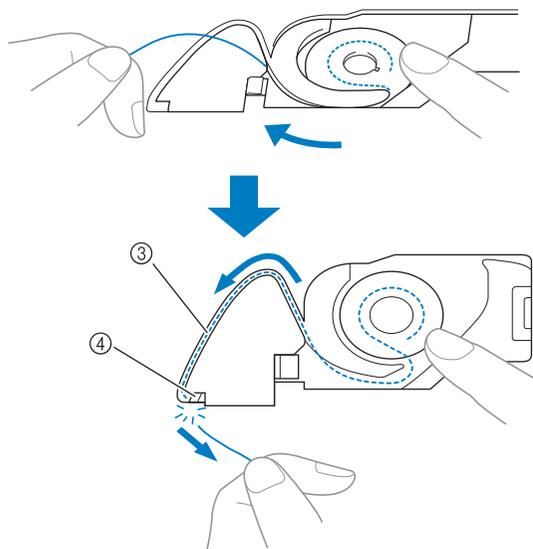
4 Удерживая шпульку на месте пальцем, пропустите нить через прорезь в игольной пластине.

- Держите шпульку правой рукой, а затем потяните конец нити вокруг язычка левой рукой.



- ① Язычок
- ② Прижмите шпульку правой рукой.

На моделях, оснащенных системой быстрой заправки нижней нити, потяните нить, чтобы пропустить ее через прорезь в игольной пластине, а затем обрежьте ее приспособлением для обрезки нити.



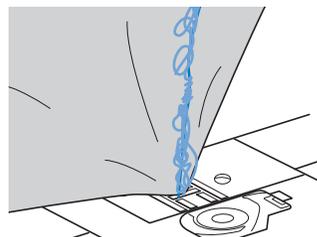
- ③ Вырез
- ④ Устройство обрезки нити

Шитье с правильным натяжением нити возможно после правильной установки шпульки в шпульный колпачок.

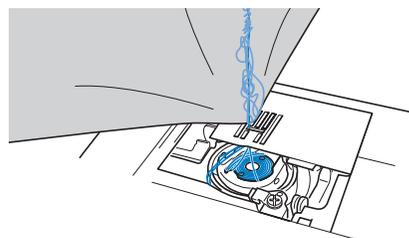
Запутавшаяся нить на изнаночной стороне материала

■ Признак

- Нить запуталась на изнаночной стороне материала.



- После начала шитья слышен стучащий звук, и шитье невозможно продолжить.
- Если заглянуть под изнаночную сторону материала, видна нить, запутавшаяся в шпульном колпачке.



■ Причина

Неправильная заправка верхней нити

В случае неправильной заправки верхней нити верхнюю нить, продетую сквозь материал, невозможно протянуть вверх, из-за чего верхняя нить запутывается в шпульном колпачке, что создает стучащий звук.

■ Способ устранения и проверка

Вытащите запутавшуюся нить и исправьте заправку верхней нити.

1 Вытащите запутавшуюся нить. Если она не вытаскивается, обрежьте нить ножницами.

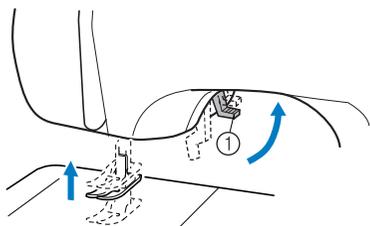
- Подробнее см. в разделе «Очистка челнока» на стр. 95.

2 Снимите верхнюю нить с машины.

3 Для регулировки вдевания верхней нити см. следующие шаги.

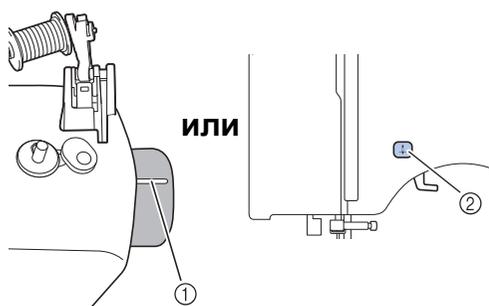
- Если шпулька удалена из шпульного колпачка, обратитесь к разделу «Заправка нижней нити» (стр. 22) и «Способ устранения и проверка» в разделе «Верхняя нить натянута» (стр. 98) для получения информации о правильной установке шпульки.

- 4** Поднимите прижимную лапку с помощью рычага прижимной лапки.



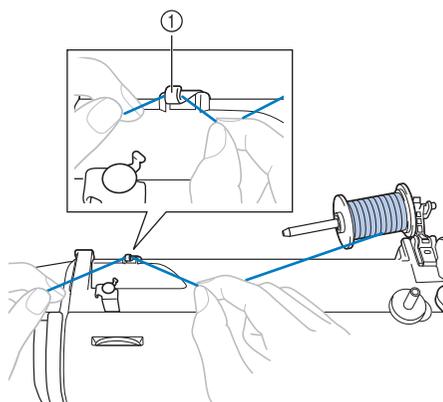
- ① Рычаг прижимной лапки
- Если прижимная лапка не поднята, правильная заправка нити в швейную машину невозможна.

- 5** Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху, или нажав один или два раза кнопку  (Положение иглы) (если модель оснащена кнопкой «Положение иглы»).



- ① Метка
② Кнопка «Положение иглы»

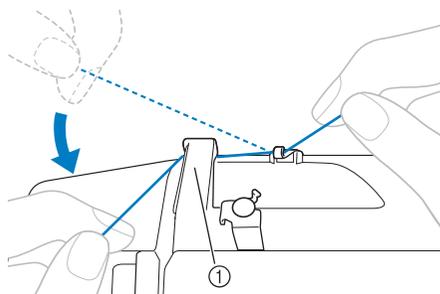
- 6** Вытяните нить с катушки, а затем пропустите ее под нитенаправителем.



- ① Нитенаправитель

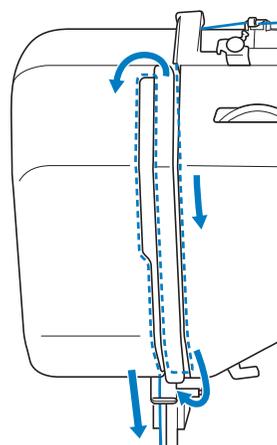
- 7** Пропустите нить под крышкой нитенаправителя по направлению от задней части машины к передней.

Держите нить правой рукой, чтобы нить не провисала, а затем пропустите нить под крышкой нитенаправителя левой рукой.



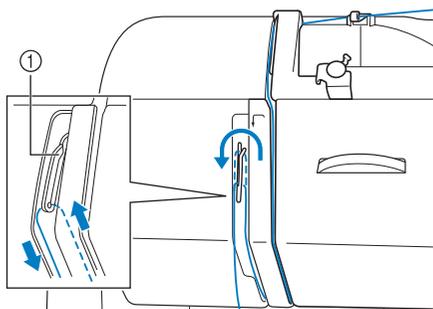
- ① Крышка нитенаправителя

- 8** Заправьте верхнюю нить, как показано на рисунке ниже.



- 9** Нить нужно провести через рычаг нитепритягивателя в направлении справа налево, как показано на рисунке ниже.

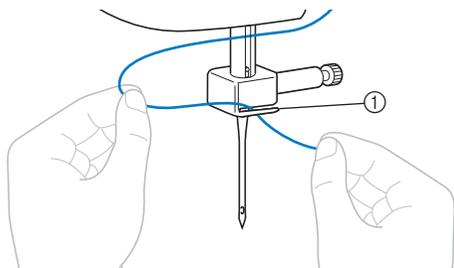
Шитье возможно только в том случае, если нить надежно закреплена на рычаге нитепритягивателя.



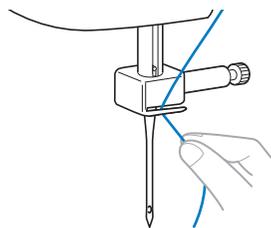
- ① Рычаг нитепритягивателя
● Убедитесь, что нить надежно зацепилась за рычаг нитепритягивателя.

- 10** Проведите нить за нитенаправителем игловодителя над иглой.

Нить можно легко провести за нитенаправителем игловодителя, удерживая нить левой рукой, а затем пропустите нить правой рукой.



- ① Нитенаправитель игловодителя



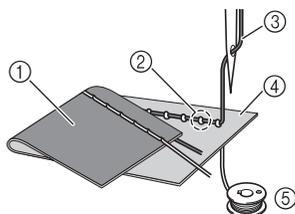
- 11** Заправьте нить в иглу в соответствии с шагами 13 и 14 раздела «Заправка верхней нити» (стр. 28) или шагами с 2 по 9 раздела «Использование нитевдевателя (для моделей с нитевдевателем)» (стр. 28).

Неправильное натяжение нити

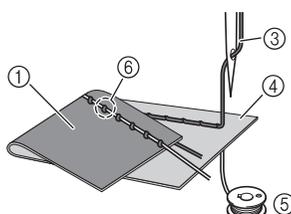
■ Признаки

- Признак 1: нижняя нить видна с лицевой стороны материала.
- Признак 2: верхняя нить видна как прямая линия с лицевой стороны материала.
- Признак 3: верхняя нить видна с изнаночной стороны материала.
- Признак 4: нижняя нить видна как прямая линия с изнаночной стороны материала.
- Признак 5: стежки на изнаночной стороне материала неплотные или имеют слабинку.

□ Признак 1



□ Признак 3



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Нижняя нить видна с лицевой стороны материала
- ③ Верхняя нить
- ④ Лицевая сторона материала
- ⑤ Нижняя нить
- ⑥ Верхняя нить видна с изнаночной стороны материала.

■ Причина/способ устранения/проверка

□ Причина 1

Нить заправлена в машину неправильно.

<Если имеются признаки 1 и 2, описанные выше>

Нижняя нить заправлена неправильно. Снова выберите на регуляторе натяжения нити настройку «4» и исправьте заправку нити, следуя инструкциям в разделе «Верхняя нить натянута» (стр. 98).

<Если имеются признаки 3–5, описанные выше>

Верхняя нить заправлена неправильно. Снова выберите на регуляторе натяжения верхней нити настройку «4» и исправьте заправку верхней нити, следуя инструкциям в разделе «Запутавшаяся нить на изнаночной стороне материала» (стр. 99).

□ Причина 2

Используются игла и нить, не подходящие для данного материала.

Выбор используемой иглы для швейной машины зависит от типа используемого материала и толщины нити.

Если не использовать для ткани подходящие иглу и нить, натяжение нити не будет правильно отрегулировано, что приведет к образованию морщин на ткани или пропущенных стежков.

- Обратитесь к разделу «Типы игл и их применение» (стр. 31), чтобы убедиться, что игла и нить подходят для используемой ткани.

□ Причина 3

Выбрана неподходящая настройка регулятора натяжения верхней нити.

Выберите правильное натяжение нити при помощи регулятора натяжения верхней нити.

Соответствующее натяжение нити различается в зависимости от типа используемой ткани и нити.

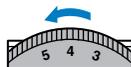
* Отрегулируйте натяжение нити, выполнив пробное шитье на ненужном обрезке ткани, идентичном тому, который будет использоваться.



Примечание

- Если верхняя и нижняя нити заправлены неправильно, натяжение нити невозможно отрегулировать правильно (даже при помощи регулятора натяжения верхней нити). Сначала проверьте заправку верхней и нижней нитей, а затем отрегулируйте натяжение нити.

- Когда нижняя нить видна с лицевой стороны материала. Выберите меньшее число (влево) при помощи регулятора натяжения верхней нити. (Ослабьте натяжение нити).



- Когда верхняя нить видна с изнаночной стороны материала. Выберите большее число (вправо) при помощи регулятора натяжения верхней нити. (Натяните нить).



Материал застрял в машине и не вытаскивается

Если ткань застряла в швейной машине и ее не удастся вытащить, это значит, что, возможно, нить запуталась под игольной пластиной. Вытащите материал из машины, выполнив описанные ниже действия. Если описанные ниже действия не удастся выполнить, не пытайтесь силой вытянуть материал, а обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.

■ Извлечение материала из машины

1 Немедленно остановите швейную машину.

2 Выключите швейную машину.

3 Извлеките иглу.

Если игла опущена в материал, поверните маховик по направлению от себя (по часовой стрелке), чтобы поднять иглу из материала, а затем снимите иглу.

- Обратитесь к разделу «Замена иглы» (стр. 32).

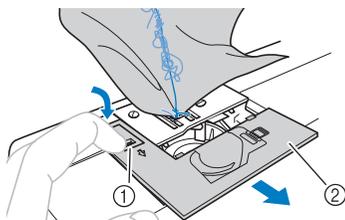
4 Снимите прижимную лапку и держатель лапки.

- См. «Замена прижимной лапки» (стр. 36) и «Снятие держателя прижимной лапки» (стр. 37).

5 Приподнимите материал и обрежьте под ним нити.

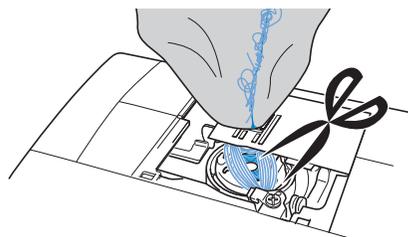
Если материал удастся вытащить, снимите его. Продолжайте выполнять следующие шаги, чтобы очистить челнок.

6 Снимите крышку игольной пластины.



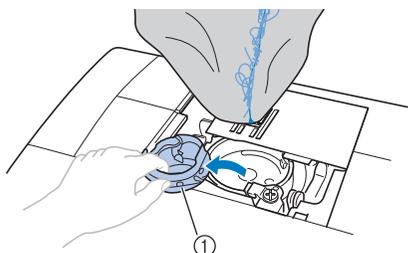
- ① Фиксатор крышки игольной пластины
- ② Крышка игольной пластины (передняя часть)

7 Отрежьте запутавшиеся нити и снимите шпульку.



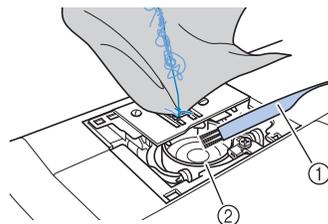
8 Снимите шпульный колпачок.

Если в шпульном колпачке остались нити, удалите их.



- ① Шпульный колпачок

9 Щеточкой для очистки или пылесосом удалите пыль из челнока и из области вокруг него.



- ① Щеточка для очистки
- ② Челнок

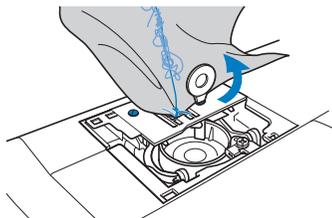
Если ткань удалось вытащить:

Перейдите к шагу **16**.

Если ткань не удалось вытащить:

Перейдите к шагу **10**.

- 10** Прилагаемой дисковообразной отверткой ослабьте два винта игольной пластины.

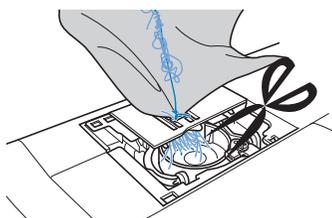


Примечание

- Будьте внимательны и не уроните винты в машину.

- 11** Немного приподнимите игольную пластину, обрежьте запутавшиеся нити и снимите игольную пластину.

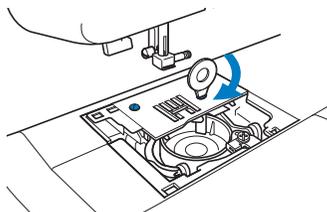
Уберите материал и нити с игольной пластины.



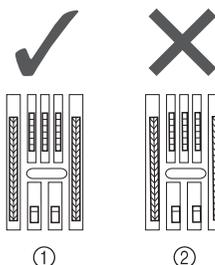
Если ткань не удастся вытащить даже после выполнения этих действий, обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.

- 12** Уберите все обрывки нитей, оставшиеся в челноке и вокруг гребенок транспортера.
- 13** Поверните маховик, чтобы поднять гребенки транспортера.
- 14** Совместите два отверстия для винтов на игольной пластине с двумя отверстиями на монтажном основании игольной пластины и установите игольную пластину на машину.

- 15** Несильно вручную заверните винты на правой стороне игольной пластины. Затем дисковообразной отверткой надежно затяните винт на левой стороне. Затем надежно затяните винт на правой стороне.



Поверните маховик и проверьте, что гребенки транспортера двигаются плавно и не касаются краев вырезов на игольной пластине.



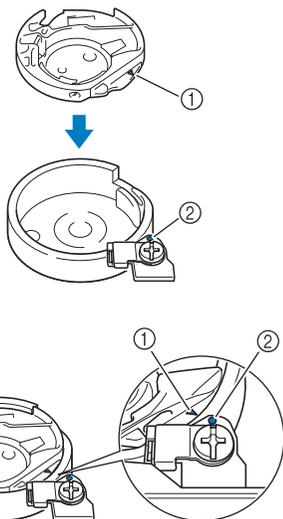
- ① Правильное положение гребенок транспортера
- ② Неправильное положение гребенок транспортера



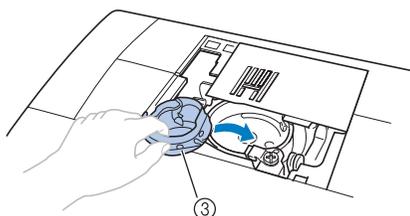
Примечание

- Будьте внимательны и не уроните винты в машину.

- 16** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.



- Совместите метки ▲ и ●.



- ① Метка ▲
② Метка ●
③ Шпульный колпачок

- Перед установкой шпульного колпачка убедитесь, что указанные метки совпали.

! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать шпульный колпачок, если на нем имеются царапины, так как это может привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению характеристик машины. Новый шпульный колпачок (код изделия: ХЕ7560-001) можно приобрести в ближайшем официальном сервисном центре.
- Убедитесь, что шпульный колпачок размещается правильно, в противном случае может сломаться игла.

- 17** Установите крышку игольной пластины в соответствии с шагами 8 и 9, описанные в разделе «Очистка челнока» (стр. 97).

- 18** Установите иглу, предварительно проверив ее состояние.

Если игла находится в плохом состоянии, например, если она погнута, обязательно установите новую иглу.

- Обратитесь к разделу «Проверка иглы» (стр. 32) и «Замена иглы» (стр. 32).

! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.



Примечание

- После завершения этой процедуры перейдите к следующей процедуре раздела «Проверка операций машины», чтобы проверить, что машина работает правильно.



Напоминание

- Поскольку при застревании материала в машине игла могла быть повреждена, рекомендуется заменить ее на новую.

■ Проверка операций машины

Если игольная пластина снималась с машины, проверьте работу машины, чтобы убедиться, что установка выполнена правильно.

1 Включите машину.

2 Выберите (строчка со средним положением иглы).

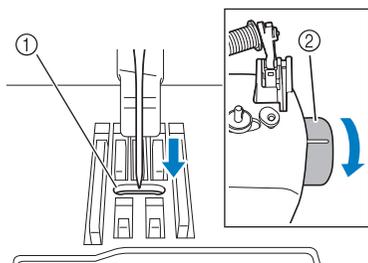


Примечание

- На этом этапе не устанавливайте прижимную лапку и нить.

3 Медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и, проследив за иглой с разных сторон, убедитесь, что игла опускается в центр отверстия в игольной пластине.

Если игла касается игольной пластины, снимите игольную пластину, а затем снова установите ее, начиная с шага 15, описанного в разделе «Извлечение материала из машины» (стр. 104).



- ① Отверстие в игольной пластине
② Маховик

4 Выберите строчку «зигзаг» . Теперь

увеличьте длину стежка и ширину строчки до максимальных значений.

- Для получения дополнительной информации об изменении настроек смотрите раздел «Регулировка длины стежка и ширины строчки» (стр. 40).

5 Медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игловодитель и гребенки транспортера работают правильно.

Если игла или гребенки транспортера касаются игольной пластины, возможно, машина работает неправильно, поэтому обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.

6 Выключите машину и установите шпульку и прижимную лапку.

- Обратитесь к разделу «Заправка нижней нити» (стр. 22) и «Замена прижимной лапки» (стр. 36).

7 Правильно заправьте нить в машину.

- Для получения дополнительной информации о заправке нити в машину обратитесь к разделу «Заправка верхней нити» (стр. 25).



Примечание

- Нить может запутаться в результате неправильной заправки верхней нити. Убедитесь, что нить правильно заправлена в машину.

8 Выполните пробное шитье на обычной ткани.



Примечание

- Неправильное шитье может быть результатом неправильной заправки верхней нити или работы с тонкими материалами. Если пробное шитье дало плохой результат, проверьте заправку верхней нити или тип используемого материала.

На ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке «Е6»

Если на ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке «Е6» с одним из следующих признаков, выполните описанную ниже процедуру, чтобы решить проблему.

Признак 1: машина издает гремящий звук, а затем останавливается сразу после начала шитья.

Признак 2: верхняя нить запуталась (например, в челноке) или ткань попала в машину.

Признак 3: игла сломалась или погнулась и ударяет об игольную пластину.

Признак 4: ткань не подается.

Признак 1: Машина издает гремящий звук, а затем останавливается сразу после начала шитья.

■ Причина

- Неправильно заправлена верхняя нить.
- Нить не заправлена в рычаг нитепротягивателя.

* Верхняя нить может быть неправильно заправлена, когда машина останавливается сразу после начала шитья.



Примечание

- Если игла не поднята, правильная заправка верхней нити невозможна. Обязательно нажмите кнопку «Положение иглы», чтобы поднять иглу перед заправкой верхней нити.

■ Способ устранения

Следуя приведенной ниже процедуре, повторно заправьте верхнюю нить надлежащим образом.

- 1** Выключите машину.
- 2** Если нить запуталась, удалите ее.
 - Обратитесь к разделу «Очистка челнока» (стр. 95) и «Запутавшаяся нить на изнаночной стороне материала» (стр. 99).
- 3** Снимите верхнюю нить с машины.

- 4** Поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы убедиться в том, что маховик движется плавно.

Если маховик движется плавно	Перейдите к шагу 10 .
Если маховик не перемещается плавно	Перейдите к шагу 5 .

- 5** Снимите крышку игольной пластины, а затем снимите шпульку и шпульный колпачок.

- 6** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.
 - Обратитесь к разделу «Очистка челнока» (стр. 95).

- 7** Установите крышку игольной пластины.
 - Обратитесь к разделу «Очистка челнока» (стр. 95).

- 8** Установите шпульку в шпульный колпачок.
 - Обратитесь к разделу «Очистка челнока» (стр. 95).

- 9** Если игла погнута, замените ее.
 - См. «Замена иглы» (стр. 32).

- 10** Включите машину и нажмите кнопку «Положение иглы», чтобы поднять иглу.
 - Обратитесь к разделу «Заправка верхней нити» (стр. 25).

- 11** Заправьте нить в машину надлежащим образом.
 - Для получения дополнительной информации о заправке нити в машину обратитесь к разделу «Заправка верхней нити» (стр. 25).

Признак 2: Верхняя нить запуталась (например, в челноке) или ткань попала в машину.

■ Причина

Запуталась нить под игольной пластиной.

■ Способ устранения

Удалите ткань и перезаправьте верхнюю и нижнюю нить, выполнив следующую процедуру.

- 1** Выключите машину.
- 2** Извлеките материал из машины.
 - См. «Материал застрял в машине и не вытаскивается» (стр. 103).

- 3** Снимите верхнюю нить и шпульку.
 - См. «Материал застрял в машине и не вытаскивается» (стр. 103).
- 4** Снимите шпульный колпачок.
 - См. «Материал застрял в машине и не вытаскивается» (стр. 103).
- 5** Если в шпульном колпачке остались нити, уберите их.
 - См. «Материал застрял в машине и не вытаскивается» (стр. 103).
- 6** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.
 - См. «Очистка челнока» (стр. 95).
- 7** Установите крышку игольной пластины.
 - См. «Очистка челнока» (стр. 95).
- 8** Установите шпульку в шпульный колпачок.
 - См. «Очистка челнока» (стр. 95).
- 9** Если игла погнута, замените ее.
 - См. «Замена иглы» (стр. 32).
- 10** Включите машину и нажмите кнопку «Положение иглы», чтобы поднять иглу.
 - Обратитесь к разделу «Заправка верхней нити» (стр. 25).
- 11** Заправьте нить в машину надлежащим образом.
 - Для получения дополнительной информации о заправке нити в машину обратитесь к разделу «Заправка верхней нити» (стр. 25).

Признак 3: Игла сломалась или погнулась и ударяет об игольную пластину.

■ Причина

Использовано неверное сочетание ткани, нити и иглы.

■ Способ устранения

Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.

- См. «Типы игл и их применение» (стр. 31).

Признак 4: Ткань не подается.

■ Причина

Забивка нити, поскольку стежок слишком короткий.

■ Способ устранения

Увеличьте длину стежка.

- См. «Регулировка длины стежка и ширины строчки» (стр. 40).

Список признаков

■ До начала шитья

Признак	Возможная причина	Решение	Описание
Нитевдеватель нельзя использовать. (Если модель оснащена рычажком нитевдевателя).	Держатель иглы не перемещен в крайнее верхнее положение.	Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху, или нажмите кнопку  (Положение иглы) один или два раза.	стр. 25
	Игла неправильно установлена.	Правильно установите иглу.	стр. 32
Не загорается лампочка подсветки.	Машина не включена.	Включите машину.	стр. 14
Нить неравномерно наматывается на шпульку.	Нить неправильно заправлена в нитенаправитель для намотки шпульки.	Правильно заправьте нить в нитенаправитель для намотки шпульки.	стр. 19
	Шпулька вращается медленно. (если модель оснащена регулятором скорости шитья).	Сдвиньте регулятор скорости шитья вправо, чтобы увеличить скорость шитья.	стр. 21
	Вытянутая из шпульки нить не намоталась на шпульку надлежащим образом. (Для моделей с системой быстрой намотки шпульки).	Намотайте вытянутую нить на шпульку по часовой стрелке пять или шесть раз.	стр. 20
Нить не проходит через игольное ушко. (Если модель оснащена рычажком нитевдевателя).	Держатель иглы не перемещен в крайнее верхнее положение.	Поднимите иглу, повернув маховик на себя (против часовой стрелки) так, чтобы метка на маховике оказалась сверху, или нажмите кнопку  (Положение иглы) один или два раза.	стр. 25
	Игла неправильно установлена.	Правильно установите иглу.	стр. 32
Рычажок нитевдевателя не опущен в правильное положение. (Если модель оснащена рычажком нитевдевателя).	Игла не поднялась в правильное положение.	Нажмите кнопку «Положение иглы».	стр. 25
При намотке шпульки нижняя нить (нить шпульки) была намотана ниже седла устройства намотки шпульки.	Неправильно намотана нить шпульки.	Уберите нить, намотанную под седлом устройства намотки шпульки, и намотайте шпульку правильно.	стр. 17

■ Во время шитья

Признак	Возможная причина	Решение	Описание
Швейная машина не работает.	Машина не подключена к электросети.	Вставьте вилку кабеля питания в розетку.	стр.14
	Кнопка питания выключена.	Включите кнопку питания.	стр. 14
	Вал устройства намотки шпульки сдвинут вправо.	Сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево.	стр. 20, 21
	Педаль использована неправильно.	Используйте педаль надлежащим образом.	стр. 14
	Не была нажата педаль или кнопка «Пуск/Стоп» (если модель оснащена кнопкой «Пуск/Стоп»).	Нажмите на педаль или на кнопку «Пуск/Стоп».	стр. 42
	Поднят рычаг прижимной лапки.	Опустите рычаг прижимной лапки.	стр. 41
	Кнопка «Пуск/Стоп» была нажата, хотя подключена педаль. (если модель оснащена кнопкой «Пуск/Стоп»)	Не используйте кнопку «Пуск/Стоп», если подключена педаль. Чтобы пользоваться кнопкой «Пуск/Стоп», отключите педаль.	стр. 42
Ткань, поданную на машину, не удается убрать.	Запуталась нить под игольной пластиной.	Приподнимите ткань и обрежьте нити под ней, затем очистите челнок.	стр. 103
Ломается игла.	Неправильно установлена катушка или колпачок катушки.	Правильно установите катушку или колпачок катушки.	стр. 26
	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	стр. 25
	Игла неправильно установлена.	Правильно установите иглу.	стр. 32
	Слабо затянут винт иглодержателя.	Надежно затяните винт дискообразной отверткой.	стр. 33
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	стр. 32
	Использовано неверное сочетание ткани, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.	стр. 31
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите прижимную лапку, соответствующую выбранному типу строчки.	стр. 82
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Ослабьте натяжение верхней нити.	стр. 43
	Ткань вытянута слишком сильно.	Подавайте ткань без усилия.	–
	Поцарапана поверхность вокруг отверстия игольной пластины.	Замените игольную пластину. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Поцарапана область вокруг отверстия прижимной лапки.	Замените прижимную лапку. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Поцарапан шпульный колпачок.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Использованы шпульки, не предназначенные для данной машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, предназначенные для данной машины.	стр. 17

Признак	Возможная причина	Решение	Описание
Рвется верхняя нить.	Неправильно заправлена верхняя нить. (например, неправильно установлена катушка с нитью, колпачок катушки слишком велик для используемой катушки или нить вышла из нитенаправителя игловодителя).	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом. Используйте колпачок катушки, подходящий для размера используемой катушки.	стр. 25
	На нити имеются петли или узелки.	Удалите петли и узелки.	–
	Игла не подходит для используемой нити.	Выберите иглу в соответствии с типом используемой строчки.	стр. 31
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Ослабьте натяжение верхней нити.	стр. 43
	Нить запуталась (например, в челноке).	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челноке, очистите челнок.	стр. 95, 99
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	стр. 32
	Игла неправильно установлена.	Правильно установите иглу.	стр. 32
	Поцарапана поверхность вокруг отверстия игольной пластины.	Замените игольную пластину. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Поцарапана область вокруг отверстия прижимной лапки.	Замените прижимную лапку. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Появились царапины или зазубрины на шпульном колпачке.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
Запутывается или рвется нижняя нить.	Использованы шпульки, не предназначенные для данной машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, предназначенные для данной машины.	стр. 17
	Неправильно намотана нить шпульки.	Намотайте нижнюю нить (нить шпульки) надлежащим образом.	стр. 17
	Шпулька поцарапана или поворачивается рывками.	Замените шпульку.	–
	Нить запуталась.	Удалите запутавшуюся нить и очистите челнок.	стр. 95, 99
	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.	стр. 22, 23
На ткани появляются морщины.	Использованы шпульки, не предназначенные для данной машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, предназначенные для данной машины.	стр. 17
	Неправильно заправлена верхняя нить или намотана нить шпульки.	Правильно заправьте верхнюю нить и намотайте нижнюю нить (нить шпульки).	стр. 22, 23, 25
	Неправильно установлена катушка или колпачок катушки.	Правильно установите катушку или колпачок катушки.	стр. 26
	Использовано неверное сочетание ткани, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.	стр. 31
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	стр. 32
	При работе с тонкими тканями длина стежка слишком большая или ткань подается неправильно.	При шитье подкладывайте под ткань стабилизирующий материал.	стр. 46
При работе с тонкими тканями получается слишком большая длина стежка.	Уменьшите длину стежка или подложите под ткань стабилизирующий материал.	стр. 40, 46	

Признак	Возможная причина	Решение	Описание
На ткани появляются морщины.	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите прижимную лапку, соответствующую выбранному типу строчки.	стр. 82
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	стр. 43, 102
Стежки пропускаются.	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	стр. 25
	Использовано неверное сочетание ткани, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.	стр. 31
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	стр. 32
	Игла неправильно установлена.	Правильно установите иглу.	
	Под игольной пластиной или в челноке скопилась пыль.	Снимите крышку игольной пластины и очистите пластину и челнок.	стр. 95
Во время шитья слышен резкий шум.	В гребенках транспортера или в челноке скопилась пыль.	Снимите крышку игольной пластины и очистите пластину и челнок.	стр. 95
	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	стр. 25
	Поцарапан шпульный колпачок.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–
	Использовались шпульки, не предназначенные для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, предназначенные для данной машины.	стр. 17
Ткань не подается.	Гребенки транспортера опущены.	Переведите переключатель положения гребенок транспортера в положение  .	стр. 57, 67
	Слишком короткий стежок.	Увеличьте длину стежка.	стр. 40
	Использовано неверное сочетание ткани, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.	стр. 31
	Нить запуталась (например, в челноке).	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челноке, очистите челнок.	стр. 95, 99
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите прижимную лапку, соответствующую выбранному типу строчки.	стр. 82
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	стр. 32
	Лапка для строчки зигзаг «J» наклоняется на толстом шве в начале строчки.	Используйте фиксатор прижимной лапки (нажмите черную кнопку слева) на лапке для строчки зигзаг «J» для поддержания горизонтального положения прижимной лапки во время шитья.	стр. 45
Материал подается в противоположном направлении.	Поврежден механизм подачи материала.	Обратитесь по месту покупки машины или в ближайший официальный сервисный центр.	–

■ После шитья

Признак	Возможная причина	Решение	Описание
Верхняя нить натянута.	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена.	Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.	стр. 22, 98
Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	стр. 25
	Неправильно намотана нить шпульки.	Намотайте нижнюю нить (нить шпульки) надлежащим образом.	стр. 17
	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена.	Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.	стр. 22
	Использовано сочетание нити и иглы, не подходящее для используемого типа ткани.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с тканью данного типа.	стр. 31
	Держатель прижимной лапки установлен неправильно.	Установите держатель прижимной лапки правильно.	стр. 37
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	стр. 43, 102
	Использованы шпульки, не предназначенные для данной машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Используйте только шпульки, предназначенные для данной машины.	стр. 17
	Шпулька установлена неправильно.	Установите шпульку правильно.	стр. 22, 23
Нить запуталась на изнаночной стороне ткани.	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	стр. 25, 99
Строчка шьется неправильно.	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите прижимную лапку, соответствующую выбранному типу строчки.	стр. 82
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	стр. 43, 102
	Нить запуталась (например, в челноке).	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в челноке, очистите челнок.	стр. 95, 99
	Уровень настройки строчки ненадлежащий.	Отрегулируйте строчку.	стр. 80

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

Если перед настройкой швейной машины какая-либо операция выполнена неправильно, на панели управления появляется сообщение об ошибке. Следуйте инструкциям, указанным в таблице. Если во время отображения сообщения об ошибке нажать кнопку выбора строчки или правильно выполнить соответствующую операцию, это сообщение исчезнет.

Сообщение об ошибке	Возможная причина	Решение
E1	Была нажата педаль (или нажата кнопка «Пуск/Стоп», если педаль не подключена) и нажата кнопка «Обратные стежки/Закрепочные стежки» при поднятой прижимной лапке.	Перед продолжением работы опустите рычаг прижимной лапки.
E2	Выбрана строчка, отличная от строчки для обметывания петель или закрепки, и педаль нажата (или нажата кнопка «Пуск/Стоп», если педаль не подключена) при опущенном рычажке для выметывания петли.	Перед продолжением работы поднимите рычажок для выметывания петли.
E3	Выбрана строчка для обметывания петель или закрепки, и педаль нажата (или нажата кнопка «Пуск/Стоп», если педаль не подключена) при поднятом рычажке для выметывания петли.	Перед продолжением работы опустите рычажок для выметывания петли.
E4	Кнопка «Обратные стежки/Закрепочные стежки» или «Положение иглы» нажата, когда вал устройства намотки шпульки сдвинут вправо.	Перед продолжением работы сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево.
E5	Кнопка «Пуск/Стоп» была нажата, когда была подключена педаль.	Отсоедините педаль и нажмите кнопку «Пуск/Стоп». В противном случае управляйте машиной с помощью педали.
E6	Мотор заблокирован, потому что нить запуталась или погнулась игла и ударяет об игольную пластину.	Очистите челнок и удалите запутавшуюся нить (стр. 95). Проверьте иглу. Если игла сломана или погнута, замените ее (стр. 32). Если оба вышеперечисленных пункта не соответствуют, см. «На ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке «E6»» (стр. 107).
F1 - F9	Возможно, машина неисправна.	Обратитесь в ближайший официальный сервисный центр.

Звуковая сигнализация

При каждом нажатии кнопки подается звуковой сигнал. Если нажата неработающая клавиша или выполнена неправильная операция, раздастся два или четыре звуковых сигнала (только для моделей со звуковой сигнализацией).

■ При нажатии какой-либо кнопки (корректная операция)

Подается один звуковой сигнал.

■ Если нажата неработающая клавиша или выполнена неправильная операция

Подается два или четыре звуковых сигнала.

■ Если машина заблокирована (например из-за того, что запуталась нить)

Швейная машина подает звуковой сигнал в течение четырех секунд, а затем автоматически останавливается. Выясните причину ошибки, устраните ее и продолжайте шитье.

УКАЗАТЕЛЬ

Цифры

3-ступенчатая строчка «зигзаг» 47

А

аппликация 63

Б

быстрая намотка шпульки 20

В

винт иглодержателя 9, 33

вспарыватель для петель 56

вшивание застежки «молния» 59

выполнение символьных строчек 79

выстегивание 65

выстегивание со свободной подачей материала 66

выстрачивание монограмм 72, 74

Г

ребенки транспортера 9, 57, 67

Д

двойная игла 33, 34

декоративное стачивание 73

держатель прижимной лапки 9, 37

длина стежка 40

дополнительные принадлежности 7

З

закрепка 68

закрепочные стежки 68

заправка верхней нити 25

застежка «велькро» 45

звуковая сигнализация 16, 114

И

игла 31

игла с крылышками 74

иглы для швейных машин 31

игольная пластина 9

индикатор основной строчки 10, 39

индикатор символьной строчки 10, 76

источник питания 14

К

кнопка выбора строчки 10, 77

кнопка «Обратные стежки/Закрепочные

стежки» 9, 42

кнопка «Основная строчка» 39, 78

кнопка «Положение иглы» 9

кнопка «Пуск/Стоп» 9, 41, 42

кнопка «Символьная строчка» 10, 76

кнопки управления 9

колпачок катушки 6, 11, 17, 26

комбинирование символов 77

краеобметочные строчки 47

кружевная строчка 74

крышка игольной пластины 9, 95

крышка челночного устройства 9, 22, 23

Л

лапка для вшивания молнии 59

лапка для квилтинга 66

лапка для обметывания петель 54, 68

лоскутное шитье 64

М

маховик 8, 41

Н

направляющая для выстегивания 65, 66

настройка строчек 80

настройки строчек 82

натяжение нити 43

нитевдеватель 9, 28

нитенаправитель игловодителя 9, 28

О

обметывание петель 53

основные операции со строчками 49

основные части 8

П

панель управления 10

педаль 6, 14, 41

переключатель положения ребенок

транспортера 8, 57, 67

плоская платформа 7, 8, 46

плотные материалы 44

поиск и устранение неисправностей 98

положение иглы 49

потайная строчка-мережка 50

прижимная лапка 9, 36

принадлежности 6

приспособление для обрезки нити 42

пришивание пуговиц 57

пробное шитье 44

проверка символов 79

проемы 68

проймы рукавов 68

прошивка 56

прямая строчка 49

пэчворк 64

Р

регулятор натяжения верхней нити 8, 43, 102

регулятор скорости шитья 9, 15

рычаг прижимной лапки 9, 25

рычажок для выметывания петли 9, 55, 69

С

система быстрой заправки нижней нити 9, 23, 30

сообщения об ошибках 114

стачивание	64
стачная строчка	63, 70
стержень для второй катушки	34
стержень для установки катушки	11, 17, 25
строчка «зигзаг»	44, 47, 63
строчка-мережка	71
Т	
таблица строчек	12
тонкие материалы	46
тройная эластичная строчка	68
У	
углы карманов	68
удаление символов	79
украшение сборками или буфами	72
устройство намотки шпулек	8, 17, 20, 109, 110, 114
Ф	
фестонная строчка	72
Ч	
челнок	95
Ш	
шагающая лапка	65
ширина строчки	40
шпульки	22
шпульный колпачок	23
штопка	47, 61
Э	
эластичная тесьма	61
эластичные материалы	46

См. раздел о поддержке продуктов и ответы на часто задаваемые вопросы на нашем веб-сайте <http://support.brother.com/>.

Russian
888-E43/E47/E51



XH3319-001